



41 predavanj: to je spodbuden obračun prve faze projekta Večine spoznavajo manjšine

42

Srebrni jubilej društva slovenskih zdravnikov iz Trsta in Gorice



45

Števerjanski Likof, praznična izložba briških dobrot



412



# Primorski dnevnik

NEDELJA, 27. MAJA 2007

št. 125 (18.908) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vsi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 0,75€ (180 SIT)



## Gorica naj nas preseneti

IGOR DEVETAK

Gorica naj nas jutri in v ponedeljek na voliščih preseneti. Kot nas je že v zadnjih petih letih, ko je v daljnovidni režiji mestne uprave razorožila nacionaliste. Danes so večjezični (volilni) letaki nekaj čisto normalnega. Gregorčičev kip se je stopil z okoljem ljudskega vrta. Kjer je stala meja, po življenju hrepni trg. Slovenci pa smo na ulicah svojega mesta zadihali s polnimi pljuči. Pred petimi leti je presenečenje in novost utelešal župan Vittorio Brancati. Danes in jutri si novo in staro spet stojita nasproti.

Da se je Gorica spremenila, govori okoliščina, da manjšina ni bila tarča ali talec volilne kampanje. Celotna desnica se ob njo ni spotikala. Da ne bi tvegala skvariti svojega dobrih obrazov, manjšine ni omenila v volilnem programu. Tudi čez mejo je desnica pokukala, a se je svojega dejanja prestrašila, da ne bi stara volilna baza podvomila v njeno pravovernost. Nadela si je dvovrstni suknič in - na nebeškem ozadju - široki medijski nasmeh svojega državnega navdihovalca, kot oklopnica je iskala konsenz z volilnimi sedeži za vsakim vogalom, shodi, zastavami in liderji. In vendar ni prepričana, da še vedno obvlada svoj politični fevd. Ker se je Gorica - tudi nezavedno - spremenila. Zgovorno znamenje je mobilizacija list in kandidatov v levi sredini. Znamenji sta mladi županski kandidat Oljke ter drzna in za mnoge somišljenike naravnost navdušujoča kandidatura zamrznjenega duhovnika. Da bo novost prevladala, potrebuje množično udeležbo na volitvah in prepričan dogovor o poenotenju v morebitnem drugem krogu volitev. Če želimo, da bodo vloga v novem odigrali tudi Slovenci, pa zaupanje volivca za služijo slovenski kandidati.

ITALIJA - Pomembna upravna preizkušnja

# Volitve v Gorici in Devinu-Nabrežini

Na Goriškem na volišča tudi v Gradežu, Krminu, Škocjanu in Zagraju

KRIŽ - Včeraj množično obiskana slovesnost

## Vrtec nosi ime po Justu Košuti

Kulturni spored prikazal izbor domače ustvarjalnosti



43

RIM - V Italiji bodo danes in jutri delne upravne volitve, ki zadevajo več kot 10 milijonov ljudi. V Furlaniji-Juljski krajini bodo volitve v 25 občinah, med katerimi je največja Gorica, ki je tudi edina, kjer je čez dva tedna možen drugi volilni krog. V naši deželi je volilnih upravičencev vsega skupaj 156 tisoč.

V tržaški pokrajini bodo volitve edino v devinsko-nabrežinski občini, kjer bo župan znan že v ponedeljek pozno popoldne. Enokrožne volitve bodo na Goriškem tudi v Krminu, Gradežu, Škocjanu in Zagraju, novega župana pa bodo dobili na Trbižu, kjer Franco Baritussio ni več kandidat.

Na državni ravni bodo najbolj zanimive volilne preizkušnje v Genovi, Veroni in Reggio Calabrii. V Genovi je favorit za zmago kandidatka leve sredine, zelo negotova pa sta izida v Veroni in v glavnem mestu Kalabrije.

Desnosredinska koalicija je prepričana, da bodo volitve velik preizkusni kamen za Prodijevo vlado. V levi sredini pa menijo, da so volitve lokalne in da ne bodo imele državnega političnega naboja, kot si ga želijo v Domu svoboščin.

Desna sredina je zelo jezna na predsednika vlade Romana Prodija, češ da je z nastopom na včerajšnji državni konferenci o družini kršil volilni molk. V levi sredini te obtožbe odločno zavračajo.

Na 4., 10. in 30. strani

## SSO podpira samostojno politično nastopanje slovenske manjšine

Na 2. strani

## Kučan: Nikakor se ne sramujem tega, kar sem naredil

Na 2. strani

## Občinska uprava v Doberdobu išče upravitelja za Sprejemni center Gradina

Na 11. strani

## Košarkarji Brega so se po zmagi proti Goriziani spet vključili v boj za napredovanje v C2 ligo

Na 27. strani

**SKZ** SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA

s a p e v a

vabi na posvet

vloga italijanske skupnosti v sloveniji in na hrvaškem ter slovenske skupnosti v italiji v bodoči evroregiji, v procesih evropske integracije in v čezmejnem sodelovanju

v petek, 1. JUNIJA 2007, OB 10.30  
skupnost italijanov "sANTORIO sANTORIO" koper  
sALONE NOBILe, uL. OSVOBODILNE FRONTE, 10

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

PROJEKT FINANCIRAN IZ PROGRAMA POBUDE SKUPNOSTI INTERREG III A - ITALIA-SLOVENIJA 2000-2006

**Skerlavai draguljarna**

ŽEPNE URE IN BROŠKE ZA KRAŠKO OHCET

Trst  
Ul. Battisti, 2  
Tel. 040-7606012

GOSTILNA **VALERIA**  
od leta 1904

odprti vsak dan

Dunajska cesta 52 • 34151 Opčine  
tel. 040 211 204



VEČINE SPOZNAVAJO MANJŠINE - Uspešen zaključek prve faze projekta

# Informirali so okoli tisoč dijakov in študentov

Od oktobra 2006 kar 41 predavanj na šolah in univerzah v Italiji in Sloveniji

TRST - Prva faza projekta Večine spoznavajo manjšine se je uspešno zaključila. Po višjih šolah in univerzah goriške, tržaške in videmske pokrajine ter v občinah Koper, Izola in Piran se je od oktobra 2006 do prejšnjega tedna zvrstilo kar 41 predavanj o manjšinah v okviru programa Interreg IIIA Italija-Slovenija. Približno 1000 dijakov in študentov italijanskega jezika v deželi Furlaniji Julijski krajini ter slovenskega jezika na slovenskem Primorskem je imelo tako priložnost se поблиže seznaniti z raznolikostjo manjšin v Evropi ter delovanjem in organizacijo Slovencev v Italiji ter Italijanov v Sloveniji in na Hrvaškem.

Vsebina predavanj se je uvodno osredotočala na nekatere osnovne pojme, ki slušatelju pomagajo razumeti pojav etničnih in jezikovnih manjšin. Med temi je še posebno pomembno razlikovanje med narodom in državo oziroma nacionalnim in državnim pripadništvom oziroma razlikovanje med kulturno-jezikovnimi in pa državnimi mejami. Nadalje je tekla beseda o varstvu manjšin, pojavu asimilacije ter manjšinskih in jezikovnih pravicah, pa tudi o dvojezičnosti kot značilnosti posameznikov in teritorija, kjer sobivata dve različni jezikovni skupnosti. Ob pomoči slikovnega gradiva v obliki računalniške projekcije ter primerih različnih manjšin v Evropi so tako mladi pridobili evropski pogled nad problematiko manjšin kot osnovo za lažje razumevanje prisotnosti obeh manjšin v obmejnem slovensko-italijanskem prostoru. Odkrivali so tako podobnosti in razlike med obema manjšinama, predvsem z vidika zakonske zaščite, izobraževanja v manjšinskem jeziku, kulturnega in športnega delovanja, medijev, gospodarstva in političnega zastopstva.

Odziv bodisi profesorjev kot dijakov in študentov je bil zelo dober. Predavanjem so na splošno sledili z radovednostjo, v nekaterih primerih pa se je nato razvila še diskusija o tem, kako doživljati »manjšinskost« in manjšine danes v Evropi oziroma na obmejnem območju, kjer se odvijajo pomembni integracijski koraki ter se spreminja vloga meje. Med srečanjii po šolah in univerzah na obmejnem teritoriju je prišla tudi večkrat od izraza potreba po takih in podobnih pobudah, ki seznanjajo večine o manjšinah ter ozaveščajo mlade o pomenu sožitja v večkulturni družbi. Na italijanskih višjih šolah je bila iznešena tudi želja po večjem vključevanju slovensčine v višje šole z italijanskim učnim jezikom.

V Trstu so predavanju o manjšinah sledile skupine dijakov nekaterih 4. in 5. razredov družboslovnega in pedagoškega liceja G. Carducci, industrijskega tehni-

nega zavoda A. Volta, klasičnega liceja F. Petrarca, klasičnega liceja D. Alighieri, tehničnega zavoda za geometre M. Fabiani, trgovskega tehničnega zavoda G.R. Carli in tehničnega zavoda za umetnost E. in U. Nordio. V Gorici so predavatelje gostili na tehničnem zavodu D'Annunzio, na tehničnem zavodu za kmetijstvo G. Brignoli v Gradišču ob Soči, na tehničnem zavodu L. Einaudi - G. Marconi v Štaranu ter na znanstvenem liceju M. Buonarroti in na poklicnem zavodu v Trziču. V videmski pokrajini so predavanjem prisluhnili na industrijskem tehničnem zavodu A. Malignani in na trgovskem tehničnem zavodu A. Zanon v Vidmu, na poklicnem zavodu J. Linussio v Tolmeču ter na poklicnem zavodu A. Mattioni v Čedadu. V Sloveniji so k projektu pristopile srednja tehniška šola in ekonomska šola v Kopru, turistična šola v Izoli ter gimnazija v Piranu. Predavanja o manjšinah so se zvrstila tudi na tržaški univerzi na Fakulteti za politične vede, na Mednarodnih in diplomatskih vedah v Gorici, na Univerzi v Vidmu v okviru predavanj slovenskega jezika, v Novi Gorici na Fakulteti za slovenske študije S. Škrabca ter na Pedagoški fakulteti ter Fakulteti za humanistične študije Univerze na Primorskem v Kopru.

Pri nekaterih srečanjih so vsebino predstavitev obogatili s svojim pričevanjem tudi nekateri gostje, in sicer Igor Gabrovec za SKGZ, Bojan Brezigar za Primorski dnevnik, Stefano Lusa za Radio Koper-

Capodistria, Aldo Rupel za Isonzo-Soča, Igor Jelen za Poletno šolo v Trbižu, Marij Čuk za slovenski informativni središče na deželnem sedežu RAI, Robert Apollonio za TV Koper-Capodistria, Antonio Rocco za programe RTV Slovenija za avtohtono italijansko skupnost in Riccardo Ruttar za Inštitut za slovensko kulturo iz Špeta.

Projekt predvideva še nadaljnjo obdelavo raziskovalnega gradiva o poznavanju manjšin, ki je bilo zbrano med srečanjii ter pripravo dvojezične publikacije in spletne strani z gradivom o obeh manjšinah. Zadnja faza projekta bo do decembra 2007 zajela še nekaj strokovnih srečanj med raziskovalci obeh manjšin na temo promocije manjšin na obmejnem teritoriju.

Projekt izvajata v sodelovanju Slori in Italijanska unija v okviru programa evropske pobude Interreg IIIA Italija-Slovenija. Na srečanjih sta predavala Zaira Vidali (Slori) in Andrej Bertok (Italijanska unija), katerim so priskočili na pomoč še Maja Mezgec (Slori) ter Roberta Vincoletto in Barbara Costamagna (Italijanska unija). Partnerji projekta so še Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti in Italijanski center za promocijo, kulturo, izobraževanje in razvoj Carlo Combi iz Kopra v Sloveniji ter SKGZ, SSO in Združenje prijateljev časopisa Isonzo/Soča v Italiji.

Zaira Vidali



Eno od predavanj je potekalo tudi na poklicnem zavodu v Trziču

## ČRNI KAL Kučan: Svojega dela se ne sramujem



MILAN KUČAN

KOPER - V Gabrovici pri Črnem kalu je bila na krajevem pokopališču včeraj slovesnost v spomin na tragičen požig partizanske vasi in pobjo domačinov. S spominsko svečanostjo so obeležili tudi praznik Krajevne skupnosti Črni kal. Na slovesnosti je poleg predsednika KS Bogdana Markočiča in predsednika ZZB NOV Jožeta Sedmaka govoril tudi nekdanji slovenski predsednik Milan Kučan.

»To, kar se je zgodilo med vojno tukaj v Gabrovici in česar se danes spominjamo, je dobro znano po vsej slovenski Istri in med vsemi Slovenci, ki so bili povezani z našim osvobodilnim bojem. Ta "prestonica NOB slovenske Istre", kot so jo imenovali, je s svojim dolgoletnim vztrajnim bojem zoper nacionalno in socialno zatiranje, zoper preziranje in poniževanje slovenskega človeka na Primorskem že pod fašistično Italijo, z vstajo, pa tudi s tragedijo, ki so jo zagrešili nemški vojaki, fašistična policija in slovenski domobranci, ko so požgali vas in pobili domačine, najprepričljivejši odgovor vztrajnim prizadevanjem po prevrednotenju odpora in partizanskega boja,« je poudaril Kučan.

Glede na zadnje ostre polemike med predsednikom vlade Janezom Janšo in predsednikom države Janezom Drnovškom je Kučan dejal, da je bil podobnih občutkov kot Drnovšek svojčas deležen tudi sam. »Svojih dejanj se ne sramujem. Koncem 80-ih in v začetku 90-ih let prejšnjega stoletja smo se odločili za odprto, demokratično in svobodno družbo, za državo, zavezano demokratičnim vrednotam za vse, za politične pravice in svobodo za vse. Dolgoletna prizadevanja po spremeni njanju in odpravljanju "totalitarne politične piramide", v katero so se povezali mnogi slovenski ljudje, so bila dokončana demokratično,« je poudaril Kučan.

»Za tako družbo in državo smo bili pripravljeni vzeti nase veliko tveganje. In sprejeli smo ga. Za tako družbo in državo se zavzemam tudi danes. Oglasil se bom, ko bom mislil, da se v slovensko družbo vračajo metode, navade in politične prakse, ki so bile značilne za tisti nekdanji čas in družbo, ki smo jo zapustili, ker ni bila odprta in demokratična, ker ni dopuščala svobode za vse, ker ni vzpodbujala ustvarjalnosti in tekmovalnosti in ni zagotavljala varnosti človeka. Ker ni bila sproščena. Oglasil se bom, ko bom presodil, da se odmikamo od vrednot, ki so nas vodile v tistem času in ki so nas v tisti najzahtevnejši preizkušnji nacionalne in človeške odgovornosti povezale v trdno in solidarno skupnost, v nacijo, katere zrelost je priznaval in cenil ves demokratični svet.«

Slovenija je bila za marsikoga, tako Kučan, svetla točka. »Kaj nam kaže zato storiti, da bi to ostala tudi v prihodnosti? Tudi o tem kaže premisliti na bližnjih predsedniških volitvah in na parlamentarnih volitvah prihodnje leto. To so odločitve o nas in naši prihodnosti.«

## SLOVENC Srečanje bo letos v Ogleju

GORICA - Upravni odbor Konference za Italijo Svetovnega slovenskega kongresa, ki se je sestel na sedežu v

Gorici prvič po občnem zboru v novi sestavi, je razpravljal o raznih problemih Slovencev, ki živijo po Italiji. Vzpostavljeno je bilo sodelovanje z Društvom Slovencev v Milanu, ki si prizadeva da bi se ohranila stavba bivšega jugoslovanskega veleposlaništva v tem mestu, ki sedaj pripada slovenski državi.

Naša Konferenca - pravi predsednik Marijan Terpin - močno podpira in bo zastavila vse sile pri slovenskem zunanjem ministertvu, da se to doseže. Po svojih močeh sodeluje pri bližnji Konferenci slovenskih zdravnikov iz sveta in Slovenije, ki bo potekala v prostorih predstavništva Krke v Ljubljani 1. in 2. junija 2007 in na katero vabimo tudi slovenske zdravnike iz zamejstva.

Konferenca čestita svojemu podpredsedniku Dinu Del Medicu, ki je s svojo knjigo kuhinjskih receptov Vino in tartufi prav v teh zadnjih dneh dosegel v daljnem Šangaju na Kitajskem velik uspeh, saj je postala ta slovenska knjiga svetovni prvak. Odbor je zavrnil namere predsednika Konference za Slovenijo, ki se je želel neka preosnove Kongresa tako, da naj bi postala Konferenca za Slovenijo nekaj dvojnega Sletovnega slovenskega kongresa.

V nadaljevanju je bil sprejet sklep, da bo letošnja že tradicionalna proslava ob obletnici proglastitve samostojnosti Slovenije v večernih urah v petek, 22. junija 2007 Pod lipo v Števerjanu. Posebnost večera bo predstavitev najnovejšega dela profesorja Jožka Šavlija: Karantanja.

Letos bo tudi srečanje Slovencev, ki prebivajo v Italiji. Prejšnja leta so taka srečanja bila v Bardu v Terski dolini. Letos bo tako srečanje v nedeljo 1. julija 2007 s pričetkom ob 11. uri v Ogleju. To mesto je namreč s Slovenci zgodovinsko močno povezano. Pomislimo samo na pesnitev Krst pri Savici našega največjega pesnika Franceta Prešerna. Terpin vabi vse Slovence iz naše dežele, da opozorijo svoje sorodnike, znance in prijatelje, ki živijo razsejani po vsem italijanskem polotoku na to srečanje.

ČEDAD - Stališče krovne organizacije

## SSO: Slovenska manjšina naj bo tudi politično samostojna

CEDAD - Na svoji redni seji, ki je bila na sedežu v Čedadu, je izvršni odbor obravnaval pod vodstvom predsednika Draga Štoka vrsto perečih vprašanj, s katerimi se je v tem času moralo soočiti vodstvo Sveta slovenskih organizacij. V uvodu je predsednik izčrpno poročal o zasedanju Komisije Državnega zbora Slovenije, ki je pristojna za probleme Slovencev v zamejstvu in po svetu. Obravnavala je problem zastopnosti slovenske narodne skupnosti v zamejstvu, tako v Italiji kot v Avstriji in na Madžarskem in šla globoko v jedro problema tudi v odnosu do političnih sil in strank, ki so v teh državah na oblasti.

Predsednik SSO je poudaril pomen samostojnega političnega enotnega nastopanja navzven, saj ima tako nastopanje svojo veliko tudi moralno težo in je izrazil upanje, da bodo z razvojem evropske misli narodne skupnosti dobili tudi v političnem življenju vedno globlji izraz sodelovanja in skupnega nastopanja tudi v vsakodnevni politiki. Politika je namreč tisto področje, kjer pri-

de najbolj do izraza celotna avtonomna zavest in narodno osveščanje neke skupnosti, je dejal Štoka. »V našem primeru narodne skupnosti, zato je prav, da težimo po enotnosti ne samo v kulturi, športu in na socialnem ter ekonomskem področju, ampak tudi kot politični subjekt v narodni politični areni, in to v izključno korist naše narodne skupnosti.«

Predsednik SSO je nadalje poročal o zasedanju z vodstvom RTV Slovenija, ki je bilo prav tako pretekle dni v Ljubljani. Pod predsedstvom Staneta Grande je vodstvo slovenskega radia in televizije vzelo v pretres probleme, ki sta mu jih dve krovni organizaciji ter vodstvo slovenskega radia in televizije v naši deželi posredovali ter izrazili svoje poglede v bodočnost, predvsem kar zadeva vidljivost in slišnost slovenskih oddaj RAI ter njih avtonomijo, ki je predvidena tudi po mednarodnih sporazumih.

V nadaljevanju seje sta pokrajinska predsednika Janez Povše ter Gior-

DRAGO ŠTOKA



gio Banchig spregovorila o aktualnih vprašanjih na Goriškem, oz. v Benečiji. Za Tržaško pokrajino in Kanalsko dolino pa sta poročili dopolnila še Igor Švab ter Rudi Bartaloth.

Poleg drugih sklepov je izvršni odbor SSO tudi soglasno odločil, da bo 14. junija letos sklicano že letošnje drugo zasedanje Deželnega sveta SSO, in sicer v Devinu, kjer bo pod vodstvom predsednice Sveta Lojzke Bratuž, Svet obravnaval predvsem organizacijska ter druga pereča vprašanja Slovenske narodne skupnosti v Italiji.

KRIŽ - Včeraj dopoldne slovesno poimenovanje vrtca po igralcu Justu Košuti

# Slovesnost je okronala projekt odkrivanja domače vasi

Bogat spored v izvedbi otrok in domačih ustvarjalcev - V Domu Alberta Sirka odprli razstavo

Še en otroški vrtec - peti po vrsti - v okviru openskega didaktičnega ravnanja je dobil ime. Vrtec v Križu namreč od včeraj dopoldne nosi ime po igralcu ter kulturnem in političnem delavcu, domačinu Justu Košuti, človeku, ki si je prizadeval ohraniti slovenski jezik in kulturo in z gledu katerega sledi v vasi kar veliko število ljudi. Kamnito ploščo, delo umetnika Pavla Hrovatina, na kateri je upodobljena jadrnica kot sinonim za upanje v prihodnost, so odkrili ob (ne ravno vidnem) vходу v vrtec ob prisotnosti didaktične ravnateljice Stanke Sosič Čuk, Košutove hčerke gospe Soče in kriškega župnijskega upravitelja Antona Bedenčiča, ki je ploščo tudi blagoslovil, na dvorišču pred stavbo, kjer se nahaja vrtec, pa je stekel pester kulturni program. Na predvečer poimenovanja pa sta se spominu na Justa Košuto poklonila tudi Slovensko stalno gledališče in SKD Vesna, ki sta v Domu Alberta Sirka v sodelovanju s Slovenskim gledališkim muzejem iz Ljubljane odprli razstavo Moja knjiga (o dogodku bomo še pisali).

Včerajšnja slovesnost je bila le krona celoletnega projekta, v okviru katerega so malčki kriškega vrtca odkrivali svojo vas, njene najpomembnejše sinove in bogato kulturno življenje. Pod mentorstvom svojih vzgojiteljic Rožice Košuta (drugače tudi avtorice himne vrtca), Sandre Jurjevic in Lidie Martellani so se seznanili z delovanjem domačih društev ter se srečali s celo vrsto domačink in domačinov, ki so uspeli na najrazličnejših področjih, spoznali pa so tudi nekdanji način življenja in ribištvo, ki je bilo nekoč eden glavnih virov dohodkov za Križane. Poleg vsega tega so se srečali še z gospo Sočo Košuto, hčerko igralca Justa Košute, ki je v otroških letih, kot piše v priložnostni publikaciji ob poimenovanju, tudi sam, kot današnji otroci, rad ponagajal mami.

Kot že rečeno, je celoletna priprava na poimenovanje dosegla vrhunec na včerajšnji slovesnosti, ki se je je udeležilo veliko število tako domačinov kot prebivalcev drugih krajev, predstavnikov šolskega sveta, krajevnih uprav, društev, organizacij in sponzorjev, kar je v uvodnem pozdravu vzgojiteljica Lidia Martellani označila kot potrditev, da je vrtec pomemben ne samo za krajane, ampak tudi za širšo skupnost. Openska didaktična ravnateljica Stanka Čuk pa je med drugim poudarila sposobnost Križanov, da držijo skupaj, kar se je pokazalo tudi ob odločitvi, da se vrtec poimenuje po Justu Košuti. Taka prizadevnost, je dejala, pomeni, da bo slovenska šola še naprej živel in prispevala k razvoju slovenske narodne zavesti in kulture. Pomembno je, da v današnji dobi globalizacije otrokom pokažemo pravilno pot in jih naučimo ločiti pleve od zrnja ter to, da je različnost bogastvo. Naloga šole je tudi usmerjanje otrok v nenasilno komunikacijo, vodilo pa naj bo stavek Justa Košute, po katerem se je treba klanjati drugim le na odru, nikoli pa v življenju.

Kulturni spored je bil izraz bogate kriške kulturne ustvarjalске stvarnosti: nastopili so tako moški in ženski pevski zbor Vesna, kitaristka Tanja Cibiz in operni pevec Alessandro Svab, glavni protagonisti pa so bili kajpak otroci domačega vrtca. Prikazali so prizore iz življenja v vrtcu, obiskal pa jih je tudi »stric iz Amerike«, točneje igralec-domačin Livio Bogatec, ki je malčkom v kriškem narečju opisal nekdanje ne ravno lahko življenje domačinov, ki so se tako veselili vsakega prihoda kakega rojaka iz Amerike, ki je za služil kaj več in prinesel denar domov. Zadolena je tudi že omenjena himna kriškega vrtca, poleg nje pa kajpak tudi sama kriška himna, ki so jo skupaj izvedli malčki in učenci Osnovne šole Alberta Sirka kot izraz navezanosti na domačo vas.

Ivan Žerjal

Malčke kriškega vrtca je obiskal tudi »stric iz Amerike« Livio Bogatec (na sliki zgoraj), v Domu Alberta Sirka pa so na predvečer poimenovanja odprli razstavo o Justu Košuti (na sliki spodaj)

KROMA



**VIŠJE USPOSABLJANJE**

2007

Tečaji po višji-srednji šoli

**TEHNIKE ADMINISTRATIVNEGA POSLOVANJA IN FISKALNEGA SVETOVANJA**

- Sedež: TRST
- Dejavnost: podjetniško svetovanje in obdelava podatkov

**ORODJA IN TEHNIKE ZA NAČRTOVANJE IN PROMOCIJO TURISTIČNIH PAKETOV**

- Sedež: GORICA
- Dejavnost: potovalne in turistične organizacije

- Kdo so lahko udeleženci: brezposelni z diplomo višje-srednje šole in bivališčem v deželi Furlaniji-Juljski krajini
- Koliko traja: 280 ur predavanja, dva meseca delovne prakse s štipendijo
- Štipendija: 320 evrov na mesec za delovno prakso
- Vpisnina: tečaj je brezplačen
- Izbor na podlagi testa iz informatike, ocene življenjepisa in individualnega pogovora s kandidatom
- Začetek tečaja: junija 2007

Sedež v Trstu: Ul. Ginnastica 72, tel.: 040 566360, ts@sdzpi-irsip.it  
Sedež v Gorici: Korzo Verdi 51, tel.: 0481 81826, go@sdzpi-irsip.it  
Vpisovanje od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro DD 29. MAJ 2007

www.sdzpi-irsip.it

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLIČNO IZOBRAŽEVANJE



## ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

vabi cenjene člane na REDNI OBČNI ZBOR, ki bo v

DANES, 27. MAJA 2007

ob 9.15, v občinski telovadnici v Nabrežini

### Dnevni red:

- 1) Poročilo Upravnega odbora, prikaz in obrazložitev obračuna z dne 31.12.2006
- 2) Poročilo Nadzornega odbora
- 3) Razprava in odobritev Obračuna, poročil in predloga o razdelitvi dobička iz leta 2006
- 4) Določitev sejnin
- 5) Odobritev pravilnika za vodenje občnih zborov
- 6) Izvolitev štirih članov Upravnega odbora

Za vstop v dvorano je obvezno vabilo.

Upravni odbor

# tecnoedile

TRST, Ul. Cosulich 9 (industrijska cona)  
tel. 0039/040/827045 - 830688

GRADBENI IN INDUSTRIJSKI  
STROJI IN OPREMA • PRODAJA IN  
NAJEM • SERVIS • REZERVNI DELI



DEVIN-NABREŽINA - Občinske volitve

# Beseda volivcem

Danes volišča odprta do 22. ure, jutri do 15. ure - Trije županski kandidati

Občina Devin-Nabrežina je edina občina v tržaški pokrajini, kjer bodo danes in jutri upravne volitve. Volišča (skupaj jih je dvanajst) bodo danes odprta do 22. ure, jutri pa do 15. ure.

Na volišče je treba priti z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima ali jo je že izrazil, jo mora dvigniti na volilnem uradu na županstvu, ki je odprt sočasno z volišči. Glasovnica bo samo ena.

Volilec lahko glasuje na dva načina. Lahko le prekriža ime in priimek županskega kandidata ali pa prekriža simbol stranke ali gibanja. V tem primeru lahko odda eno preferenco kan-

bo za župana izvoljen kandidat, ki bo dobil največ glasov (tudi enega več od ostalih kandidatov).

Za županski stolček se potegujejo trije kandidati, in sicer Giorgio Ret, Massimo Veronese in Romano Vlahov. Reta podpirajo štiri kandidatne liste, Veroneseja tri, Vlahova pa ena lista. Ret ima za seboj Listo Ret, Nacionalno zavezništvo, Severno ligo in Federacijo za Devin-Nabrežino. Veronese uživa podporo levosredinske liste Insieme-Skupaj, Stranke komunistične prenovne in gibanja Cittadini-Občani, Vlahova pa podpira stranka Udeur. Devinsko-nabrežinski občinski svet šteje 16 članov. Županova koalicija dobi deset mandatov v skupščini, opozicija pa preostalih šest svetniških mest.

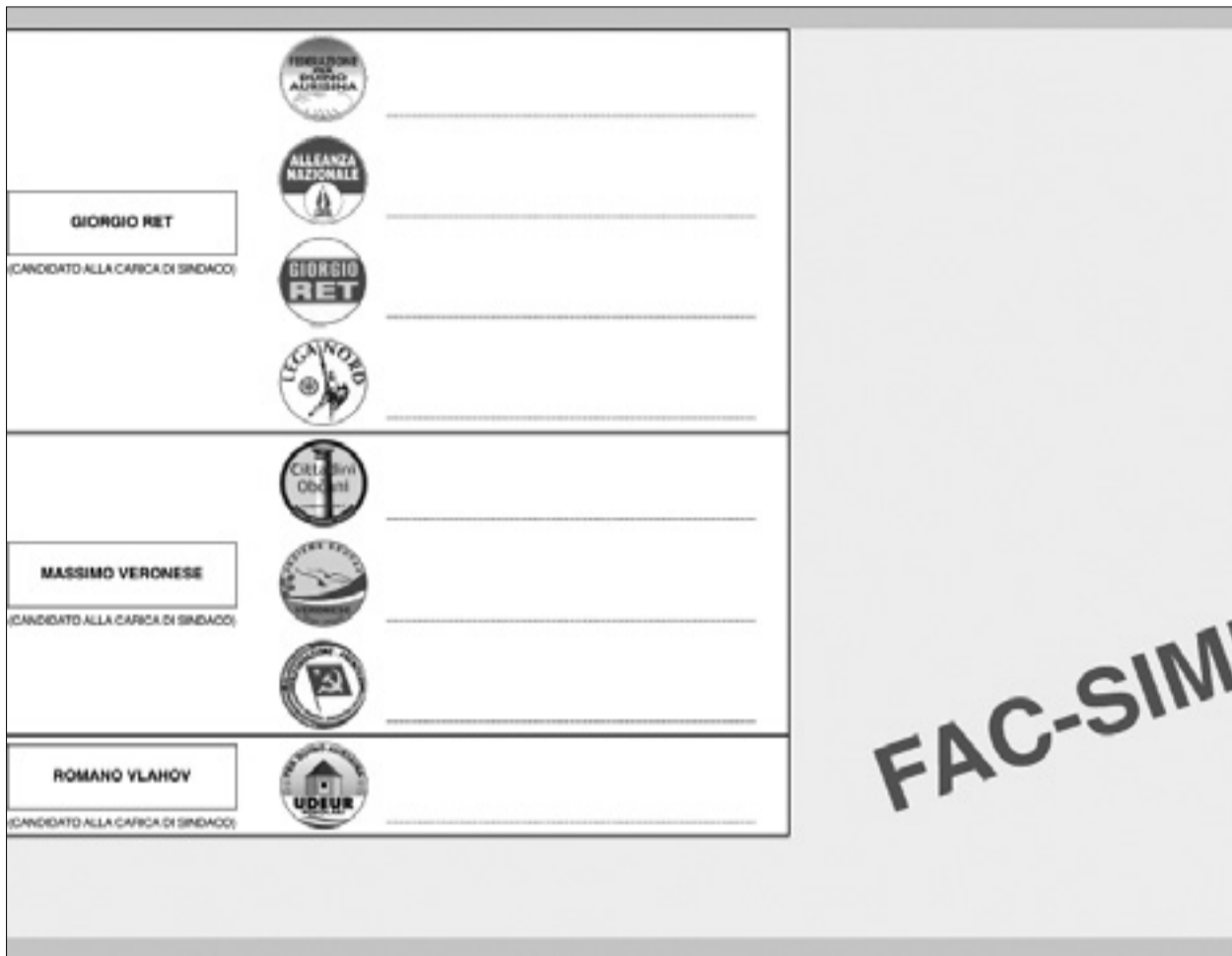
Volilna kampanja je bila živahna, a dostojna, to se pravi, da ni bilo osebnih obračunavanj ali diskreditiranj kandidatov. Ret, Veronese in Vlahov so imeli eno samo skupno soočenje, in sicer v Grudnovi dvorani v Nabrežini, kjer so si eden drugemu postavljali vprašanja o vseh aktualnih zadevah občinske realnosti.

Ret (60 let) je med volilno kampanjo glavno pozornost namenil svojemu petletnemu županovanju, ki ga ocenjuje kot zelo dobro. To je tudi stališče njegovih koalicijskih zaveznikov, med katerimi je bilo v volilni kampanji daleč najbolj aktivno Nacionalno zavezništvo. Lokalna sekcija NZ je tudi gostila predsednika stranke Gianfranca Finija, ki se je rokoval z županom Retom.

Veroneseju, ki pripada stranki Levih demokratov, je uspelo spet zediniti levosredinsko koalicijo, ki se je pred petimi leti predstavila z dvema županskima kandidatom. Dosego enotnosti si Veronese šteje kot velik uspeh. Veliko pozornost sta levosredinski kandidat in njegova koalicija posvetila mladim, Veronese (35 let) pa je med tremi kandidati daleč najmlajši.

67-letni Vlahov uživa podporo stranke Udeur, ki je članica Prodijeve koalicije, v resnici pa se ima za desničarja. Med volilno kampanjo je večkrat polemiziral z Retom zlasti glede Sosljanskega zaliva.

V Furlaniji-Juljski krajini so danes in jutri volitve v 25 občinah. Volilnik in volilnica je vsega skupaj 156.716. Gorica je edina občina, v kateri je možen drugi volilni krog (balotaža).



GIORGIO RET

didatu-kandidatki za občinski svet s tem, da napiše njegov-njen priimek.



MASSIMO VERONESE

Pisanje števil je prepovedano. Glas za stranko je avtomatično tudi glas za žu-



ROMANO VLAHOV

panskega kandidata, ki ga stranka podpira. Volitve so enokrožne, tako da

POLITIKA - Nacionalno zavezništvo

## In to je evropska desnica?

Napadi na tržaškega župana Dipiazza se stopnjujejo

Nacionalno zavezništvo stopnjuje svoje kritike na račun tržaškega župana Roberta Dipiazza. Skrajno desnico je najprej zmotilo dejstvo, da se je Dipiazza udeležil praznovanja ob koprskem občinskem prazniku, potem da je župan zadovoljen z napovedjo morebitnega obiska v Trstu predsednika republike Giorgia Napolitana in nato še problem varnosti v mestu.

A pojdemo po vrsti. Obisk v Kopru in morebitni predsednikov obisk sta del iste zgodbe. Neverjetno, da stranka, ki je do pred kratkim imela zunanega ministra, očita županu da je šel v sosednji Koper in skupaj s

tamkajšnjim občinskim svetom praznoval občinski praznik. Zadeva je zelo razburila zlasti podžupana Parisa Lippija, ki je Dipiazza pisal ogorčeno pismo.

Še bolj neverjetna pa so dogajanja okrog možnosti, da bi predsednik Napolitano prišel konec leta v Trst ob priložnosti dokončnega padca meje s Slovenijo.

Prvi se je, kot vedno, oglasil poslanec Roberto Menia, za katerega je državni poglavar za takšno priložnost pravzaprav v Trstu nezaželen. Gianfranco Fini je bil bolj diplomatski, a vsebinsko ter politično na isti valovni dolžini kot Menia. Tudi zanj padec

t.i. schengenske meje ni razlog za praznovanja, kot ni bil razlog za vstop Slovenije v Evropsko unijo.

In to naj bi bila evropsko naravnana desnica? Ne. To je v resnici skrajna desnica, jetnik svojih predhodkov in svoje zaprtosti.

Po mnenju Menie je Dipiazza posredno kriv tudi za naraščanje kriminalnih dejanj, zlasti ropov v naši pokrajini. In zakaj prav Dipiazza? Zato, ker ne soglaša, da bi mestni redarji nosili orožje, kot v nekaterih velikih italijanskih mestih, kjer zaradi redarjev in njihovih pištol niso zabeležili padca kriminalnih dejanj.

POMORSKA POSTAJA - Dvodnevni vojaški vrh specializiranih rezervistov

## Predstavljena pomen in vloga rezervistov tudi v luči sprememb, se pravi profesionalizacije vojske

Včeraj se je v Trstu končal dvodnevni vojaški vrh, ki so ga poleg vidnih italijanskih vojaških osebnosti oblikovali tudi pripadniki tako imenovane izbrane rezerve. Na zasedanju se je mudilo okrog 200 prostovoljnih visoko specializiranih rezervistov, ki dopolnjujejo obstoječe italijanske vojaške enote, pisano družino pogodbenih pripadnikov rezervne sestave pa je gostila Pomorska postaja. V petek popoldne so gostje spregovorili o procesih stabilizacije in rekonstrukcije ter o odnosih z mednarodnimi vladnimi in nevladnimi organizacijami, včerajšnji informativni seminar pa je postregel še z nekaterimi podrobnostmi, s katerimi so govorniki analizirali pomen in vlogo izbrane italijanske rezerve.

Publiko je uvodoma pozdravil vrhovni poveljnik Italijanske vojske general Filiberto Cecchi, ki je pohvalil delo visoko specializiranega kadra, ki ga je Italijanska vojska uvedla pred nekaj leti. V Italijanski vojski je trenutno okrog 200 pogodbenih pripadnikov rezervne sestave, ki pokrivajo področje prava, strojništva,



Zasedanje je doživelo veliko udeležbo

KROMA

medicine, arhitekture, agronomije, psihologije... V pogovoru z lokalnimi novinarji je general Cecchi še dejal, da to število sicer ni visoko, vendar pa gre za izredno kakovosten in nepogrešljiv kader, brez ka-

terege italijanske profesionalne enote ne bi mogle tako učinkovito in uigrano sodelovati pri raznih vojaških misijah širom po svetu. Cecchi je povedal tudi, da je naborniški sistem v Italiji stalno deležen

sprememb, saj z nastankom nove profesionalne vojske Italija dobiva tudi novo socialno kasto, v kateri po novem službujejo različni vojaški subjekti. Po generalovem mnenju bo v vojski v prvi vrsti treba izvesti visokotehnološki proces, ki bo vojakom omogočal še bolj varno in učinkovito delovanje na terenu. Na vprašanje, kako to, da so informativni vojaški seminar priredili prav v Trstu, je general odgovoril, da jih veseli gostovanje in predvsem gostoljubje v Trstu, tukajšnja širša javnost pa je lahko na ta način поблиže spoznala nov segment italijanske vojske, pripadnike izbrane rezerve, ki postajajo vedno bolj pomemben vezni člen med vojaškim in civilnim svetom. Kot rečeno, izbrana rezerva ni številčen socialni sloj v vojski, kar lahko pripisujemo tudi finančni stiski, ki onemogoča novo rekrutiranje, je še pojasnil general in dodal, da bodo v prihodnje delali na tem, da bi v te vrste sprejeli še nove člane.

Da visoko specializirani vojaški rezervisti opravljajo širok spekter dejavnosti, smo se prepričali na včerajšnjem sre-

čanju, ki nam je med drugim ponudilo video povezavo z Libanonom. Od tam se je v živo oglasilo šest pripadnikov izbrane italijanske rezerve, ki v tej državi skrbijo za rekonstrukcijo in stabilizacijo razmer po umiritvi spopadov. Pogodbeni vojniki so povedali, da v okviru svojega poslanstva dnevno obiščejo 18 ambulant, razne šole, v katerih učencem predavajo o nevarnostih min, popravljajo poškodovane električne centrale, skrbijo za stike z javnostmi... Skratka, gre za pogodbeno homogen vojaški socialni sloj, ki z visoko ravnijo znanja pomaga civilnemu prebivalstvu iz brezizhodnega položaja. Če ob koncu še povzamemo generala Cecchija, so vojaške operacije na vseh kriznih območjih nujno potrebne v prvi fazi, ko je treba ustaviti ogenj in stabilizirati razmere, v nadaljevanju pa postanejo protagonisti drugi subjekti, ki so sposobni sanirati kompleksne problematike civilnega prebivalstva. Prav tu pa lahko pomembno vlogo odigrajo pripadniki izbrane italijanske rezerve, je ocenil general Filiberto Cecchi. (sč)



KONTOVEL - Proslava ob pomembni obletnici

# Četrto stoletje društva slovenskih zdravnikov

Društvo danes združuje zdravnike, farmacevte, odontostomatologe in živinozdravnike

Slovenski zdravniki v Trstu in Gorici imajo svoje društvo že 25 let. Podobnih stanovskih društev pri nas ni veliko, takih, ki bi se ponašali s četrto-stoletnim rednim delovanjem pa še toliko manj. 23. aprila 1983 se je na Kontovelu zgodil ustanovni občni zbor Slovenskega zdravniškega društva Trst-Gorica. V petek zvečer so se tržaški in goriški zdravniki s svojimi spremljevalci zbrali v isti dvorani Društvene gostilne na Kontovelu, da bi obeležili lep jubilej. Zbrane je pisno pustil pozdraviti prof. Poredoš, predsednik osrednjega Slovenskega zdravniškega društva iz Ljubljane, ki je svojim kolegom čestital za uspešno delo. Po njegovih besedah se zdravniki v srednji Sloveniji zavedajo, kako izjemno pomemben del, ne samo narodnega, temveč tudi strokovnega telesa, so slovenski zdravniki v Italiji. Santi Wutti, predsednik koroških slovenskih zdravnikov je prinesel pozdrave izpod Košute, Ojsternika in Pece. Koroški slovenski zdravniki so še posebej zavezani starejšemu sorodnemu društvu iz Furlanije-Juljske krajine, ki jim je bilo za zgled in bodrenje, tako, da so končno pred sedmimi leti tudi sami ustanovili svoje društvo, ki šteje danes 40 članov.

Naše zdravniško društvo šteje približno 100 članov, zdravniki vseh specialnosti, ki so kasneje sprejeli medse se odontostomatologe, živinozdravnike in farmacevte. Vsi skupaj se že 25 let enkrat mesečno srečajo na strokovno-družabnem srečanju. Vsa-kokrat medse povabijo strokovnjaka določenega področja, ki predava na izbrano temo. Prejšnji mesec je bilo tako na vrsti 146. strokovno predavanje. Predavatelj po navadi zbira med strokovnjaki iz Slovenije in med lastnimi vrstami. Odkar pa so svoje paralelno strokovno družabno delovanje popestrili s stiki s Korošci, pa vsako leto gostijo koroške rojake, ki s seboj pripeljejo tudi strokovnjaka, ki poskrbi za predavanje. Stike s koroškimi kolegi so Tržačani in Goričani vzpostavili leta 1998, od takrat se vsako pomlad avtobus poda s Tržaškega na Koroško, na jesen pa delegacija s Koroške vrne obisk kolegom v Furlaniji-Juljski krajini. Prijetno druženje je prilika za medsebojno spoznavanje, odkrivanje krajevnih in kulturnih zakladov ter spoznavanje zamejske stvarnosti enih in drugih.

Začetki družabnega delovanja zdravniškega društva sicer segajo v le-



Goste in kolege je na slovesnosti nagovoril predsednik društva Rafko Dolhar (skrajno desno)

KROMA

to 1989, ko so prvič s pomočjo Krke organizirali prijetno martinovanje v Strunjanu. Od takrat se vsako leto na Martinovo odpravijo na dvodnevni izlet, na katerem odkrivajo termalne strukture in zdraviliške storitve širom po Sloveniji. Na teh jesenskih izletih so obiskali tudi porabske Slovence na Madžarskem in štajerske Slovence v Avstriji.

Petkovo proslavo je poleg govora dolgoletnega predsednika društva Rafka Dolharja oblikovala dvojna videoproyekcija Oskarja Volpija. Oba sta ponudila zgoščen presek 25-letnega delovanja društva, eden v besedi, drugi v sliki. Ob tej priložnosti le izšla tudi lična brošura. Vox medicorum - Kulturno umetniško društvo Kliničnega centra in Medicinske fakultete dr. Lojza Kraigherja je pod taktirko zborovodkinje Judite Cvelbar poskrbelo za glasbeno kuliso dogodka z izborom devetih pesmi, ki se je nadaljevalo v prijetnem druženju na vrtu Društvene gostilne na Kontovelu dolgo v noč.

Tatjana Dolhar

SDGZ - Trgovina na drobno

## Pomemben projekt revitalizacije Opčin

Sekcija SDGZ za trgovino na drobno, katere predsednik je Ervin Mezgec, nam je pred jutrišnjim občnim zborom orisala tudi nekaj novosti, ki se jih njeni člani nameravajo lotiti v prihodnje. Ena teh je vezana na revitalizacijo in prekvalifikacijo Opčin, SDGZ pa bi ta ambiciozen projekt lahko izpeljalo v okviru organizacije CAT (Centro Assistenza Tecnica "Servizi al commercio"), v kateri so poleg Slovenskega združenja še drugi pomembni subjekti. Projekt revitalizacije Opčin naj bi trajal od septembra 2007 do januarja 2009, v njegovem

sklopu pa bi izvedli dve fazi: ena predvideva komercialno prekvalifikacijo Opčin, druga pa bi bila vezana na bolj mikavno urbanistično podobo kraja (nova ulična oprema, bolj učinkovita turistična in komercialna signalizacija, prometna ureditev, turistični paketi...). Vrednost celotne naložbe znaša 80 tisoč evrov, vendar pa, kot nam je pred občnim zborom sekcije za trgovino na drobno dejal Ervin Mezgec, zgolj dobra volja v tem projektu ni dovolj, saj bi za njegovo realizacijo potrebni potrebovali pomoč in akcijo naših politikov.

UL. TERZA ARMATA - Zgodaj zjutraj

## Od srede že peti rop

Iz bara-trafike je zakrinkan mladenič odnesel okrog 150 evrov - Pri sebi ni imel orožja

Stopil je v trafiko-bar, odrinil 43-letno lastnico, odprl predal, zagrabil denarnico ter pobegnil. Včerajšnji rop v Ul. Terza Armata je že peti v zadnjih dneh, v sredo so bili roparji v lekarni v Ul. Costalunga, v trgovini s kozmetičnimi proizvodi CAD v Ul. Baiamonti ter v trafiki v Ul. Madonnina, predvčerajšnjim pa še v trgovini s proizvodi za domače živali v Ul. Giulia. Ropom je treba žal prišteti še nekaj tatvin, kot v lekarni na Alturi, v Sesljanu, na Opčinah, in nekaj poskusov tatvin.

Mladenič, ki je včeraj iz trafike-bara v Ul. Terza Armata pri Sv. Vidu zbežal s skromnim plenom (okrog 150 evrov), je imel zakrit obraz, govoril naj bi z južnjaškim naglasom, v rokah ni imel nobenega orožja, oddaljal pa se je peš. Nihče ni nič opazil, ker je ulica malo prometna, v okolici so v glavnem samo stanovanjske hiše. Poleg tega je do ropa prišlo že ob 6.30. Nekateri domneva, da gre krivce zelo verjetno iskati med zasvojenjci, drugi spet, da so se nekateri morebiti celo odločili za posnemanje.

Bar-trafika v Ul. Terza Armata je včeraj popoldne sameval

KROMA



## Zdravstvo: dva dni težave pri laboratorijskih izvidih

Bolnišniško-univerzitetno podjetje - Združene tržaške bolnišnice obveščajo, da bo v torek, 29., in v sredo, 30. t.m., morda prišlo do težav pri opravljanju laboratorijskih pregledov. V torek in sredo bodo namreč uvažali spremembe pri informatnem programu, ki upravlja osrednji laboratorij ter centre za odvzeme pri bolnišniško-univerzitetnem podjetju in v posameznih okrajih. Sistem dnevno bremeni vsaj 400 vzorcev, ki jih morajo analizirati. Na vsak način bodo zagotavljali delovanje pri nujnih primerih, ostali pa so vabljeni, da se predstavijo kasneje. Nevšečnosti ne bodo prizadele zasebnih laboratorijev, ki delujejo v režimu konvencije.

## V torek in sredo o Umberto Sabi

V organizaciji kulturnega in umetniškega krožka se bodo prihodnji teden nadaljevala srečanja o Umberto Sabi, in sicer v konferenčni dvorani državne knjižnice na Trgu Papa Giovanni XXIII št. 6. V torek, 29. t.m. ob 15.30 bodo o »Sabi izven Italije« govorili priznani izvedenci in prevajalci: Rudolf Behrens (Bochum), Vincent Moleta (Perth), Isabelle Renard (Pariz), Victoriano Pena Sanchez (Granada), Martina Ožbot (Ljubljana). V sredo, 30. t.m. ob 16.30 pa bodo predstavili materiale iz zgodovinskega arhiva Rai, medtem ko bo odlomke o odnosih med Sabo in Virgiliom Giottijem brala Elsa Fonda.

## Jutri »pomladni koncert«

Jutrišnji »pomladni koncert« godbe rekreativcev Gentilli e Totti se navdihuje po pesmi »Vivo per lei«, uspehu Boccellija in Giorgie. Koncert v organizaciji in na pobudo občine Trst bo ob 20.30 v gledališču Cristallo. Godba bo pod taktirko Roberta Tramontinija izvajala skladbe Brahmsa, Sinca, Verdija, uspehe Mine, tržaške ljudske pesmi itd. Vstop je prost, za vozila bo poskrbljeno pa parkirišču sejma.

## Vodeni obisk v Schmidlu

V okviru pobude »ponedeljki v Schmidlu« bo jutri 11. in obenem zadnji vodeni obisk v gledališkem muzeju Carlo Schmidl, v novem prestižnem sedežu v palači Gopcevič (Ul. Rossini 4). Obisk bo ob 17. uri in ga bo vodila Marta Finzi.

## Zasedanje o 5. koridorju

Na zasedanju, ki ga je naravovarstvena organizacija WWF priredila na temo »5. koridor: trajnostna alternativa«, je prišlo do izraza, da je še dovolj časa za trezen razmislek o možnih alternativah raznim predvidenim velikim posegom v okolje. To še zlasti velja za novo hitro železniško povezavo. Po uvodnem posegu Daria Predonzana je Andrea Debernardi poudaril, da pojem »koridorja« ne vsebuje samo povsem novih infrastruktur, temveč tudi posege za izboljšanje že obstoječih, usklajevanje predpisov med različnimi državami itd. Tudi ne pomeni, da prednjači povezava na velike razdalje (Lizbona - Kijev), temveč okrepitev mednarodnih povezav. Po posegu Carla Giacomini so prebrali prispevek Maria Golanija, med okroglo mizo so med drugimi posegli župan iz Ville Vicentine Mario Pischedda in iz Doberdoba Paolo Vizintin ter Stefano Lenzi.

## Danes prva ladja

Ob pomorski postaji danes pristane Costa Marina, prva potniška ladja v okviru nove sezone. Na krovu je 800 francoskih turistov, ki so križarili po Sredozemlju. Odplula bo ob 18. uri, potem ko se bo nuno vkrcalo prav toliko turistov iz Avstrije, Nemčije, Španije in nekaterih držav severne Evrope. Goste bodo sprejeli z godbo na pihala, ob odhodu (med 17. in 18. uro) pa se bodo od njih poslovili z umetnimi ognji.

## DOGOVOR

### Za obolele osebe

Tržaška pokrajina, Podjetje za zdravstvene storitve št. 1 Triestina in tukajšnje občine so podpisale programski dogovor za posege v korist oseb z Alzheimerjevo boleznijo. Dokument bo omogočil dostop do deželnih finančnih sredstev, ki znašajo 6,2 milijona evrov. Predvidena je tudi obnova nekaterih struktur, ki jih bodo preuredili v polrezidenčne centre za bolnike, in sicer bivšo šola v Cerovljah, palačo Ralli in bivšo kasarno Teseco v Žavljah.

### Jutri spet težave na Nabrežju

Od Trga Venezia do Nabrežja Grumula bodo jutri nadaljevali s polaganjem asfalta. Kot se je dogajalo doslej, bodo dela povzročala težave v prometu, zato avtomobilistom svetujemo, da se po možnosti Nabrežju izogibajo.



ŠOLA - Izbrani maturanti NSŠ Srečka Kosovela z Opčin in Proseka na izletu po Sloveniji

# Domov so se vrnili utrujeni, a zadovoljni

Prijetne izkušnje ob ogledu znamenitosti na Idrijskem, Gorenjskem in v Posočju

Končno je napočil trenutek odhoda! Izbrani dijaki openske in proseške srednje šole smo se v četrtek, 10. maja, zbrali na Opčinah in odpotovali na tridnevni izlet, ki ga prireja Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije za najboljše male maturante s Tržaškega in Goriškega. 44 učencev so spremljale štiri profesorice, vodil pa nas je vodič Brane.

Naš prvi cilj je bila Idrija, kjer smo se takoj odpravili v Antonijev rov in si ogledali drugi največji rudnik živega srebra na svetu, ki pa od leta 1987 ne deluje več. Seznanili smo se tudi z življenjem rudarjev od 16. stoletja dalje, z njihovih trdim delom in težkim življenjem.

Po kosilu smo se odpeljali v Škofjo Loko, ki je nastala v 2. polovici 13. stoletja, je torej eno najstarejših slovenskih mest in še danes ohranja srednjeveški značaj. Obiskali smo Loški muzej, ki hrani pričevanja o zgodovini tega območja: kmečko orodje, kuhinjsko opremo in pripomočke ipd. ter se še prosto sprehodili po mestecu.

Po večerji v hotelu smo se utrujeni zaporedili po sobah.

Naslednji dan smo se zbudili vsi navdušeni in komaj čakali, da se odpeljemo v Kranj. Vodič nam je razložil, da je to mesto pomembno gospodarsko, kulturno, zgodovinsko in športno središče. Danes šteje približno 40.000 prebivalcev. V Kranju je pesnik France Prešeren leta 1846 odprl samostojno pisarno, a je že tri leta kasneje umrl in je tu tudi pokopan. Ogledali smo si njegov spomenik v Prešernovem gaju. Tam, na glavnem trgu, v središču starega mesta, stoji tudi cerkev sv. Kancijana, ki je bila prvotno zgrajena v gotskem slogu, a je doživela več prezidav. Ogledali smo si še Prešernov kip, gledališče, župnišče in knjižnico, ki so nastali po načrtih arhitekta Plečnika.

Še zadnji pogled na mesto, ki ga obdajata reki Sava in Kokra, in že smo se odpeljali v Radovljico. Na Linhartovem trgu, kjer je dramatik ustvarjal in napisal tudi znani komediji Ta veseli dan ali Maticek se ženi in Zupanovo Micko, stoji Čebelarški muzej. Prijazna vodička nam je povedala, da ima v Radovljici čebelarstvo dolgo tradicijo. Pokazala nam je značilne panjske končnice iz 18. stoletja. Omenila je Antona Janšo: pomemben je, ker je uvedel nov način pridobivanja medu, napisal dve knjigi in spodbujal nastanek šol za čebelarje, da bi razširili čebelarstvo tudi med revnejše. Do takrat so se s to panogo namreč ukvarjali samo bogatejši. K širjenju čebelarstva je prispeval tudi Peter Pavel Glavar. Ta gospodarska panoga se je zelo razmahnila med 19. in 20. stoletjem. Vodička nam je omenila kranjsko sivko, vrsto čebele sivorjave barve, ki je značilna za te kraje. Je

marljivejša od drugih čebel, ne piči tako zlahka in je odpornejša na bolezni, zato jo danes izvažajo po vsem svetu.

Dopoldan smo namenili še ogledu kovaškega muzeja v Kropi, ki je posvečen izdelovanju žebeljev. K razvoju žebeljarstva je pripomoglo podzemlje, bogato z železovo rudo. Svojo zlato dobo je doživljalo med leti 1710 in 1780, konec 18. stoletja pa je železa zmanjkalo. Tako so tradicionalne dejavnosti, in sicer rudarstvo, fužinarstvo in žebeljarstvo, propadle. Spoznali smo bedo, v kateri so nekoč živeli žebeljarji, in obiskali tudi vigenjce – kovačnico. Opozorili so nas na najdaljši izdelani žebelj, imenovan benečan, saj so s takimi žebelji zabijali kole v Benetkah, in nam povedali, da je bil najslavnejši kovač Joža Bertoncely.

Po kosilu smo se dogovorili za majhno spremembo programa: namesto v Vrbo, ki smo jo že skoraj vsi poznali, smo se odpeljali na Bled, turistično središče z znamenitim gradom iz 15.-16. stoletja in edinim pravim otočkom v Sloveniji. Na njem je bila v 12. stoletju zgrajena cerkev. Tu smo imeli nekaj prostega časa, kar nas je zelo razveselilo.

Skozi Jesenice smo se pripeljali v Gozd Martuljek, naše drugo prenočišče, in utrujeni popadali v postelje.

In že je napočil zadnji dan izleta. Najprej smo se odpeljali v Kranjsko Goro, eno najpomembnejših smučarskih središč v Sloveniji, kjer vsako leto poteka svetovno tekmovanje v alpskem smučanju. Sledil je kratek postanek v dolini pod Poncami, v Planici. Tu se nahajata Bloudkova velikanka in letalnica, največja skakalnica na svetu, ki redno gosti zadnje tekmo svetovnega pokala smučarskih skokov in poletov. Tej pripada tudi svetovni rekord, ki ga je postavil Norvežan Bjørn Einar Romøren in znaša 239 metrov.

Škoda, da je bila cesta za na Vrščic zaprta za večja vozila, tako smo se morali peljati čez Predel in mimo Rabeljskega jezera spet v Soško dolino. Čakal nas je še obisk Trentarskega muzeja, kjer so nam predstavili značilnosti in zanimivosti Triglavskega narodnega parka, po katerem smo se potikali že dalj časa. Ta park je drugi najstarejši v Evropi. Nahaja se delno na Gorenjskem in delno na Primorskem, na njegovem območ-

ju živi 2.000 ljudi. Vključuje največje ledeniško jezero, Bohinjsko jezero, strme soteske, rečne doline, visokogorske travnike in planine, deročje smaragdne reke – Sočo, Savo Bohinjko in Savo Dolinko.

Po kosilu je bil na vrsti ogled muzeja prve svetovne vojne v Kobaridu, ki je leta 1993 dobil priznanje za evropski muzej leta. Hrani bogato slikovno gradivo in eksponate, zlasti orožje in opremo, ki pričajo o življenju vojakov na soški fronti.

Maturantski izlet je bil sicer prekratek, vendar poln prijetnih izkušenj in novih vtisov. Zelo smo se zabavali, se nasmejali, sklenili nova prijateljstva in spoznali lepote tega dela Slovenije. Nekaterim je najbolj ugajal rudnik, drugim čebelarški muzej, tretji so se navdušili nad Planico. Hvaležni smo Ministrstvu za šolstvo in šport, da nam je ta izlet omogočilo, pa tudi spremljevalcem, prijaznemu soferju in vljudnemu vodiču Branetu. Domov smo se vrnili utrujeni, a zadovoljni.

Mateja Počkaj, Samantha Gruden, Sara Peric, Patrik Calzi, – 3. r. NSŠ Srečka Kosovela na Opčinah

DSI - Jutri v Peterlinovi dvorani

## Govoril bo škof Stres

Jutri bo v Društvu slovenskih izobražencev v Trstu še tretji del evropskega projekta, ki poteka v sodelovanju partnerskih organizacij iz Tinj na Koroškem, Celja in Trsta. Tema projekta »Od Bruslja do skupne Evrope vseh občanov in občank« je bila podlaga za nastope direktorja TV Slovenija Jožeta Možine in evropskega poslanca Lojzeta Peterleta, ki je v Peterlinovi dvorani nastopil v četrtek zvečer z razmišljanjem o vlogi Slovenije v Evropi, o stanju duha in o manjšini. Jutri pa bo v Društvu slovenskih izobražencev nastopil še celjski škof Anton Stres. Govoril bo o najnovejših premikih v evropski družbi.

Stres meni, da je zveza med Evropo in krščanskimi vrednotami, ki je dolgo časa veljala za nesporno, bila zdaj postavljena pod vprašaj. O tem zgovorno pravi preambula evropske ustave. Kaj se skriva za tem, se sprašuje Anton Stres? Zakaj Evropa, ki zagotavlja identiteto svojih članic, taji svojo krščansko preteklost, ki je nesporen del njene kulturne, miselne in civilizacijske identitete? Kar velja za Evropo, velja tudi za pojava in težnje v slovenski družbi.

Večer, ki so ga z denarnimi prispevki omogočili tudi Zadruga kraška banka, tiskarna Graphart s.r.l. in finančna družba KB 1909, bo jutri v Peterlinovi dvorani, ul. Donizetti 3, ob 20.30.

RAI - Drevi oddaja Tu pa tam

## Reportaža o Majenci

Drevo po slovenskem deželnem TV dnevniku na tretji mreži RAI na sporedu oddaja Tu pa tam. Tokrat si bomo lahko ogledali reportažo o Majenci, ki je kot običajno živela v Dolini prvi teden v maju. Prastar ljudski običaj se obnavlja vsako leto in ga vedno znova prežema veliko navdušenje. Prva Majenca je zavita v temo časa, praznik pa je globoko zakoreninjen v zavesti vaščanov, ki ga pripravijo s skupnimi močmi. Vsak ima točno določeno vlogo, najtežje organizacijsko breme pa pripada mladim oziroma fantovski in dekliski. Čeprav se je v zadnjih desetletjih marsikaj spremenilo, so za potek Majence značilne točno določene stalnice, ki jih je skušala režiserka Luana Grilanc čim bolj dosledno prikazati. Snemalna ekipa je vsak dan sledila dogajanju, začeni na predvečer 1. maja, ko vaški fantje postavijo na K'luži, t.j. pri studencu sredi vasi, topolovo drevo, ki naznanja prihod Majence. Objektiv kamere je nato ujel sobotne priprave za postavitve maja sredi vaškega trga, od sečne čišnje in priprave »lentjene« do same postavitve maja v poznih nočnih urah. Prav tako sta v reportaži prikazana nedeljski prihod parter in parterjev, ki slovesno otvorijo ples pod majem ter seveda torkovo podiranje maja. Pred kamero so stopili tudi nekateri domačini in ponazorili potek ter vzdušje tega praznika. Ob beleženju dogajanja na letošnji majenci bo tudi nekaj utrinkov iz preteklosti, ki so ovekovčeni v črnobelih fotografijah Maria Magajne, videli pa bomo tudi nekaj odlomkov iz dokumentarca, ki ga je pred 35. leti RTV Ljubljana posvetila prav temu običaju. Uredništvo oddaje podpisuje Martina Repinc. Ponojitev bo na sporedu v četrtek, 31. maja, približno ob 20.50.

POBUDA POKRAJINE TRST - V poletnih mesecih

# Gledališče v mestu in okolici

Manifestacijo poimenovali Gledališče v gledališču - Predstavila se bosta tudi Slovensko stalno gledališče in godba Viktor Parma iz Trebč

Predstave bodo skozi vse poletje, zajele pa bodo mesto in okolico, od Rimskega gledališča in glavnih tržaških trgov do miramarskega gradu in parka, Milj, Devina, vse do Repentabra in najbolj sugestivnih koticov v Dolini in Zgoniku. Na oder bodo postavili velike grške in rimske gledališke klasike, a tudi današnje pisatelje, ki se pri njih navdihujejo, ter glasbo in poezijo grških in latinskih lirikov, ustvarili bodo nekakšen most med klasično filozofijo in vsakdanjim življenjem, med preteklostjo in sedanostjo.

Vse to bo manifestacija »gledališča v gledališču«, za katero je dala pobudo tržaška pokrajina. Za umetniško vodstvo bo skrbel Giorgio Pressburger, za organizacijo pa gledališče Contrada, sodelovala pa bodo vsa tržaška gledališča, javna in zasebna, podpora pa so ob tržaški občini zagotovile tudi vse okoliške občine. Nekatera gledališča se bodo predstavila z lastnimi produkcijami, predvidena pa so tudi prestižna gostovanja.

Manifestacija se bo pričela v torek, 12. junija, s Felix Hora (Bonaventura - gledališče Miela, A.Artisti Associati iz Gorice in konservatorij G. Tartini). Felix Hora predvideva branje poezij in odlomkov iz raznih del, od Homerja do Seneke. Pričetek bo ob 11. uri, nastopi bodo istočasno na raznih trgih v mestu, v Mavhinjah, Miljah, Dolini, Zgoniku, na Repentabru, in bodo trajali vse do večernih ur.

Prava otvoritev manifestacije pa bo dan kasneje, v Rinskem gledališču bo z »Nemogočimi intervjuji« nastopilo Stalno gledališče iz FJK. O programu bodo podrobneje poročali sproti. Tokrat omenimo, da bo godba na pihala Viktor Parma iz Trebč nastopila v četrtek, 21. junija ob 19. uri v miramarskem parku. Slovensko stalno gledališče pa se bo predstavilo 22. junija, v rimskem gledališču v Trstu, z uspešno sezono, glasbeno-gledališkim spektaklom: Evripidove Bakhantke z glasbo Saše Lošiča in v režiji Vita Tauferja.

Program »poletnega gledališča« je dokaj bogat

KROMA



## Šolske vesti

**MALČKI IN VZGOJITELJICI OTROŠKEGA VRTCA PALČICA** vabijo na ogled razstave ročnih in likovnih izdelkov, ki bo danes, 27. maja, od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure v prostorih otroškega vrtca v Ricmanjih.

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ FRANA MILČINSKEGA** sporoča, da je še nekaj mest za angleški tabor »Jezikajte« v Zambratiji od 27. avgusta do 2. septembra (10-16 let) in računalniško delavnico »Miška« od 3. do 7. septembra (8-14 let) v jutranjih urah. Za prijave in informacije tel. št. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali e-pošta franmilcinski@libero.it.

## Izleti

**SPDT** prireja danes, 27. maja 2007, v sodelovanju z Občino Dolina in v okviru pobude »Odrpta meja v novem času« že tradicionalni planinski pohod od Doline do Socerba. Zbirališče bo ob 9. uri, v Dolini pri izviri na Zgurnci. Od tu se bodo podali, v spremstvu vodiča Slavka Slavec, do nekdanjega Turškega stolpa nad Črnim Kalom, od koder je krasen razgled na Istro in morje. Vrnili se bodo na Socerb, kjer bo ob 17. uri v Socerbski jami sv. Maša, kasneje pa kulturni program in družabnost.

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** priredi 1., 2. in 3. junija avtobusni izlet v Radence in Prekmurje z bogatim kulturnim in rekreativnim programom. Za informacije tel. na št. 348-8011601. Vabljeni!

**KRUT** obvešča, da je še nekaj prostih mest za ekskurzijo po Cerkljanskem z obiskom Cerknega, Bolnice Franja in Bevkove domačije v Zakojci. Podrobnejše informacije in vpisovanja na sedežu krožka, ul. Cicerone 8, Trst, tel.040-360072.

**VZPI-ANPI KRIŽ** v sodelovanju s Krutom vabi v nedeljo, 3. junija, na izlet v Istro z ogledom Hrastovelj, Grožnjana in Pirana ter spoznavanjem nabiranja tartufov s sprehomom po gozdu, za zaključek vožnja z ladjo ob slovenski obali. Informacije in vpisovanje Tretjak Ida 040-220200 in Sedmak Gabrijela 040-229237.

**PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC** priredi v nedeljo, 10. junija 2007, izlet v Ljubljano. Vožnja na grad in plovba s turistično ladjico po Ljubljani. Po kosilu muzika s plesom. Odhod ob 7.30 z glavnega trga v Boljuncu. Podrobnejše informacije dobite v klubu ali na tel. št. 040-228050.

**SKUPINA 85** vabi v nedeljo, 10. junija, na avtobusni izlet v nadiške doline z ogledom naravnih, arheoloških, zgodovinskih in kulturnih zanimivosti. Dodatne informacije na tel. št. 040-77245 ali 348-5289452.

**SPDT** vabi člane v nedeljo, 10. junija, na tradicionalno Srečanje obmejnih planinskih društev, ki bo letos v Bohinjski Bistrici. Izlet bo avtobusni. Za informacije in vpisovanja kličite na tel. št. 040-220155 (Livio).

**KMEČKA ZVEZA** prireja dne 17. junija izlet na Srečanje kmetov treh dežel - FJK, Koroške in Slovenije pri Naklem (Kranj). Cena 30,00 evrov, vključuje prevoz in kosilo. Vpisovanje in informacije na tel. 040-362941.

**SPDT** vabi v nedeljo, 17. junija, na planinski izlet v Benečijo, kjer se bomo srečali s pobratenim PD Integral iz Ljubljane. Predvidena sta ogled Landerske jame in planinski pohod. Izlet je avtobusni. Člane prosimo, da se čimprej prijavijo na tel. št. 040-220155 (Livio).

**PD SLOVENEK** obvešča, da je prostih še nekaj mest za izlet, ki bo od 22. do 25. junija v Budimpešto, ob priliki gostovanja MePZ Slovenec-Slavc. Za informacije lahko kličete na tel. št. 040-228629 (Sonja).

**KROŽEK KRUT** sporoča, da je nekaj prostih mest za Mali Lošinj. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu krožka, ul. Cicerone 8, Trst, tel.040-360072.

**DRUŠTVO UPOKOJENCEV DOBERDOB** organizira izlet dne 30. junija 2007, v Ptuj in okolico. Prijave sprejema: 0481-78000 (Gostilna Peric), 0481-78398 (Mila), 0481-78121 (Miloš).

## Včeraj danes

Danes, **NEDELJA, 27. maja 2007**  
JANEZ, BINKOŠTI

Sonce vzide ob 5.23 in zatone ob 20.42  
- Dolžina dneva 15.19 - luna vzide ob 16.22 in zatone ob 02.56.

Jutri, **PONEDELJEK, 28. maja 2007**  
AVGUŠTIN

temperatura zraka 24,5 stopinje C, zračni tlak 1006,5 mb ustaljen, veter 12 km na uro severo-zahodnik, vlaga 62-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 22,8 stopinje C.

**OKLICI:** Gianfranco Carbone in Lucia Balanzin, Massimo Oreste in Valeria Frattolin, Luciano Lombardo in Martina Tolar, Massimo Tramontini in Rossella Trento, Riccardo Rossi in Francesca Raunik, Paolo Ruzzier in Adriana Barbaro, Adriano Mattioni in Damjana Barič, Damjano D'Amico in Roberta Canciani, Elvis Vizzi in Michela Biasiol, Pierpaolo Franca in Arianna Cosolo, Daniele Scano in Alessandra Alberti, Lorenzo Rizzotti in Alessandra Tam, Igor Corossi in

Alessandra Skrinjar, Michele Tranquillin in Laura Russo, Massimo Giovanni Faggioli in Nicoletta Coslovich, Corrado Cornio in Milena Mališič, Simon Taurisano in Isabella del Bianco, Mario Tokolič in Irene Korovin, Fabrizio Cuttin in Raffaella Lorello, Piero Di Notaro in Marina Chermaz, Lorenzo Dugulin in Ingrid Stratti, Derek Hibbert in Barbara Lamacchia, Luca Fornasari in Marzia Norio, Giulio Radivo in Laura Predonzani, Roberto Paganini in Cristina Ulciograi, Giuseppe La Colla in Barbara Germani, Michele Pellizzone in Valeria Anastazi, Goran Stevanović in Branka Krneta.

## Lekarne

Nedelja, 27. maja 2007

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1, Boljunec.

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Oriani 2 (040-764441), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (040-410928), Boljunec (040-228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1, Boljunec (040-228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Cavana 1 (040-300940).

Od ponedeljka, 28. maja,

do petka, 1. junija 2007

Urniki lekarn: od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30.

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16. ure**

Istrska ulica 33 (040-638454), Ul. Belpoggio 4 (040-306283), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040-232253), Fernetiči (040-416242) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Žavljje - Ul. Flavia 39/C, Fernetiči (040-416212) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Giotti 1 (040-635264).

Sobota, 2. junija 2007

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Fernetiči (040-212733).

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Istrska ulica 33 (040-638454), Ul. Belpoggio 4 (040-306283), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040-232253), Fernetiči (040-416212) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne od 16.00 do 20.30**

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Žavljje - Ul. Flavia 39/C, Fernetiči (040-416212) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Giotti 1 (040-635264).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujskih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**ALCIONE** - 15.45, 17.30, 19.15, 21.00

»Mio fratello è figlio unico«.

**AMBIASCIATORI** - 16.30, 19.15,

22.00 »Pirati dei Caraibi - Ai confini del mondo«.

**ARISTON** - 17.30, 19.00, 20.30, 22.15

»Frank Gehry creatore di sogni«.

**CINECITY** - 11.00, 12.30, 14.50, 15.15,

15.40, 17.00, 18.00, 18.45, 18.50,

20.30, 21.20, 22.00, 22.15 »I pirati dei caraibi: Ai confini del mondo«;

10.45, 14.30, 17.30, 19.00, 20.30,

22.00 »Zodiac; 11.00, 15.15, 17.25

»Prey-La caccia è aperta«; 10.50,

14.50, 16.15, 19.10, 22.00 »Spiderman 3«.

**EXCELSIOR** - 17.00 »La Vie en Rose«;

20.00, 22.00 »Breach - L'infiltrato«.

**EXCELSIOR AZZURRA** -

16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Quattro minuti (Vier Minuten)«.

**FELLINI** - 17.00 »Io l'altro«; 18.30,

20.15 »Notturmo bus«; 22.00 »L'ombra del potere«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »La città proibita«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - (Ulica Giotto 8) - 16.00 »Mister Bean«;

17.30, 19.50, 22.10 »Le vite degli altri«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 11.50, 15.10,

18.30, 21.50 »Pirati s Karibov: Na robu sveta«; 14.40, 16.30, 18.20, 20.10,

22.00 »Gasniki zla«; 21.20, 23.40

»Favnov labirint«; 13.20, 15.20,

17.20, 19.20 »Drkajva skupaj«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 11.00,

15.30, 18.15, 21.00 »Pirati dei Caraibi«;

Dvorana 2: 15.20 »Epic movie«;

16.40, 19.20, 22.10 »Zodiac«;

Dvorana 3: 11.00, 15.20, 17.30,

20.00, 22.15 »Spider-man 3«;

Dvorana 4: 11.00, 15.20, 17.10 »La tela di Carlotta«;

18.40, 20.30, 22.20

»L'uomo dell'anno«; 11.00 »Mister Bean«.

**SUPER** - prepovedano mladini pod 18. letom.

**TRŽIČ - KINEMAX** - dvorana 1: 14.30,

17.30, 20.30 »I pirati dei caraibi: Ai confini del mondo«;

Dvorana 2: 15.20, 18.30, 21.30 »I pirati dei caraibi: Ai confini del mondo«;

dvorana 3: 17.40, 20.30 »Spider man 3«;

dvorana 4: 15.15, 17.30, 20.00, 22.10

»La città proibita«; dvorana 5:

18.00, 21.00 »Zodiac«.

## Čestitke

*Naša RENE' je postala polnoletna. Obilo sreče, zdravja in uspehov v življenju ti voščijo Rado, Miha in Marko.*

*Danes praznujeta ANA in FRANCO 40. let skupnega življenja. Vse najboljše in še na mnoga zdrava leta v naši sredi jima želijo Teresa in Marco ter Caterina in Paolo.*

*Nomi ANI in nonotu FRAN-COTU za obletnico poroke najlepša voščila in zvrhan koš pojlubčkov. Oliver in Tina*

Danes praznuje 80 let

**Marčela Ferluga**  
por. Štokelj

Še na mnoga zdrava leta ji kličemo

Zoro, Renato, David,  
Niko in Lučka

Marjani in Christiaan se je pridružil sin

**Martin**

Vso srečo, dober veter in mirno morje jim želi

vsa žlahta

Na Fakulteti za arhitekturo je petek diplomiral

**Mauro Nadlišek**

Iskreno mu čestitajo in želijo še veliko dobrega, lepega ter mnogo uspehov v življenju

nono Pepi, nona Slavica  
in teta Rožica z družino

Na tržaški univerzi na Fakulteti za arhitekturo je diplomiral

**Mauro Nadlišek**

Iz srca mu čestitata ponosna starša

Pavel in Tina

Pred kratkim je praznoval 70 let naš dolgoletni član, pevec in odbornik

**Dino Zobin**

Še na mnoga srečna in aktivna leta mu želi

KD F. Venturini

**SDGZ** **Imprendero**

Slovensko deželno gospodarsko združenje

**OBCNI ZBOR**  
Sekcije trgovine na drobno

**Ponedeljek, 28. maja, ob 18.30**

Sedež SDGZ — SERVIS OC Zgonik  
Proseška postaja 29/f

Ob 19. uri bo predstavitev projekta **IMPRENDO' (Podjetnik bam)** odprta tudi ostalim članom in podjetnikom Daniela Ceccarello (CRES Videm) in predstavniki SDGZ - SERVIS bodo orisali projekt:

Funkcija 2  
generacijski prehod in prenos podjetij

Funkcija 4  
razvoj mikro podjetij.

Vabljeni trgovci in ostali zainteresirani podjetniki, gostinci, obrtniki itd. (lastniki podjetij in družinski člani - nadaljevalci)

Info: 040.67248224 ali 040.6724828

**NK FC KRAS**

Pod pokroviteljstvom  
**OBČINE REPENTABOR**  
vabi na

**NOGOMETNI KAMP**  
za dečke in deklice letnikov 1996 - 2000

od ponedeljka 11. junija 2007  
do sobote 16. junija 2007  
na nogometnem igrišču v Repnu

**PRIJAVA IN INFORMACIJE:**  
**Maurizio: 328-9518440**  
Iz organizacijskih razlogov prosimo,  
da otroke prijavite najkasneje do 06.06.2007.

Logo of Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

**KRAŠKI OKRAJ - DISTRETTO DEL CARSO**  
INTERREG IIIA Italia Slovenia 2000-2006

Organizira:  
Srečanje

**TURIZEM NA KRASU IN NJEGOVE RAZVOJNE MOŽNOSTI ZNOTRAJ SISTEMA DEŽELE FJK**  
Srečanje bo v **stredo, 30. maja 2007**, s pričetkom ob 17:15.  
v veliki dvorani Doma Brišički, Brišički 77 - Občina Zgonik

**PROGRAM:**  
17:15 Registracija udeležencev.  
17:30 **Mirko Sardoč** Župan občine Zgonik - Pozdrav in uvodni nagovor.  
17:35 **dot. Jose Ejarque Bernet** Generalni Direktor deželne turistične ustanove Turismo F.V.G. :  
»Možnosti in način razvoja turizma na Krasu«.  
18:30 Zaključek srečanja.

Posvet:

**PERSPEKTIVE IN RAZVOJNE MOŽNOSTI PAŠE NA KRASU ZA OHRANJANJE KRAŠKE KRAJINE.**  
Posvet bo v **četrtak, 31. maja 2007**, s pričetkom ob 10:00.  
v veliki dvorani Doma Brišički, Brišički 77 - Občina Zgonik

**PROGRAM:**  
10:00 Registracija udeležencev  
10:15 **Mirko Sardoč** Župan Občine Zgonik: Pozdravni nagovor  
10:20 **Dr. Moreno Vertovec** Tehnični vodilni inštruktor prostorskega načrtovanja, Pokrajina Trst:  
»Projekt okoljske obnovitve kraške gmajne pri Bazovici - posegi za zaščito biološke raznovrstnosti na območju pSCI Tržaški in goriški Kras«  
10:40 odmor za kavo  
10:50 **Prof. dr. Tone Vidrih** - Katedra za pridelovanje krme in pašništvo, Biotehniška fakulteta, Ljubljana: "Paša je rešitev za kraška travišča!"  
11:25 **Dr. Stefano Filacorda** - Univerza v Vidmu: "Sistemi paše in biološka raznovrstnost v kraškem okolju".  
11:45 **Dr. Aldo Cavani** - Direktor Oddelčnega nadzorništva za gozdove v Trstu in Gorici: "Gozdarski pravilnik iz področja pašne dejavnosti in novo enotno besedilo iz področja gozdov D.Z. 9/2007"  
12:00 **Odv. Mitja Ozbič**: "Pašniki in zakoni - kje so meje?"  
12:30 Zaključek posveta.



## Prireditve

**ŽUPNIJA SV. JERNEJA AP. IN CPZ SV. JERNEJ** vabita na slovesen sklep Šmarnic v župnijsko cerkev sv. Jerneja na Opčinah, v četrtek, 31. maja 2007: ob 19.30 bo sv. maša s šmarničnim branjem, sledi tradicionalni KONCERT MARIJINIH PESMI. Koncert oblikujejo MIMPS Vesela pomlad - vodi Mira Fabjan, sprem-

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**AGIP** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155

**SHELL** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4

**ESSO** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center  
Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24 AGIP** Devin (jug) - avtocesta A4 VETS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL** - Ul. F. Severo 2/3

**AGIP** Istrska ulica 155, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2

**ESSO** Trg Foraggi 7, Zgonik - državna cesta 202, Ul. Carnaro - državna cesta 202 km 3+0,67

**SHELL** Ul. Locchi 3

V sodelovanju s FIGISC Trst

ljava Iris Risehari, MoPS Sv. Jernej - vodi Aleksandra Pertot, CPZ Sv. Jernej - vodi Aleksandra Pertot, orgelska spremljava Vinko Skerlavaj in MePZ Hrast iz Doberdoba - vodi Hilarij Lavrenčič. Priložnostno misel bo podala Alenka Hrovatin. Spored bo povezal Tomaž Susi. Pristrčno vabljeni!

**OBČINA DOLINA V SODELOVANJU Z MESTNO OBČINO KOPER** v okviru pobude »odprta meja v novem času« prireja tradicionalno srečanje na Socerbu v danes, 27. maja. Ob 9. uri zbirališče pri izviru na Zgurnci in vodeni pohod do Socerba in okolice s člani SPDT. Ob 17. uri slovesna sv. maša v Socerbski jami. Ob 18.30 pozdrav predstavnikov občin Koper in Dolina, nastop žrnske pevске skupine »Dekleta s Škofiji« pod vodstvom Marjetke Popovski in »Tamburaškega ansambla KD Prešeren« iz Boljunca pod vodstvom Ervina Žerjela. Udeleženci naj imajo pri sebi veljavno osebno izkaznico ali maloobmejno prepustnico.

**RAZSTAVA OB POIMENOVANJU OTROŠKEGA VRTCA V KRIŽU PO JUSTU KOŠUTI** bo odprta v domu Alberta Sirka v Križu v nedeljo, 27. maja od 10. do 12. ure, v petek in soboto 1. in 2. junija od 17. do 19. ure in v nedeljo, 3. junija od 10. do 12. ure.

**SKD LIPA** vabi v okviru večerov Pesem na M'zarju v sredo, 30. maja, ob 20.30 na vrt Gospodarske zadruge Bazovica na ogled veseloigre v narečju T. Micheluzzi »Kratek stik« v izvedbi dramske skupine SKD Slavac iz Ricmanj, prevod, priredba in režija Ingrid Verk; v sredo, 6. junija, na prireditve »Otroci se predstavljajo« ob 19.30 v Bazovski dom na odprtje razstave likovnih izdelkov učencev OŠ Trubar Kajuh in otrok vrtca U.

Vrabc, ter ob 20.30 na M'zarju nastop učencev osnovne šole in vrtca, otroške folklorne skupine Stu ledi in ansambla Mladi kraški muzikanti; v petek, 15. junija, ob 20.30 na M'zarju zaključni koncert domačih zborov OPZ Slomšek, MePZ Lipa, MoVS Lipa, gost večera bo Godbeno društvo Prosek.

**KD TOMAJ, SKD VIGRED, RAZVOJNO DRUŠTVO PLISKA IN O.Š. DUTOVLE-PODDRUŽNICA TOMAJ VABIJO** na Kosovelov večer v sredo, 30. maja 20.30 v kulturni dom v Tomaju. Sodelujejo otroci o.š Dutovlje podružnice Tomaj, članice dramskega oddseka SKD Vigred in ansamble Maldi kraški muzikanti.

**SDD JAKA ŠTOKA - OTROŠKA SKUPINA** vabi na premiero igre L. Suhodolčana »Narobe stvari v mestu Petpedi« (režije Nicole Starc, kostumi Betty Starc, glasba Peter Klobas) v petek, 1. junija, ob 20. uri v kulturnem domu A. Sirka v Križu.

**SKD BARKOVLJE** Ul. Bonafata 6, pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev in Slovenske prosvete vabi v četrtek, 7. junija, na koncert Tamburaškega ansambla SKD France Prešeren iz Boljunca, ki ga vodi Ervin Žerjal. Pela bo Marjetka Popovski. Začetek ob 20.30.

## Osmice

**DARJO IN JELKA** sta v Ricmanjih odprla osmico.

**NA OPČINAH** je odprl osmico Stan-ko Kvrčičev.

**OSMICO** je odprl v Zgoniku Roberto Savron.

**OSMICO** je odprl v Medji vasi Ferfolgia Paolo. Toči belo in črno vino in nudi domači prigrizek.

**OSMICO** je odprla družina Pertot (Špj'lni) v Nabrežini, stara vas št. 10. Vabljeni!

**OSMICO** smo odprli pri Terčonovih v Mavhinjah, na št. 42. Tel.: 040-299450. Toplo vabljeni!

**OSMICO** so odprli pri Batkovih, Re-pen 32. Tel. 040-327240.

**OSMICO** sta odprla Cvetko in Zmaga Colja, Samatorca 50. Tel. 040-229224.

**OSMICO** sta odprla v Saležu Sandra in Joško Škerk.

**STEVO ZAHAR** je v Borštu št. 58 odprl osmico. Toplo vabljeni!

## Mali oglasi

**OBRTNA CONA DOLINA** v najem dajemo 3 urade po 90 kv.m, tudi skupaj, novi, s klimo, primerni tudi za laboratorij. Tel. 040228264 3357129924.

**PODJETJE V KOPRU** išče izkušene prodajalce od 30 do 45 let. Zaposlitev za nedolgo čas. Pogoji je lastno vozilo in znanje italijanščine. Od kandidata pričakujemo razpoložljivost tudi soboto in nedeljo. Zasluzki do 4000,00 Evrov. Telefon 0039-3934564992 (od 14. do 19. ure)

**GOSTILNA NA KRASU** išče gospo za pomoč v kuhinji. Tel. na št. 320-1922872.

**AGRITURIZEM NA KRASU** išče mesarja vajenca z voljo do dela. Tel. 333-5342832.

**AGRITURIZEM NA KRASU** išče pomočnico za delo v kuhinji in v strežbi. Tel. na št. 333-5342832.

**AUDI 80 2.0** prodam v dobrem stanju za 1.100 evrov. Tel. 340-2232538.

**DAJEM V NAJEM** pisarno na mejnem prehodu Fernetiči. Zainteresirani naj pokličejo na tel št. 040-213341.

**GOSPA** nudi oskrbo starejšim osebam. Tel. 328-3617053.

**IŠČEM DELO** kot prodajalka ali šivilja. Tel. 335-252573.

**IŠČEMO** pridno, prijazno dekle za delo v baru. Tel. na št.: 338-8042407.

**KIOSK** na nabrežinskem bregu išče

kuharja za poletni čas. Tel. na št.: 335-6943528.

**MIZAR** z obrtniško izkušnjo ter žena, kot hišna pomočnica dobita zaposlitev v Trstu. Poskrbljeno je stanovanje za družino, ostalo po dogovoru. Pisati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »mizar«.

**MLADA IN POŠTENA** gospa iz Slovenije išče delo 1 krat tedensko kot hišna pomočnica. Tel. 040-416615.

**NUDIM** dolgoletno prakso pri oskrbi ostarelih. Tel. na št.: 348-6041138 ali 00386-40328223.

**PEKARNA LEGIŠA** iz Sesljana išče slaščičarja. Tel. na št.: 040-299147.

**PODARIM** kopalno emailirano kad 170x70 primerno za nabiranje vode na vrtu. Tel. 040-208989.

**PRODAJAM ČEBELNJAKE D.B.** z mediščem za takojšnje nabiranje. Evro 200,00. Tel. na št. 040-416866.

**PRODAJAM** avto Citroen Saxo Van Diezel, letnik 12/02, prevozenih 115.000 km, edini lastnik, redno servisiran, kupcu podarim štiri zimske gume. Tel. na št.: 335-387517.

**PRODAM DIATONIČNA HARMONIKA** diatonično harmoniko melodija za 1250 evrov. Tel. 335-5387249.

**PRODAM** 4000 kvm nezazidljivega zemljišča, med Opčinami in Repnom, dostop z avtom. Cena 30.000 evrov. Tel. 347-6145807.

**PRODAM** hišo z vrtom v Doberdobi, potrebno popravil. Tel. na št. 335-254896.

**RAZNOVRSTNO** rabljeno pohištvo prodam po ugodni ceni. Tel. na št. 040-54390 ali 348-2801144.

## Društvo slovenskih izobražencev

vabi na

srečanje s celjskim škofom  
**Antonom Stresom**

Govoril bo na temo

**Evropa,  
ki se otepa  
svoje krščanske  
preteklosti**

Jutri,

**27. maja ob 20.30**

v Peterlinovi dvorani, ul. Donizetti 3

## Slovensko prosvetno društvo Mačkolje

priraja



**45.  
PRAZNIK  
ČEŠENJ**

Danes, 27. maja: ob 15.00 odprtje kioskov  
od 17.30 dalje zabavna glasba **Brkinske godbe 2000**  
od 20.00 dalje ples s skupino **Kraški kvintet**

Jutri, 28. maja: ob 17.00 odprtje kioskov  
od 20.00 dalje ples s skupino **Sonce**

Pristrčno vabljeni v Mačkolje!



## OBČINA REPENTABOR OBČINSKI PRAZNIK – BINKOŠTI REPEN

Danes, 27. maja 2007

**OBUDITEV PRAZNOVANJA BINKOŠTI**

10.30 slovesna sv. maša na Tabru  
17.00 odprtje kioskov  
20.00 povorka repentabskih fantov ob spremljavi Godbe na pihala Viktor Parma iz Trebč, prihod povorke na trg in ples, ki ga otvori repentabska mladina  
20.30 – 00.00 PLES z ansambлом »Mi«

Pokrajina Trst

## PD Slovenec

1., 2., 3.  
junija

**37.**

**praznik vina**

v parku Hribenca  
v Zabrežcu

**TKGalerija** **IGT**

Vabimo vas  
na odprtje razstave

**EVGEN PANCRASI  
UTRINKI KRASA**

Razstavo bo predstavila Ani Tretjak,  
glasbeni utrinek Petra Marega

**v sredo, 30. maja ob 18.30**  
v Tržaški knjigarni  
Trst, ul. sv. Frančiška, 20



Občina Zgonik



## 43. Razstava Vin ZGONIK, 1., 2. in 3. JUNIJA 2007

**PETEK, 1. junija 2007**

Ob 18.00 V VINOTEKI  
Uradno odprtje prireditve in razstave umetnikov KRAŠKEGA OKRAJA  
Ob 19.00 NA ŽUPANSTVU  
Odprtje FOTOGRAFSKE RAZSTAVE otrok iz vrtca v Gabrovcu ter osnovnih šol iz Saleža in Zgonika v organizaciji Krd Dom Brišički  
Ob 19.00 Odprtje kioskov  
Od 19.30 do 23.00 Ljudsko ocenjevanje vin  
Ob 20.00 Ples s ansambлом 3 PRAŠIČKI

**SOBOTA, 2. junija 2007**

Ob 14.30 V DVORANI OBČINSKEGA SVETA  
Posvet »GOZDNE LESNE BIOMASE : PRILOŽNOST ZA KRAS«  
Ob 17.30 Vodeni obisk botaničnega vrta CARSIANA in pešpoti RISELCE  
Ob 18.00 Odprtje kioskov  
Ob 19.00 Nastop ženske klape CAMELIA iz Opatije (Hr)  
Od 19.30 do 23.00 Ljudsko ocenjevanje vin  
Ob 20.00 Ples s ansambлом PRIMORSKI FANTJE

**NEDELJA, 3. junija 2007**

Ob 15.00 ODPRTA MEJA 2007 – ODHOD IZ PLISKOVICE  
Ob 17.00 Odprtje kioskov  
Ob 18.00 Kulturni program RD PLISKA iz Pliskovice  
Ob 18.30 NAGRAJEVANJE VINOGRADNIKOV  
Od 19.00 dalje Ples s ansambлом VENERA BARIQUE in ansambлом SONCE

Na dvorišču šole »1. maj 1945« razstava kmetijske opreme in orodja,  
ob razstaviščnem prostoru pa živinorejska razstava.  
**Urnik razstav: od 18. do 21. ure**

V PRIMERU SLABEGA VREMENA SE BO PRIREDITEV NADALJEVALA  
V PONEDELJEK, 4. JUNIJA 2007

**DOBRODOŠLI V ZGONIKU!**

**2007**  
Slovensko kulturno društvo  
**Valentin Vodnik**  
vsak petek v juniju ob 21.00 v Dolini  
**1/6 Nomos Ensemble**  
v cerkvi sv. Trojice v Krogljah  
**8/6 MoPZ V. Vodnik**  
na dvorišču »pri Blažonovih«  
**15/6 the Robles**  
na K'lužj  
**22/6 Srečna vdova**  
(dramska skupina KD Domovina iz Ospja)  
na K'lužj  
**15-22/6 Piero Conestabo**  
razstava v galeriji Torkla  
**4/7 sv. Urh** (vaški zavetnik)

Izvedbo so omogočili:  
**Fioraus**  
General Sparta  
termo **IDEALE**  
**KognocRADO**  
**Martina**  
CIVILNA NEZELJA TRAZZE  
FOTOFESTIVAL  
**Tedesco** s.p.a.  
MALIJI TRAZZEKO  
mesnica  
**PANGERC**  
Antena Agence Satelion

**KRAŠKO  
POGREBNO PODJETJE  
LIPA**

*Lipa San Giusto*

**ONORANZE FUNEBRI**

**ob trenutku žalosti...  
...diskretnost, tradicija,  
vljudnost in kakovost**

**BREZPLAČNA ZELENA ŠTEVILKA  
800 833 233**

**na Opčinah  
50m od tramvajske postaje**

Za Trst - Pogrebno podjetje San Giusto  
ul. Pietà 5/b - tel. 040.369696 - fax 040.3487704

Trst - ul. Torrebianca 37/a  
tel. 040.660755 - fax 040.3479959

Opčine - Narodna ulica 32  
tel. 040.211399 - fax 040.2155392



## Obvestila

**KRUT** vabi vse tiste, ki so zainteresirani za počitnice v zdravilišču v Strunjanu v juniju, juliju in avgustu, da se čimprej prijavijo. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

**OBČINA REPENTABOR** vabi na občinski praznik - BINKOŠTI danes, 27. maja, ob 10.30 - slovesna sv. maša na Tabru, ob 17. uri odprtje kioskov, 20. uri povorka repentaborskih fantov ob spremljavi godbe na pihala Viktor Parma iz Trebč, prihod povorke na trg in ples, ki ga otvori repentaborska mladina, ob 20.30 ples z ansambloom Mi.

**ORATORIJ V MARIJANIŠČU 2007** Tudi letos bodo v Marijanišču potekali počitniški dnevi pod imenom ORATORIJ 2007. Za OSNOVNO ŠOLO je določen zadnji teden v juniju in sicer od ponedeljka, 25., do vključno petka, 29. junija. Mladi iz NIŽJE SREDNJE ŠOLE bodo imeli oratoriji prvi teden v juliju. Uradni začetek ob 9. uri. Starši lahko pripeljejo otroke tudi prej. Zaključek ob 16. uri. Za prvo skupino je predviden en dan kopanja na morju in en dan izleta v planine. Druga skupina pa bo imela kot vsa zadnja leta dvodnevni pohod po slovenskih planinah. Prispevek je 70,00 evrov. V to je poleg vsakdanje hrane vključen enodnevni izlet za prvo skupino, ter prevoz druge skupine na dvodnevni izlet v planine (ni vključeno spanje v planinski koči). Prijavite se lahko na tel. tajnico 040-211113 ali na št. 335-8186940.

**POKRAJINSKO ZDRUŽENJE DRUŽIN DUŠEVNO PRIZADETIZH OSEB** prireja danes, 25. maja, ob 15. uri na sedežu v ul. Madonnina 15/B predavanje »Družine med psihičnim nelagodjem in odvisnostjo« (dr. Bernardo Spazapan). Jutri, 26. maja ob 9. uri bo predavanje »Družinske problematike sprejemanja in varstva v posvetovalnicah« (dr. Paolo Brunni in prof. Paolo Cendon).

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** prireja tradicionalni 45. PRAZNIK ČEŠENJ od ponedeljka, 28. maja, v Mačkoljah, na prireditvenem prostoru »Na Mezezi«. Program: danes, 27. maja, ob 17.00 dalje zabavna glasba Brkinske godbe 2000, od 20.00 dalje ples s skupino Kraški kvintet; v ponedeljek, 28. maja, ob 20.00 dalje ples s skupino Sonce. Odprtje kioskov: vsak dan ob 17.00, v nedeljo ob 15.00. Pristrčno vabljeni!

**AŠK - SK BRDINA** vabi vse člane in prijatelje na čistilno akcijo svojega sedeža v Merčedolu na Opčinah, ki bo danes, 27. maja, ob 9.30. Zagotovljena je vesela družba! Za prijavo lahko pokličete na društveno številko 347-5292058. Toplo vabljeni!

## Loterija 26. maja 2007

Bari	78	31	43	10	88
Cagliari	56	59	41	7	2
Firence	63	83	58	41	49
Genova	63	89	1	72	65
Milan	31	73	8	74	75
Neapelj	68	60	34	1	71
Palermo	62	9	21	38	47
Rim	5	53	47	45	35
Turino	2	40	57	82	43
Benetke	2	29	4	72	51
Nazionale	47	60	66	23	77

## Super Enalotto št. 63

5	31	62	63	68	78	jolly 2
Nagradni sklad						3.926.917,88 €
Brez dobitnika s 6 točkami-Jackpot						4.523.120,48 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						€
5 dobitnikov s 5 točkami						157.076,72 €
1.229 dobitnikov s 4 točkami						639,04 €
55.386 dobitnikov s 3 točkami						14,18 €

## Superstar 47

Brez dobitnika s 6 točkami	-€
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-€
Brez dobitnika s 5 točkami	-€
2 dobitnika s 4 točkami	63.904,00 €
140 dobitnikov s 3 točkami	1.418,00 €
2.744 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
19.189 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
43.813 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

**JUS TREBČE** organizira danes, 27. maja 2007, četrti sprehod po katastrski občini Trebče v okviru projekta »Ohranimo živa trebenska ledinska imena«. Zbirališče ob 8.30 »Pred cjerkvo« oz. »P'd lipo«. Vabljeni člani in vaščani!

**ROTARY CLUB MILJE** v sodelovanju z Območjem 1.3, Občino Milje, Občino Dolina in Pokrajino Trst organizira v danes, 27. maja 2007, ob 11. uri koncert Pihalnega orkestra »Filarmonica di S. Barbara«, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu. Ob 12. uri kratka družabnost. Za odhod in prihod je predvidena vožnja posebnega avtobusa: trg Republike v Miljah ob 10.00, Ul. Flavia pri Štramarju (avtobusna postaja »Fany«) ob 10.10, Žavlj ob 10.20 (avtobusna postaja), Domjo ob 10.30 (avtobusna postaja), Boljunec ob 10.45. Povrtek je predviden po zaključku družabnosti.

**SKD IGO GRUDEN** obvešča, da bo dokumentarna razstava Branke Sulčić »Sto let Bohinjske proge in njen pomen za Nabrežino« odprta z naslednjim zunikom: nedelja, 27. maja in 3. junija od 10. do 12. ure, sreda 30. maja ter petek 1. in sobota 2. junija od 17. do 19. ure. Vsa kokrat bo možen voden ogled. Za info tel. št. 040-200620 (Mileva).

**SKD VALENTIN VODNIK IN MAJENCA** vabita vaščane in prijatelje na predvajanje televizijske dokumentarne oddaje RAI 3 o letošnji Majenci danes, 27. maja ob 20.45 v društveni dvorani.

**KD IVAN GRBEC** - Škedenjska ul. 124, vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 28. maja, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju.

**V DRUŠTVU SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV** bo v ponedeljek, 28. maja 2007, govoril celjski škof Anton Stres. Predstavil bo svoje razmišljanje o Evropi, ki se otepa svoje krščanske preteklosti. Ob 20.30 v Peterlinovi dvorani, ul. Donizetti 3.

**DEŽELNA KMEČKA ZVEZA IN OBALNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJSKE NARODNOSTI** vabita na delavnico o evropski zakonodaji s področja kakovostnih proizvodov in prizvodov z zaščitnim poreklom, ki bo v torek, 29. maja, ob 20. uri na sedežu Zadrudne kraške banke. Predaval bo dr. Stane Renčelj.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 29. maja ob 20.45 redna pevka vaja.

**DEŽELNA KMEČKA ZVEZA IN OBALNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJSKE NARODNOSTI** vabita na delavnico o okolju prijazni in ekološki proizvodnji, ki bo v sredo, 30. maja, ob 20. uri na sedežu Zadrudne Kraške banke. predaval bosta Anka Poženel in Irena Vrhovnik.

**BAMBIČEVA GALERIJA NA OPČINAH** Proseška ul. 131, vabi na ogled razstave Mihaele Velikonja »Utrinki«. Razstava bo na ogled do 31. maja, vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure, ob nedeljah samo do 12. ure.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da bodo vpisovanja v občinski poletni center do 31. maja 2007, od 8.30 do 12.30 v Uradu za Šolstvo občine Dolina. V ponedeljek, 21. junija 2007, bodo vpisovanja potekala tudi popoldne od 14.30 do 16.30. Za informacije tel. št. 040/8329241. Poletni center bo deloval v dveh izmenah: od 18. do 29. junija 2007, kot poletni nogometni in odbojgarski kamp v sodelovanju s ŠD Breg za otroke med 6. in 14. letom starosti; od 2. julija do 10. avgusta 2007, kot »tradicionalni« poletni center za otroke med 3. in 11. letom starosti.

**ZŠDI** razpisuje dva natečaja: LIKOVNI in LITERARNI NATEČAJ na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2007. Natečaj je namenjen učencem osnovnih šol s slovenskim učnim jezikom. Najboljši prispevki bodo objavljeni v letnem Zborniku slovenskega športa v Italiji, avtorji del in njihovi mentorji pa bodo ob predstavitvi zbornika tudi nagrajani. Rok za predstavitev prispevkov zapade v četrtek, 31. maja 2007. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.

**AŠD SOKOL** prireja v petek, 1. junija, ob 18. uri v telovadnici v Na-

brežini športno zaključno akademijo z družabnostjo. Nastopali bodo vsi telovadci, odbojkarice, mali košarkarji in baletke. Toplo vabljeni vsi starši in prijatelji društva.

**PD SLOVENEK IZ BORŠTA IN ZABREŽCA** vabi na 37. praznik vina, ki bo 1., 2. in 3. junija v parku Hribenca v Zabrežcu. Spored: petek, 1. junija, ob 20. uri ples z ansambloom Roxie, v soboto, 2. junija, ob 19. uri nastop folklorne skupine Stiski biseri iz Požarevca, sledi ples z ansambloom Mega Mix. Nedelja, 3. junija, ob 18.30 koncert pihalnega orkestra Breg in nastop folklorne skupine KUD Srbska Sloga iz Vicenze. Sledi ples z ansambloom Happy day. Vse tri dni bo razstava vin domačih vinogradnikov in deloval dobro založeni kioski s specialitetami na žaru.

**SKD S. ŠKAMPERLE** vladno vabi na predstavitev knjige Vladimira Bartola »ROMANTIKA IN PLATONIKA SREDI VOJNE« (tretji del Mladosti pri Sv. Ivanu). Ob prisotnosti pisateljevega sina Bojana bodo o delu govorili založnik Rok Zavrtnik, pisateljica Tjaša Koprivec, pisatelj Dušan Jelinčič in teatrologinja Bogomila Kravos, v petek, 1. junija, ob 20.30 v društvenih prostorih na Stadionu 1. maj (Vrdelska c. 7).

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** vabi na posvet »Vloga italijanske skupnosti v Sloveniji in na Hrvaškem ter slovenske skupnosti v Italiji v bodoči Evroregiji, v procesih evropske integracije in v čezmejnem sodelovanju« v sklopu Projekta Sapeva, ki bo v Kopru v petek, 1. junija 2007, ob 10.30 na sedežu Skupnosti Italijanov »Santorio Santorio« Koper, Salone nobile - Ul. OF 10.

**ORGANIZACIJSKI ODBOR KRAŠKE OHCETI** vabi društva, ki nameravajo ob priliki tega praznika imeti osmico, na informativni sestanek v ponedeljek, 4. junija 2007, ob 20.30, v Bubičev dom, v Repnu.

**AŠZ SLOGA** pripravlja pod pokroviteljstvom ZŠSDI odbojgarski kamp za najmlajše. Tečaj bo potekal od ponedeljka 11. do srede 20. junija 2007 in je namenjen deklicam in dečkom letnikov '95 in mlajšim. Informacije in prijave v uradih ZŠSDI od ponedeljka do petka od 8. do 16. na telefonsko številko 040-635627 do 5. junija 2007.

**NK FC KRAS** pod pokroviteljstvom OBČINE REPENTABOR vabi na NOGOMETNI KAMP za dečke in deklice letnikov 1996 - 2000 od ponedeljka 11. junija 2007 do sobote 16. junija 2007 na nogometnem igrišču v Repnu. Prijava in informacije: Maurizio 328-9518440, Roberta 333-2939977. Iz organizacijskih razlogov prosimo, da otroke prijavitelj najkasneje do 06. junija.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOSIR** vabi člane in ostale filateliste na redno mesečno srečanje ter izmenjavo mnenj dne 6. junija, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v ul. Sv. Franciška 20.

**AŠD-SK BRDINA V SODELOVANJU Z ZŠSDI** organizira od 23. do 30. junija športni teden v Crmošnjicah na Dolenjskem. Teden predvideva športne priprave v naravi pod strokovnim vodstvom in družabne dejavnosti ter je namenjen otrokom in mladincem. Število mest je omejeno in vpisovanja se zaključijo 8. junija 2007. Za vse informacije in vpisovanje se lahko obrnete na tel. št. 348 470 2070 vsak dan od 18.00 do 20.30. Toplo vabljeni vsi člani in prijatelji.

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ FRAN MILČINSKI** organizira poletne taborne: »Jezikajte« - intenzivna angleščina v Zambratiji od 27. avgusta do 2. septembra (10-16 let); računalniška delavnica »Miška« od 3. do 7. septembra v jutranjih urah (od 8. do 14. leta). Za prijave in informacije 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali e-pošta franmilcinski@libero.it

**ŠKTD ZVEZA OCIZLA** vabi v nedeljo, 10. junija na 7. pohod po tigrovski spominski krožni poti. Začetek ob 9. uri pred komunsko hišo v Ocizli.

**GLASBENA MATICA** vpisuje v celodnevno Poletno glasbeno delavnico otko med 6. in 10. letom, ki bo od 3. do 7. septembra 2007 v Dijskem domu v Trstu. Prijave spre-

jemamo do 15. junija. Informacije - tajništvo GM tel. 040-418605.

**TPK SIRENA** organizira tudi letos tri poletne jadrane tečaje za otroke od 6. do 13. leta starosti. Nudimo teoretične in praktične tečaje v razredu OPTIMIST. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje planja in zdravniško spričevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadrarno zvezo in spremstvo na plovbi. Urnik: od ponedeljka do petka od 8.30 do 17. ure, ko morajo starši obvezno prevzeti otroka. 1. tečaj: od 18. do 29. junija; 2. tečaj: od 2. do 13. julija; 3. tečaj: od 16. do 27. julija 2007. Vpisovanje najkasneje 7 dni pred začetkom vsakega tečaja. Podrobnejše informacije so na razpolago v tajništvu pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih, od 18. do 20. ure ter ob sredah od 16. do 18. ure ali na tel. št. 040-422696.

**ŠZ BOR IN ŠPORTNA ŠOLA TRST** organizirata tudi letos tradicionalni športni poletni center na štadionu Prvega maja, ki bo potekal ob 2. do 27. julija v tedenskih izmenah. Namenjen je otrokom od 3. do 10. leta. Vpisovanja sprejemamo do 20. junija na tel. št. 338-6511568 (Valentina) ali v uradu društva na tel. št. 040-51377. Vabljeni!

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA ŠC MELANIE KLEIN IN SLOVENSKA PROSVETA** obvešča, da se bo poletni center odvijal v prostorih otroškega vrtca v Bazovici od 2. julija do 10. avgusta. Vpisnine sprejemamo od 5. maja do 23. junija na uradu ŠC Melanie Klein, Ul. Cicerone 8, ob sobotah med 16. in 18. uro. Vpisnine so možne tudi po internetu. Za informacije: info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. št. 328-4559414.

**ZSKD** obvešča, da je v teku razpis za 3. natečaj Ignacij Ota za zborovske skladbe namenjen predvsem mladim skladateljem. Rok prijave zapade 30. junija 2007.

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlčanik 2007« na Proseku od 2. do 27. julija od 8. do 17. ure. Informacije na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** Srečko Kosovel iz Trsta organizira: od 2. julija do 10. avgusta in od 27. avgusta do 7. septembra poletni središči za otroke od 1. do 3. leta starosti (jasli) in od 3. do 6. leta starosti (vrtec). Od 11. junija do 6. julija poletno središče za otroke od 6. do 12. leta starosti. Od 27. avgusta do 7. septembra poletno središče za otroke od 6. do 12. leta starosti. Od 29. junija do 8. julija kolonijo v Domu Kavka (Kobarid) za otroke / mladostnike od 6. do 16. leta starosti. Od 24. julija do 31. julija kolonijo v Domu Špadiči (Poreč) za otroke / mladostnike od 7. do 15. leta starosti. Vpisovanje je odprto do zasedbe prostih mest, na sedežu Zdrudjenja v Ul. Ginnastica 72, tel. 040-573141. Prijavnice in informacije dobite tudi na spletni strani www.sddsk.org.

**ARTEDENO7 - SKD LONJER KATINARA** Likovne delavnice za otroke od ponedeljka, 9. do petka, 13. julija 2007 v jutranjih urah v Lonjerju, pod mentorstvom umetnikov društva KONS. Informacije in prijave na tel. 333-5062494.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** prireja tretji mladinski glasbeniški laboratorij INTER-CAMPUS 2007, ki se bo letos odvijal v Mladinskem zdravilišču in letovišču na Debelem rtiču od sobote, 28. julija, do nedelje, 5. avgusta 2007. Namenjen je godbenikom od 9. do 20. leta starosti. Prijavnice in plačilo vpisnine sprejema urad ZSKD v Trstu najkasneje do petka, 1. junija 2007.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** prireja poletne ustvarjalne delavnice 2007, ki se bodo letos odvijale na Vojskem od 27. avgusta do 1. septembra 2007. Okvirne delavnice: lutkovna, likovna in plesna. Namenjene so vsem osnovnošolcem. Prijavnice lahko dvignete na tržaškem uradu ZSKD od ponedeljka do petka od 9. do 14. ure. Prijavnice in plačilo vpisnine sprejema urad ZSKD v Trstu do konca junija.

† Zapustila nas je draga

## Bernarda Pavlina vd. Sidari (Nada)

Žalostno vest sporočajo

**sestre Lenčka, Ivanka in Marija ter nečaki z družinami**

Pogreb z žaro bo v ponedeljek, 28. maja ob 10. uri v cerkvi v Šempolaju in nato na domače pokopališče.

Praprot, 27. maja 2007

Mirno je zaspala naša teta Nada. Za vedno boš v naših srcih.

**Bruno, Marija, Sandro in Mauro z družino**

† Potihoma nas je zapustil

## Riccardo Rebula



Žalostno vest sporočata

**hčerki Milena in Daria z družinama**

Pogreb našega dragega bo jutri, v ponedeljek, 28. maja ob 13. uri iz glavne mrtvašnice v opensko cerkev.

Opčine, 27. maja 2007

Pogrebno podjetje Alabarda Opčine

Za dragim Riccardom žalujemo

**brat Gigi z Zoro, sestre Marija, Ivanka in Cvetka z družinami**

Ob smrti Riharda Rebulje izražamo globoko sožalje bratu Alojzu in družini.

Slovenska prosveta

Ob izgubi dragega očeta izrekamo iskreno sožalje Mileni in družini

prostovoljci Hospice Adria onlus

ZAHVALA

## Usai Mario

Ganjeni ob tolikih izrazih sožalja ob izgubi našega dragega se srčno zahvaljujemo vsem, ki ste s svojo prisotnostjo, s poklonom cvetja in prispevkov počastili njegov spomin. Zahvaljujemo se gospodu župniku Markuži in gospodu župniku Gianniniju za pogrebni obred, nosilec krste balinarske sekcije Sokol, sorodnikom, prijateljem in znancem.

Svojci

Nabrežina, 27. maja 2007

27.5.2006

27.5.2007

## Andrea Batti Mariuči

Vedno v naših srcih

**Elena, Damijan in Dimitri**



VOLITVE - Danes in jutri v Gorici, Krminu, Zagraju, Gradežu in Škocjanu

# Volivci odločajo

Izbiramo župane in člane občinskih svetov - Volišča bodo danes odprta med 8. in 22. uro, jutri med 7. in 15. uro - Zvečer znani rezultati o županih

Po intenzivni volilni kampanji in včerajšnjem volilnem mrku bodo danes in jutri občani Gorice, Krmina, Zagraja, Gradeža in Škocjana izbirali nove župane in obnavljali občinske svete. Volilne komisije so bile včeraj redno umeščene; danes bodo volišča odprta med 8. in 22. uro, jutri pa med 7. in 15. uro. Z deželnega volilnega urada so sporočili, da bo v Gorici na 37 voliščih glasovalo 31.489 volivcev, od katerih 14.682 moških in 16.807 žensk. Goričani bodo izbirali med sedmimi županskimi kandidati, ki jih podpira dvajset list. Manjšo izbiro bodo imeli v ostalih občinah goriške pokrajine. V Krminu nastopa šest županskih kandidatov in sedem list, v Gradežu štiri kandidate podpira trinajst list; v Zagraju so štiri kandidati in sedem list, v Škocjanu pa trije kandidati in sedem list.

Vsak volivec mora na volišče s sabo prinesiti veljaven osebni dokument in volilno izkaznico. Kdor je nima ali je že »izrabil« vse razpoložljive žige, jo mora dvigniti na pristojnem občinskem volilnem uradu. V Gorici bo danes volilni urad odprt med 8. in 22. uro, jutri pa med 7. in 15. uro; danes bo med 8.30 in 13.30 odprt tudi matični urad goriške občine, ki bo izdal osebne izkaznice. Za invalide in druge občane, ki se s težavo premikajo, bo zagotovljen prevoz; zainteresirani naj telefonirajo na goriški volilni urad. Občani, ki morajo imeti spremljevalca tudi v volilni kabini, bodo morali prikazati zdravniško potrdilo zdravstvenega podjetja. V Gorici si ga lahko priskrbijo na oddelku za preventivo v ulici Mazzini danes med 12. in 13. uro.

Volivci bodo v Gorici dobili dve glasovnici, in sicer oranžno za občinski svet in rožnato za rajonske svete. Na oranžni glasovnici bodo lahko prekrizali ime in priimek županskega kandidata-kandidatke ali pa le simbol liste. Če bodo izbrali to možnost, lahko napišejo eno preferenco s priimkom kandidata ali kandidatke za občinski svet, ki mora biti zapisana v uradni obliki (sezname imen bodo na razpolago na voliščih). Ob tem je možno tudi ločeno glasovanje (t.i. »voto disgiunto«);

v tem primeru volivec lahko prekrizja ime in priimek enega županskega kandidata, obenem pa prekrizja tudi simbol liste, ki podpira drugega županskega kandidata. Tudi v primeru ločenega glasovanja lahko ob simbolu liste volivec izrazi eno preferenco s priimkom kandidata ali kandidatke za občinski svet. Na rožnatih glasovnicah za obnovo rajonskih svetov pa volivec prekrizja simbol ene liste, ob katerem

lahko napiše priimek enega kandidata; na voliščih bodo na vidnih mestih razobešeni sezname z imeni.

V Krminu, Zagraju, Gradežu in Škocjanu ni predvidena balotaža, ker vse štiri občine štejejo manj kot 15 tisoč prebivalcev. Župan bo zato postal kandidat, ki bo v prvem krogu zbral relativno večino glasov. V teh štirih občinah bodo volivci dobili le eno glasovnico, na kateri lahko prekrizajo simbol

ene liste in oddajo eno preferenco. V tem primeru velja njihov glas tudi za županskega kandidata. Ob tem lahko volivci prekrizajo le priimek in ime županskega kandidata. V tem primeru gre glas samo županskemu kandidatu. Občani Krmina, ki morajo imeti spremljevalca tudi v volilni kabini, lahko vprašajo za zdravniško potrdilo danes med 10.30 in 13.30 v uradu zdravstvenega podjetja v ulici Fleming.



Včeraj priprave, danes zares

BUMBACA

ŠTANDREŽ - Čelno trčenje

## Ranjen

25-letni Stanta z motorjem v smart

Fant je hudo ranjen, a ni v življenjski nevarnosti. Do prometne nesreče je včeraj po 16. uri prišlo na cesti ob vhodu na glavni štandreški trg, kjer sta čelno trčila goriški motociklist, 25-letni Daniele Stanta, in avtomobil, ki ga je upravljal 72-letni Goričan F.Z.

Po navedbah policije se je voznik malega avtomobila znamke smart peljal po ulici Tabaj, ko je iz nasprotnne smeri, s trga, privozil Stanta na svojem motorju tipa KTM Enduro. Iz še ne povsem pojasnjene razloga sta motor in avtomobil čelno trčila; sicer je ulica ob štandreški cerkvi na tem mestu dokaj ozka, k temu pa lahko dodamo še neprevidnost in neprimerno hitrost. Trčenje je bilo silovito, zaradi česar je 25-letnega fanta odbilo z motorjem vred proti steni tamkajšnje trgovine jestvin. Na tleh so ostale razbitine in ranjeni mladenič, na zidu pa znamenja odbitega motorja. Takoj so sprožili alarm in so na kraj nesreče prihiteli osebje službe 118, prometna policija, karabinjerji štandreške postaje, goriški gasilci in mestni redarji, ki so preusmerjali promet. Zaradi razbitin in obveznega nabiranja dokaznega gradivo o dinamični nesreči je bil namreč dostop na glavni vaški trg nekaj časa prepovedan. Voznik avtomobila ni utrpel poškodb, 25-letnega Danieleja Stanto pa so zaradi težkih ran s helikopterjem prepeljali v videmsko bolnišnico. Po zagotovilih zdravstvenega osebja ni v smrtni nevarnosti.

RONKE - Pri društvu Jadro so se zaključili tečaji slovenščine za odrasle

## Ob tečajih »klepetalne« ure

Mucci: »V Laškem narašča zanimanje za učenje slovenščine in za spoznavanje slovenske kulture«

V Ronkah se je pred kratkim zaključil začetniški tečaj slovenščine, ki ga je priredilo kulturno društvo Jadro in ga je vodila Martina Černica. Obenem se je iztekla tudi nadaljevalni tečaj slovenščine, za katerega je skrbela Katja Ferletič. Ob zaključku lekcij so se udeleženci zbrali na prazničnem srečanju, kjer jim je predsednik društva Jadro Karlo Mucci izročil priznanja, ki jih je izdelal Oskar Beccia.

»Tečaje prirejamo že kakih dvajset let, iz leta v leto pa zanimanje zanje nepreravno narašča,« je povedal Mucci in pojasnil, da tečajniki prihajajo iz vsega tržiškega mesta okrožja, nekateri pa tudi iz občine Devin-Nabrežina in iz Červinjana. Med njimi je več staršev otrok osnovne šole in vrtca v Romjanu, ki se po zaslugi otrok približujejo slovenskemu življenju, kar nekaj pa je tudi takih, ki z učenjem slovenščine želijo spoznati slovensko kulturo in zgodovino. Novost, za katero so letos poskrbeli pri Jadru, so »klepetalne« ure. To so srečanja, med katerimi se člani društva v slovenščini pogovarjajo z udeleženci tečajev in utrjujejo znanje priučenega jezika.



Tečajniki z diplomami, na desni Karlo Mucci

FOTO JADRO

NOVA GORICA

## Politika ponuja stališča

Novogoriška občinska odbora strank Socialnih demokratov (SD) in Liberalne demokracije Slovenije (-LDS) seznanjata javnost s stališči o najbolj aktualnih težavah v občini.

Potem ko je domačine pred nekaj tedni razburila novica, da je projekt izgradnje vodovodnega omrežja na Trnovsko-Banjski planoti izpadel iz razpisa za evropska kohezijska sredstva, so se razširile govorice, da je celoten projekt dokončno padel v vodo. »To ne drži,« zavrca govornice Andrej Miška iz novogoriškega SD, »dokumentacijo bomo v kratkem dopolnili in jo poslali v presojo pristojnim komisijam, tokrat v Sloveniji. Menimo, da bo dopolnitev vloge prinesla odobritev tega projekta, za katerega si obetamo pridobitev 75 odstotkov nepovratnih sredstev, vendar bo to prineslo polletni zamik pri projektu.« Glede ponovne razgrnitve podatkov za odmero nadomestila za uporabo nezazidanih stavbnih zemljišč, ki poteka do 15. junija, pa Socialni demokrati menijo, da je to potrebna poteza, ki bo uredila kataster, ter da gre za dodatno vzpodbudo za oživitve trga z omenjenimi zemljišči.

Pri LDS so zaskrbljeni nad načinom delovanja občinske uprave. Očitajo ji, da še vedno ni uspela sestaviti celotne ekipe, nekateri načelniki še vedno niso imenovani, v zadnjem času pa je odstopilo nekaj direktorjev občinskih služb ali zavodov. V LDS-u pa opozarjajo še na del bodoče solkanske obvoznice, kjer bo na stičišču s ščedensko cesto prekinjena glavna povezava nekaterih predelov Kromberka z Novo Gorico za pešce in kolesarje, nova, ustrežna pa po njihovem mnenju ni vzpostavljena. Prizadeti bodo predvsem otroci, ki po tisti poti odhajajo v šolo in rekreativci, ki so po njej pešočili na Kekec ali Škabrijel. »Gradnja obvoznice pa se približuje h koncu in tako bodo kakršne koli rešitve, ki se bodo naknadno sprejemale, dražje,« opozarja LDS-ov svetnik Srečko Tratnik.

Katja Munih



DOBERDOB - Jutri bodo objavili javni razpis z navedbo pogojev za vložitev prošenj

# Občina išče upravitelja za sprejemni center Gradina

Skrbeti bo moral za bar, kuhinjo, prenočitev ter za kulturne dogodke in vodene obiske rezervata

Doberdobska občina išče upravitelja za sprejemni center Gradina, izbrala pa ga bo na podlagi javnega razpisa, ki ga bodo uradno objavili jutri.

»Za upravljanje rezervata in centra Gradina ne prejemamo prispevkov, zato pa so sprejemne strukture že toliko časa zaprte. Pokrajina je pred kratkim potrdila stališče, da so prioritete na goriškem Krasu druge, in sicer ovrednotenje območja Svetega Mihaela z muzejem in ostalinami prve svetovne vojne. Ker denarja za Gradino ni od nikoder, smo prisiljeni objaviti razpis za določitev novega upravitelja, ki bo prevzel nase stroške za ponovno odprtje in upravljanje centra,« je včeraj pojasnil doberdobski župan Paolo Vizintin. Po njegovih besedah se lahko prijavijo zadruga, združenja, organizacije, podjetniki, družbe in javne ustanove, glavni pogoj za upravljanje centra pa je zagotoviti osebje, ki obvlada slovenski jezik. Ob tem bo moral bodoči upravitelj centra Gradina poskrbeti za bar, za prenočitev, za kuhinjo, ki jo bodo sicer začeli graditi jeseni, in za prodajalno tipičnih kraških proizvodov, ki naj bi jo uredili in odprli v kratkem. Upravitelj bo moral seveda tudi prirediti kulturne dogodke, prireditve in vodene obiske rezervata. Pri izbiri upravitelja bo imel po besedah župana Vizintina prednost subjekt, ki bo zagotovil čim več dni odprtja strukture oz. ki bo pripravljen na podpis čim daljše pogodbe. (dr)



Sprejemni center Gradina pri Doberdobu

BUMBACA

## Kamnolom vznemirja

Načrt za širitev kamnoloma pri Devetakih vznemirjajo domačine. Člani odbora Okolje 2000 poudarjajo, da zaenkrat ne nasprotujejo morebitni širitvi kamnoloma, saj je načrtovanje posega komaj v začetni fazi. Ne glede na to pa so člani odbora že začeli zbirati dokumentacijo o kamnolomu in so se o njegovi morebitni širitvi že pogovarjali na neformalnem srečanju z doberdobskim županom Paoalom Vizintinom. Le-tega so pozvali, naj na javnem srečanju razloži, kako namerava ravnati občinska uprava v zvezi s širitvijo kamnoloma. Če do srečanja ne bo prišlo v kratkem času, ga bodo sklicali člani Okolja 2000, ki so se že postavili v stik z odbori proti cementarni v Torviscosi. Lastnica kamnoloma pri Devetakih je namreč družba Grigolin, ki bi rada iz kraškega kamna proizvajala cement prav v Torviscosi.

GORICA - Državna zmagovalka Matematičnega izziva s šole Trinko

# Sarin podvig

Da je matematika njen najljubši šolski predmet, je Sara Komjanc, učenka 3.A razreda nižje srednje šole Ivan Trinko iz Gorice, dokazala na tekmovanju »Matematični izziv - Disfida mathematica«, ki je potekalo 16. maja v Šempetru. Tekmovanja so se udeležili učenci šol iz Avstrije, Italije in Slovenije, Sara Komjanc pa je stopila na najvišjo stopničko v razvrstitvi po državah. To pomeni, da je premagala vse tekmovalce italijanskih šol.

»Na tekmovanju je sodelovalo približno sedemdeset učencev, reševali pa smo vaje iz logike,« je povedala Sara in pojasnila, da so se z matematičnimi problemi »spopadli« v dopoldanskih urah, popoldne pa so jih prireditelji Matematičnega izziva peljali na izlet na Sv. Goro in na trg pred Severno postajo. Med tem časom je komisija popravila naloge, ob vrnitvi učencev pa so nagradili zmagovalce. Prvo mesto med učenci šol iz Italije si je Sara prislužila z 32 točkami, matematično nalogo pa je rešila v devetdesetih minutah. Na njen izjemni uspeh so na goriški šoli upravičeno ponosni.



Sara Komjanc, prvakinja iz matematike

COCO

GORICA - Tudi letos Športna šola v organizaciji Dijaškega doma

# Z golf igrišča v kraške jame

Za pustolovce od petega razreda osnovne šole do tretjega razreda nižje srednje šole



Robi Makuc (desno) z lanskimi udeleženci pustolovščin z raftom

FOTO DIJAŠKI DOM

Vzporedno s poletnim središčem, ki bo potekalo pod naslovom »Hip-hura, cirkuška predstava«, Dijaški dom Simon Gregorčič prireja tudi letos Športno šolo. Pod vodstvom vzgojitelja Robija Makuca bodo mladi od petega razreda osnovne šole do tretjega razreda nižje srednje šole spoznali različne, predvsem pa neobičajne športe. Če se otroci med šolskim letom večinoma ukvarjajo s košarko, z odbojko in nogometom, se bodo v Športni šoli preizkusili v kajakaštvu, plezanju, tenisu, golfu, hokeju, jamarstvu in kolesarjenju. Dejavnosti bodo potekale na različnih lokacijah; golf žogico bodo odbijali na igrišču pri Koprivnem, spuščali se bodo v kraške jame, vzpenjali na okoliške vrhove in s kolesi peljali vse do čistih tolmunov Idrijce. Zbirališče bo v Dijaškem domu ob 8.30; poskrbljeno bo za kosilo, zaključek pa bo ob 14.30. Naj omenimo, da so na programu tudi izleti v vodni park Atlantis v Ljubljani, na Kucelj in v Bovec. Osvežitev bodo udeleženci iskali tudi v Sesljanu, novogoriškem bazenu in v termalnem vodnem parku v Gradežu. Vpisovanja so že v teku na tel. 0481-533495; mesta so omejena.

## Bajčeva knjiga

Zgodovinsko društvo za Severno Primorsko, galerija ARS, krožek Anton Gregorčič in založba Annales prirejajo predstavitev knjige Operacija Julijska krajina - Severovzhodna meja Italije in zavezniške obveščevalne službe (1943-1945) zgodovinarja Gorazda Bajca. Potekala bo v sredo, 30. maja, ob 18. uri v dvorani galerije ARS, nad Katoliško knjigarno na goriškem Travniku. Govorila bosta zgodovinar Jože Pirjavec in avtor Gorazd Bajc.

## Santini o Piranesiju

Na pobudo Pokrajinskih muzejev bo danes vodil ogled razstave Piranesijevih grafik v palači Attems-Petzenstein v Gorici znan tiskar grafičnih listov Federico Santini; njegova razlaga bo zaobjela tako tehnično kot umetniško plat Piranesijevega dela. Vodeni obisk bo ob 17. uri; informacije nudijo na tel. 0481-547541 ali 0481-547499, vstopnina 6 evrov, znižana 4 evre.

## »Brezplačni« grad

Goriška občina ponuja danes ponovno priložnost za brezplačni ogled gradu in razstave »Passaggi«, ki je že naletela na dober obisk in odzive umetnostne kritike. Grad bo odprt danes med 9.30 in 13. uro ter med 15. uro in 19.30 tudi zato, da priključijo goste odmevne prireditve Odprtih klet.

## Duševna bolezen

V večnamenskem središču v ulici Biamenti v Gorici se jutri začne niz predavanj, namenjenih svojcem oseb z duševnimi motnjami; prireja jih zdravstveno podjetje. Jutrišnje predavanje bosta vodila Franco Perazza in Eleonora Pahor iz centra za duševno bolezen in bo potekalo od 17.30 do 19. ure.

## Renška praznovanja

Renče so ena večjih vasi na Goriškem, ki se veseli prihodnosti, saj ima bogato preteklost. V sklopu prireditev ob 70-letnici prve znane pisne omembe si sledijo prireditve. Med drugim so v renškem gradu in v renški osnovni šoli Lucijana Bratkoviča Bratuša odprli razstave o zgodovini kraja in o 60-letnem delovanju domačega športnega društva Partizan, dalje o podobi domačega kraja danes in jutri ter o župniji. Prireditve bodo sklenili danes s potrditvijo podpisa listin ob 30-letnici pobratenja z občino Štarančan.

## Ranjena padalka

V petek okoli 17.30 ure je z odskočišča na Lijaku vzletela jadralna padalka, 26-letna madžarska državljanka. Pri pristajanju je okoli 300 metrov od pristajalnega mesta na višini šest metrov preveč zavrla s padalom, tako da se je to zaprlo. Z zaprtim padalom je pristala v okoli 1,2 metra globokem jarku; hudo se je poškodovala in so jo zato prepeljali v šempetrsko bolnišnico.

VRH - V petek koncert zbora Danica

# Dvojni jubilej za vrhovske pevke

Pred tridesetimi leti se je na Vrhu zbrala skupina deklet in ustanovila dekliski zbor. Mlade pevke je takrat vodila komaj osemnajstletna Magda Fergolia Devetak. Mala Cecilijanka leta 1976 je bila njihov prvi nastop, sledili pa so mu še številni drugi. Škofja Loka, Sela na Krasu, Podnanos so le nekateri izmed najpomembnejših. Pesem je nato zaradi hude boleznin pevovodkinje ponovno utihnila, prebudila pa se je znova v pevski sezoni 1996/97. Skupina mladih Vrhovk se je odločila, da bo ponovno obudila vaško zborovsko petje. Za taktirko je najprej prejela Tanja Kovic, sledila pa ji je Elda Gravner Nanut. Po Eldi je zbor vodila Andreja Rustja, njej pa je sledila Patricija Rutar Valič, ki zbor vodi še danes. Ob tridesetletnici ustanovitve in desetletnici obnovitve so si članice nekdanjega in današnjega dekliskega zbora Danica zamislile poseben večer. V petek, 1. junija, bo na odru kulturnega središča Danica prikazala vso

svojo ustvarjalnost današnja vokalna skupina Danica, njej pa se bodo pridružile tudi nekatere pevke, ki so v zboru pele pred dvajsetimi leti. Prisluhnili bomo tako spletu starih in novih pesmi, spominom in upanju v bodočnost, ki jih bosta skozi čas spremljali violina Alice Pecorari in harmonika Manuela Visintina. Pevke bosta vodili Patricija Rutar Valič in Zulejka Devetak, posamezne priložnostne misli pa bodo podajali Karolina Černic, Karen Ulian, Marta Brumat, Milena Legiša in Marko Černic. V spomin na pevovodkinjo Magdo in Eldo nosi večer naslov Kje je tista roka blaga, njuna nežna roka je namreč pevke opogumila, da so se združile in pevsko obogatile domačo skupnost.

Koncert, posvečen tridesetletnici ustanovitve in desetletnici obnovitve dekliskega pevskega zbora Danica, bo v petek, 1. junija, ob 20.30 v kulturno-sportnem središču Danica na Vrhu. (vd)



GORICA - Na tekmovanju so se goriški dijaki izkazali

# Z garanjem zaslužno do Cankarjevih priznanj

Bronasta priznanja bodo podeljena na zaključni prireditvi



Na sliki dobitniki priznanj z liceja Trubar-Gregorčič, ki se jim je pridružil »zlati«  
Aljaž Srebrnič z zavoda Jurija Vege. V prvi vrsti stojita (od leve proti desni) Martina Maraž in Marlenka Petejan, v drugi vrsti Jasmin Legiša, Polona Petrovič, Aljaž Srebrnič (Zavod Vega), Veronika Mikulin, Tomaž Pahor, Erika Tomsič in Nina Pavletič.

O tekmovanju za Cankarjevo priznanje je Primorski dnevnik že večkrat poročal, nazadnje 23. maja ob podelitvi bronastih priznanj dijakom višjih in nižjih šol na Tržaškem, še prej pa 18. maja, ko je objavil seznam vseh dobitnikov zlatih in srebrnih Cankarjevih priznanj dijakov iz Trsta in Gorice. Ustrezna medijska odmevnost je izredno pomembna vseslovenske zavezanosti bralni kulturi in z njo povezanega ohranjanja in negovanja našega jezika in literature je nujna, saj ne gre za poceni pridobljeno (pri)znanje, ampak za velik projekt, ki je tistim, katerim je bil namenjen, povzročil nemalo preglavic, če ne drugega, zaradi težko pridobljenega študijskega materiala in literarnih tekstov nasploh. Letos si z objavljenimi teksti na svetovnem spletu nismo mogli kaj dosti pomagati, k sreči so nam priskočile (kot ponavadi) na pomoč prijazne uslužbenke NŠK-ja, ki so nam s samoiniciativnim delom prihranile veliko dragocenejšega časa. Slavistično društvo Trst Gorica Videm je bronasta priznanja tržaškim dijakom ob prisotnosti pisatelja Borisa Pahorja podelilo ob pravem času, in sicer takoj po sve-

čani podelitvi srebrnih in zlatih priznanj na Vrhniki, se pravi v trenutku, ko je bila kulturna prireditev - in z njo povezano nagradjevanje na Vrhniki - še živo prisotna v naši zamejski in širše slovenski stvarnosti.

Zaradi oddaljenosti Vrhnike torej tvegamo, da prehitro pozabimo na tiste najzaslužnejše, ki so mesece in mesece garali, zato da so si prisluzili najzlahotnejša priznanja. Tista priznanja (zlata), ki jih potem predsednik Slavističnega društva Slovenije po protokolarni dolžnosti prehitro izroči dobitnikom, in to brez kakerega posebnega ceremoniala, da ne omenimo tistih, ki prejmejo srebrna nekje v veži pred prireditvijo ali po njej, skoraj na skrivaj kot kakšni drugorazredni šolarji. Zato je še bolj hvalevredna svečana podelitev bronastih priznanj dijakom v dvorani ZKB na Opčinah, ki je nagradjencem namenila težo in pomen, ki bi ju pričakovali tudi na Vrhniki. To je potrebno, in to zato, da bi se vse skupaj ne spremenilo v vsakoletno rutinsko ponavljanje že utecenih vzorcev in golo nabiranje točk, ampak da bi tekmovanje zadobilo tisto kulturno razsežnost in veljavo, ki ga že dolgo ob-

ljublajo in ga mi nestrno pričakujemo, še posebno zdaj, ko se vse več dijakov zanima za slovenski jezik in literaturo. Da bi, skratka, tudi ne prišlo več do takih organizacijskih napak in posledičnega prilagajanja točkovanja, zaradi katerega je kandidata - prepričanega (in obveščene o tem), da je dosegel najvišje priznanje - na koncu pričakalo bridko razočaranje, da je dobitnik (samo) bronastega priznanja. Naj še dodam, da je za naše razmere in jezikovno specifiko nujno ohranjanje točkovne diferenciacije s slovenskimi sovrstniki, nič pa nimam proti možnemu zvišanju meje za recimo pet točk.

Kot je bilo že napovedano, bo podelitev bronastih priznanj goriškim udeležencem tekmovanja za Cankarjevo priznanje na zaključni šolski prireditvi v sredo, 6. junija. Nekateri izmed njih so tudi med petkovimi dobitniki zlatih in srebrnih priznanj na Vrhniki. To so Nina Pavletič, Polona Petrovič, Tomaž Pahor, Marlenka Petejan in Aljaž Srebrnič z zlatim priznanjem ter Jasmin Legiša, Veronika Mikulin in Iris Silič s srebrnim priznanjem.

Adrijan Pahor

ŠTEVERJAN - Včeraj na trgu pred cerkvijo

# Briški Likof parada in izložba

Antonaz za turistično ovrednotenje Brd



Veselo in množično na števerjanskem trgu

COCO

Tipične briške jedi, vrhunska vina in krajevni običaji so se včeraj prepletali na trgu pred cerkvijo v Števerjanu, kjer je potekala druga izvedba praznika Likof, pri katerem so sodelovali vsi števerjanski kulturni in gospodarski dejavniki. Pokroviteljstvo pobudi, pravi izložbi števerjanske enogastrovske in kulturne ponudbe - je zagotovila dežela Furlanija-Juljska krajina, prav njen odbornik Roberto Antonaz pa je spregovoril na odprtju prireditve. Po njegovih besedah je treba Brda turistično ovrednotiti, saj so širši javnosti še nepoznana, čeprav se pohvalijo z izredno kakovostnimi vini, naravnimi lepotami in veliko gostoljubnostjo njihovih prebivalcev. Poleg Antonaza sta prisotne pozdravila števerjanski župan Hadrijan Corsi, pokrajinska odbornica Mara Cernic in Simon Komjanc, predsednik Vinoteke Števerjanski griči, ki je priredila praznik v sodelovanju z društvi Briški grič in F.B. Sedej.

Po odprtju so pri stojnicah ponujali jedi, vina in oljčno olje števerjanskih proizvajalcev. Pri pobudi je sodelovalo več vinogradnikov, za poskušno gastronomskih dobrot po so poskrbele števerjanske gostilne, agriturizmi in hotel. Ob tem so bili v domu Sedej na ogled fotografije, izdelki domačih obrtnikov ter sadovi kulturnega dela obeh števerjanskih kulturnih društev. Med borovci je bila razstava starih kmečkih strojev.

## Čast za Veseljake

Otroški pevski zbor Veseljaki iz Doberdoba bo v torek, 29. maja, v centru Lojze Bratuž v Gorici nastopil na prestižnem gala koncertu v okviru revije Naša pomlad. To priznanje in čast si je zbor pod vodstvom Lucije Lavrenčič prisluzil z dobrim tekmovalnim nastopom. Veseljaki so tekmovalno preizkušnjo odlično opravili v novogoriškem Kulturnem domu 17. aprila letos. Prepričali so strokovno komisijo, ki jih je uvrstila med dva najboljša zbora in po kakovosti petja na visoko medobmočje raven. Člane ocenjevalne komisije je posebej osvojila zahtevna dvoglasna pesem Zajček Jakoba Ježa s spremeljavo ritmičnih instrumentov.

V okviru revije Naša pomlad potekajo nastopi otroških zborov iz Primorske, od Tolmina do Kopra. Komisija na vsakem tekmovalnem koncertu izbere dva zbora, ki bosta nastopala na dveh zaključnih gala koncertih. Letos bo prvi, na katerem bodo nastopali tudi Doberdobi, v goriškem centru Bratuž v torek, 29. maja, drugi pa bo v dvorcu Zemono, sredi Vipavske doline, v sredo, 30. maja. (ač)

ŠTEVERJAN - V 88. letu

## Umrli rojak Oskar Bratuž

V Portorožu je pred kratkim umrl goriški rojak Oskar Bratuž, po rodu iz Števerjana. Njegova smrt je zato odjeknila tudi v njegovih rodnih krajih. Pokopali so ga 22. maja na portoroškem pokopališču, kamor so 88-letnega števerjanskega rojaka pospremili ganjeni svojci in znanci.

Oskar Bratuž se je rodil v Števerjanu leta 1919; pripadal je kmečki družini, ki je obdelovala grofovo kmetijo. Leta 1940 je bil poklican v italijansko vojsko. Po razpadu fašistične Italije se je vrnil v domačo vas in se takoj vključil v partizansko vojsko. Kmalu je postal eden vodilnih mož Soške brigade. Po končani vojni je bil prvi predsednik zveze partizanov za briško območje in med pobudniki za postavitev spomenika padlim domačinom. V Števerjanu je bil znan kot velik poštenjak in član ugledne družine. Bil je v vodstvu krajevnega odbora Osvobodilne fronte in močno angažiran tudi v domači kmečki zadrugi, ki je nastala takoj po vojni.

Pred priključitvijo Primorske k matični domovini, je odšel iz Števerjana, se najprej priselil v Goriška Brda, nato v Ajdovščino in nazadnje v Portorož, kjer si je uredil dom in kjer je do zadnjega živel. Števerjanci ga ohranjajo v trajnem spominu kot dobrega očeta in skrbnega gospodarja, ženi Emini, hčeri in sinu pa izrekajo občuteno sožalje. (SR)

ŠTANDREŽ - Razstava v okviru tradicionalnega Praznika špargljev

## Pomniki preteklosti

Na ogled tudi svedri, obličji in lesene smuči - Drevi kulturni program z otroškim petjem in plesom



Damjan Paulin ob odprtju razstave orodja

COCO

Med lipami, v parku štandreškega župnišča, poteka tradicionalni Praznik špargljev, ki ga prireja domače prosvetno društvo. Tudi letošnja izvedba spremlja bogat kulturni program, ki so ga krajanji pripravili z doprinosom vseh članov društva.

V petek so v spodnji dvorani župniškega doma odprli razstavo ročnega orodja za obdelavo lesa, ki priča o nekdanjem življenju in delu v slovenski vasi na goriškem robu. Zbirka je razdeljena na več tematskih sklopov, od orodja za sekanje lesa do ročnih svedrov, obličjev za glajenje, lesenih kladiv in rekreacijskih izdelkov, kot so na primer stare lesene smuči. Razstavo je pripravil in uredil domači kulturni delavec in avtor že prave zbirke domoznanskih publikacij Damjan Paulin, ki je eksponate zbral s pomočjo občanov, še predvsem Maria Muccija in Viktorja Selve. Razstavljene predmete dopolnjujejo imena v slovenskem, nemškem in italijanskem jeziku. Zanje je po krajši študiji o strokovnem izrazoslovju poskrbela Milenka Zavadlav.

Šport je bila glavna tema likovnega ex-temporeja, danes pa bodo na Prazniku špargljev prišli na svoj račun najmlajši. Ob 19. uri bosta nastopila štandreški otroški pevski zbor in plesna skupina Urška z ansamblom Kalamari. Vaški praznik se bo nadaljeval v soboto, 2. junija, in v nedeljo, 3. junija, ko bodo nagajeni zmagovalci likovnega natečaja, sledil pa bo nastop mešanega pevskega zbora iz Čepovana. Petdnevno praznovanje bo sklenila krstna uprizoritev gledališke igre Gremo v teater; v režiji Janeza Starine bodo nastopili člani dramskega odseka prosvetnega društva Štandrež. (vs)



GORICA - SSG

# Odlični Zdravnik po sili

Slovensko stalno gledališče bo jutri, 28. maja, ob 20.30 (reda A in B, z italijanskimi nadnapisi) priredilo v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici zadnje abonmajsko ponovitev Molièrove burke Zdravnik po sili v režiji Diega De Bree in z avtorsko glasbo Alda Kumarja. V predstavi nastopajo člani umetniškega ansambla Slovenskega stalnega gledališča Vladimir Jurc, Janko Petrovec in Nikla Petruška Panizon ter gostje Alojz Svete, Ivan Peternejl in Danijel Malalan.

Komedija, ki je doživela krstno izvedbo leta 1666, je zgodba o ljubezenski bolezni in o hudomušnem maščevanju. Martine se hoče namreč maščevati udarcev moža Sganarella in zatrdi, da je izvršen zdravnik. Namišljeni zdravnik mora ozdraviti žrtev ljubezni in to odlično opravi tako, da s spretno spletko pripelje »bolnemu« dekletu ljubljeno osebo in omogoči srečen razplet. Zdravnik po sili je torej komedija-burka, ki se poslužuje gledališke konvencije tistega časa (v prvi vrsti preobleke in s tem povezane nespornost), a z bistroumnostjo avtorja, ki z ironijo odkriva hinavske preobleke takratne družbe in v tem primeru predvsem slabosti medicine, katere metode so prepogosto - včasih tudi danes - sad neodgovornega in šarlatanskega eksperimentiranja.

Tomaž Toporišič je v svojem prispvku v gledališkem listu predstave zapisal: »Molièrova komedija oziroma boljše farsa v treh dejanjih Zdravnik po sili zarezje v samo bistvo ranljivosti stoletja, v družino kot jedro epistemoloških in seksualnih sprememb, hkrati pa to družino poveže s še eno temeljnih obsesij in simptomov stoletja: medicino.«

Sganarel je lik iz dolge vrste »namišljenih« strokovnjakov, parazitov, ki se ponajajo z lažnimi pristojnostmi in uporabljajo v ta namen slovesne in skrivnostne besede, s katerimi vlečejo za nos številne navidezne, ki verjamejo ali hočejo verjeti v prevaro.

Premiera Zdravnika po sili je doživela velik uspeh med gledalci in kritiko. Ace Mermolja je v Primorskem dnevniku zabeležil: »Sposobnost narediti iz malenkosti veliko, je verjetno najtežja gledališka umetnost. Slovensko stalno gledališče pa je zaključilo svojo produkcijsko sezono z igro, ki sem jo cenil, ker je z majhnimi rekviziti, z domišljijo, znanjem in trudom daleč prerasla to, kar je nudilo Molièrovo besedilo, in bila za vse nas tudi nekakšna "šolska ura" režije in igre«. Jutri si jo bo lahko ogledalo tudi goriško občinstvo.

## RONKE - V 80. letu Slovo od Ladislave Devetak

V Ronkah je včeraj umrla Ladislava Devetak vd. Zotti. Rodila se je pred osemdesetimi leti na Vrhu, njen mož, s katerim se je poročila pred petdesetimi leti, pa je bil ravno tako Vrhovec, saj je bil doma pri Črncih. Med drugo svetovno vojno je Devetakova sodelovala z Osvobodilno fronto kot kurirka, po poroki pa se je z možem preselila v Selce, kjer sta si uredila dom. Mož je umrl pred petimi leti; ker nista imela otrok, je Devetakova v zadnjem obdobju živela v domu za starejše občane Corridoni v Ronkah, kjer je včeraj umrla. Pogreb bo v torek, 29. maja, ob 10. uri v cerkvi sv. Lovrenca v Ronkah, pred tem pa bo pokojnica od 8. ure dalje ležala v mrliški veži ronškega pokopališča. Devetakova zapuška sestro Bernarda ter brata Rudolfa in Leopolda, sovdenskega podžupana. Njena smrt je zato odjeknila tudi na Sovodnjškem, med svojci in znanci.

KD OTON ŽUPANČIČ ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV

## ANDREJ BUDAL

### VEČER POSVEČEN NJEGOEMU LIKU OB 35-LETNICI SMRTI

V DOMU ANDREJA BUDALA V ŠTANDREŽU  
SREDA, 30. MAJA 2007, OB 20.30 URI

*Onjem basta spregovorila g. Milena Lapajne in prof. Aldo Rupel*

## KJE JE TISTA ROKA BLAGA

Kulturno društvo Danica vabi na večer

posvečen 30-letnici ustanovitve in 10-letnici obnovitve

Dekliškega pevskega zbora Danica z Vrha  
v petek, 1. junija 2007, ob 20.30 v Š.K.C. Danica na Vrhu.



Četrtek, 31. maja, ob 20.30  
Prvič v Gorici

## PUPKIN KABARETT

iz Trsta

Kulturni dom Gorica  
(Ul. I. Brass 20)

Info: Kulturni dom v Gorici  
(tel. 0481 33288)

## Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
SHELL - Ul. Trieste 22  
AGIP - Ul. Don Bosco 108  
AGIP - Ul. Aquileia 60

**TRŽIČ**  
SHELL - Ul. Matteotti 33  
ESSO - Ul. I Maggio 59  
IP - Ul. Boito 57  
OMV - Ul. Terme Romane 5

**KRMIN**  
API - Ul. Isonzo

**GRADIŠČE**  
AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu

**TURJAK**  
AGIP - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 31

**FOLJAN**  
AGIP - Ul. Redipuglia 42

**ROMANS**  
API - Ul. XXV Maggio 3/A

## Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
MEDEOT-GABBI (PRI MOSTU), ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

DEŽURNA LEKARNA  
V TRŽIČU  
S. NICOLO', ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

DEŽURNA LEKARNA  
V DOBERDOBU  
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.

## Kino

**GORICA**  
KINEMAX Dvorana 2: 15.30 - 18.45 »Pirati dei Caraibi - Ai confini del mondo«; 22.10 »L'uomo dell'anno«.  
Dvorana 3: 15.30 - 18.30 - 21.30 »Zodiaco«.

**CORSO** Rdeča dvorana: 15.00 - 17.45 - 20.30 »Spider Man 3«.  
Modra dvorana: 15.30 - 17.45 - 20.00 - 22.15 »History Boys«.  
Rumena dvorana: 16.00 - 18.45 - 22.00 »Spider Man 3«.

**TRŽIČ**  
KINEMAX Dvorana 1: 14.30 - 17.30 - 20.30 »Pirati dei Caraibi - Ai confini del mondo«.  
Dvorana 2: 15.20 - 18.30 - 21.30 »Pi-

rati dei Caraibi - Ai confini del mondo«.  
Dvorana 3: 17.40 - 20.30 »Spider Man 3«.  
Dvorana 4: 15.15 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »La città proibita«.  
Dvorana 5: 18.00 - 21.00 »Zodiaco«.  
**NOVA GORICA:** 19.00 »Glasba in besedilo«; 21.00 »As v rokavu«.

## Šolske vesti

**GLASBENA MATICA GORICA** sporoča, da potekajo brezplačne poskusne lekcije za razna glasbila. Prijave sprejemajo na tajništvo v Gorici na tel. 0481-531508.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško sporoča udeležencem izleta na Koroško, da bo prvi avtobus odpeljal v soboto, 2. junija, ob 5.50 izpred cerkve v Doberdolu, nato s postanki na Poljanah, Vrhu, v Sovodnjah pri cerkvi in lekarni ter v Štandrežu pri cerkvi. Drugi avtobus pa bo odpeljal ob 6. uri izpred gostilne Primožič v Gorici, nato izpred Vage pri mostu in v Podgori pri spomeniku ter pri športni palači. Vsak mora imeti veljavno osebno izkaznico. Priporočajo točnost!

**DRUŠTVO UPOKOJENCEV DOBERDOB** organizira 30. junija izlet v Ptuj in okolico. Prijave sprejemajo na tel. 0481-78000 (gostilna Peric), tel. 0481-78398 (Mila) in tel. 0481-78121 (Miloš).

**MLADINSKI ODSEK KD BRIŠKI GRIČ** organizira izlet v Gardaland 8. julija. Cena izleta znaša 38 evrov; informacije in vpisovanje na tel. 320-1817897 (Daniela).

**ZDRUŽENJE KRVODAJALCEV IZ DOBERDOBA** organizira v nedeljo, 17. junija, izlet na Gorenjsko z ogledom Kranja; odhod z avtobusom iz Doberdoba (trg sv. Martina) ob 7.30; informacije in vpisovanje do 12. junija v trgovini jestvin Lavrenčič (pri Žurinkah) v Doberdolu.

**ŠOLSKI ODBOR STARŠEV IZ DOBERDOBA** organizira v sredo, 13. junija, izlet v Gardaland. Cena izleta je 38 (avtobus in vstopnina v park). Otroci do 1 m višine plačajo samo 16 evrov; za rezervacije tel. 348-4735330 (Lucia F.).

## Čestitke

Včeraj je bilo na Vrhu veselo, pri Devetakih se je vriskalo in pelo. TAMARA je na Vrh prišla, našega DEMITRIJA je vzela za moža. Mnogo sreče na skupni življenjski poti jima želijo Viljena, Marko, Anisja in vsi, ki ju imajo radi.

Včeraj sta se v Gorici poročila SARA BRANCA in DAVID MUZIČ. Isrene čestitke in obilo sreče jima izrekajo Kulturni dom v Gorici, Kulturna zadruga Maja in Športno združenje Dom.

Dobrodošla DAVID in MATTIA! Za brata Julija navija, mamica Barbara vse svoje k sebi stiska, od veselja ji srce vriska. Vso srečo vam želimo, pri oblačenju še dvoje ritk mami, očku in Juliji košaro čestitk. Ženska vokalna skupina Jezero.

Jean Baptiste Poquelin-Molière  
**zdravnik po sili**  
il medico per forza  
KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ, GORICA  
jutri, 28. maja, ob 20.30  
Goriške občane SSG opozarjamo, da za navedeno predstavo bodo združeni abonmaji red A, B in T zato bo izbira sedežev prosta.  
Avtobus vsaj po običajni prog: 19.15 Del (Avtobusna postaja), 19.20 Poljane (Gostilna), 19.25 Doberdob (Cerkva), 19.30 Romjan (Trg Cerkve), 19.35 Selce - Ronke (Piazza Al Gamber), 19.40 Trg (Trg Ulica - Avtobusna postaja), 19.50 Jamirje (Gostilna Paher), 20.00 Gabrje (Trg), 20.05 Sovodnje (Kulturni dom), 20.10 Sovodnje (pri Lekarni) in 20.15 Štandrež (Avtobusna postaja).  
tel. +39 0481 33288 - e-mail: info@kulturnidom.it

## PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ PRAZNIK ŠPARGLJEV 2007

25., 26., 27. maja - 2., 3. junija  
v Štandrežu - v župnijskem parku med lipami

Danes, 27. maja 2007

ob 19. uri Štandreški otroški zbor in plesna skupina Urška ples z ansambлом KALAMARI

Sobota, 2. junija 2007

ob 20. uri ples z ansambлом MALIBU'

Nedelja, 3. junija 2007

ob 19. uri nagrajevanje natečaja ex-tempore nastop MePZ Čepovan in dramskega odseka PD Štandrež s komedijo GREMO V TEATER ples z ansambлом KALAMARI

Na voljo odlični šparglji, domača jedca in pijača.  
Bogat srečelov

## Obvestila

**DRUŠTVO JADRO** iz Ronk prireja tečaj okraševanja stekla, lesa, porcelana in drugih materialov (»decoupage«) v četrtek, 31. maja, in 7. junija, ob 15.30 na sedežu društva Jadro v Romjanu na trgu sv. Štefana 1; informacije na tel. 0481-776123 (Štefanija).

**GLASBENA MATICA GORICA** vabi starše in člane na zaključne nastope učencev: Doberdob, 28. maja, ob 18. uri na sedežu društva Jezero; Doberdob, 29. maja, ob 18.30 na sedežu društva Jezero; Gorica, 4. junija, ob 18. uri v Dvorani KB Centra; Doberdob, 7. junija, ob 18. uri na sedežu društva Jezero; Sovodnje, 11. junija, ob 19. uri v dvorani Kulturnega doma. Osrednja akademija bo v Kulturnem domu v Gorici 5. junija ob 18. uri.

**POLETNO SREDIŠČE DIJAŠKEGA DOMA** z naslovom Hip, hura, cirkuška predstava bo od 11. junija do 13. julija in od 27. avgusta do 7. septembra. Namenjeno je otrokom od 3. do 12. leta. Vpisovanje na tajništvo Dijaškega doma (tel. 0481-533495) od 13. do 18. ure.

**SREČANJA IN IZZIVI 2007.** Skupnost družin Sončnica in Mladinski dom prireja v Gorici poletno središče za otroke in mlade od 4. do 14. leta od 11. junija do 13. julija od 7.45 do 13. ure z možnostjo podaljšane urnika s kosilom. Informacije in vpisi od 15. do 18. ure na sedežu MD ul. Don Bosco 60 v Gorici, tel. 0481-546549, 0481-536455, 328-3155040.

**V RENČAH** bo v kulturni dvorani danes ob 14.30 proslava ob 30. obletnici pobratenja med občinama Renče in Štarančan. Podeljevali bodo priznanja občanom iz Štarančana, ki so se najbolj trudili in prizadevali za pobratenje.

**ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV** prireja poletno središče Odraščajmo skupaj od 16. do 27. julija za dekleta in fante od 6. do 13. leta starosti v osnovni šoli Fran Erjavec v Štandrežu; vpisovanje na sedežu ZSKD v Gorici, korzo Verdi 51/int., tel. 0481-531495.

**ŠKRD TRŽIČ** razpisuje likovni natečaj namenjen učencem 4. in 5. razreda osnovnih iz Komna, Romjana in Tržiča na temo Moj Kras. Tehnika je prosta, prispevke bodo zbirali do 31. maja in najboljše nagradili; informacije ne tel. 0481-474191.

**ŠZ OLYMPIA** vabi na zaključno telovadno akademijo z naslovom TV Olympia v torek, 5. junija, ob 20. uri na drevoredu 20. septembra 85. Nastopajo vsi pripadniki društva (gym-play, minivolley, športna gimnastika,

športna ritmična gimnastika in športno plesna skupina Olympia).

## Prireditve

**DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ** vabita v petek, 1. junija, ob 20.30 uri na sedežu društva Jadro v Romjanu na kramljanje s predstavniki albanske skupnosti v Laškem.

**KD DANICA** vabi na večer, posvečen 30-letnici ustanovitve in 10-letnici obnovitve dekliškega pevskega zbora Danica z Vrha, v petek, 1. junija, ob 20.30 v ŠKC Danica na Vrhu.

## Prispevki

Ani in Venče Tabaj darujeta 50 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Štandrežu.

Ob 2. obletnici smrti Ludvika Cotiča daruje žena Cilka z družino 25 evrov za KD Danica z Vrha, 25 evrov za vzdrževanje spomenika na Vrhu in 25 evrov za društvo krvodajalcev iz Sovodnje.

## ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

## Anne Marie Paoletti por. Tomsič

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.  
Posebna zahvala naj gre zboru in predsedniku Društva slovenskih upokojencev Gorica.

Ivo, Ugo, Rudi in Vera

Sovodnje ob Soči, 27. maja 2007

## ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

## Ildes Ussai por. Zavadlav

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

Svojci

Štandrež, 27. maja 2007



LIPICA - Sežanski Kosovelov dom in Glasbena matica

# Mednarodni festival kitare napovedal koncert v Škocjanu

Osrednji del festivala bo v Lipici med 12. in 17. junijem - Umetniški vodja je Marko ferija

Koncert Massima Gatta Murgia, po rodu iz Gorice, bivajočega v Mehiki, ki se je ta četrtek predstavil s samostojnim nastopom v cerkvi sv. Kancijana v Škocjanu, je bil uvod v letošnji že 9. mednarodni festival kitare, ki se bo odvijal v poročni dvorani v Lipici med 12. in 17. junijem in ga organizirata Kosovelov dom Sežana in Glasbena matica iz Trsta pod umetniškim vodstvom Marka Ferija. Mladi kitarist je po uspešni turneji po Italiji zaključil gostovanje še z uspešnim nastopom pred številnim občinstvom in s programom mehiških skladb požel obilen aplavz. V spomin na koncert so mu gostitelji izročili spominsko darilo, ki ga bo še dolgo spominjalo na prečudoviti svet Škocjanskih jam.

Mladi kitarist Massimo Gatta Murgia, rojen 1975 leta v Gorici, se je s kitaro srečal pri osmih letih na goriški glasbeni šoli. V devetdesetih letih je dobil nagrade na raznih tekmovanjih in je leta 1997 diplomiral na tržaškem konservatoriju Tartini ter se leto kasneje vpisal na akademijo Tarrega v Pordenonu. Kot solist v orkestru Città di Gorizia koncertira po Avstriji, Sloveniji, Hrvaški in Češki. Leta 1999 je koncertiral po Mehiki in ob uspešnih koncertih ga je mehiški kitarist Alfonso Moreno povabil k sodelovanju s prestižnim ansambлом Orquesta de Guitarras de Yalapa. V zadnjih letih je poleg nastopanja v Mehiki veliko koncertiral v Kanadi, ZDA, Rusiji, Sloveniji in Italiji. Trenutno živi v mestu Xalapa, v državi Veracruz, in poučuje kitaro ter komorno glasbo na univerzi.

Sicer pa je program letošnjega mednarodnega festivala kitare zelo obširen, saj se bo v času od 12. do 17. junija v Lipici zvrstilo dvanajst koncertov ter predavanje izdelovalca glasbil Sama



Uvodni akordi so zazveneli v škocjanski cerkvi

O.K.

Salija o klasični kitari in njenem delovanju (16.6.). Vsak večer bosta na sporedu dva koncerta. V prvem se bodo predstavili mlajši izvajalci, ki jih je umetniški vodja Ferija spoznal na raznih tekmovanjih in koncertih, drugi del večera pa je namenjen že uveljavljenim kitaristom iz različnih krajev. Vsi koncerti se bodo pričeli ob 20.30 uri. Prvi dan festivala (12.6.) se bosta predstavila Ti-

mi Krajnc in Marco de Biasi iz Gorice. Festival se bo nadaljeval (13.6.) s koncertom Gaëlle Solal (Francija), 14. 6. bosta koncertirala Jure Zdovc in Sanja Plohl (oba Slovenija), 15. 6. pa Jelica Mijanović (Črna gora) in Vera Ogrizović (Srbija). Iz ZDA in Kanade prihajata Robert Sharpe in duo Spiritoso (Andrew Zohn-Jeffrey McFadden), ki bosta nastopila 16.6., festival pa se bo zaključil 17. 6., ko

bosta na sporedu zanimiva dua Daniel Stachowiak (Belgija) – Roderick McCleery (Škodska) in Donato D'Antonio (kitara) in Vanni Montanari (flavta-Italija).

Organizatorji pa razmišljajo, da bi 10. jubilejni mednarodni festival kitare preselili v prečudovito okolje parka Škocjanske jame.

Olga Knez

CANNES

## Ob koncu tudi film Emirja Kosturice

Simpatični nono, radovedni vnuk, hiša polna vsakovrstnih vragolij in seveda glasba, cirkus, trubači, orožje in eksplozija ritma, barv in energije, ki predstavljajo zaščitni znak velikega Emirja, a imajo tudi to veliko lastnost, da uspejo vsakič znova presenetiti. Po dveh zlatih palmah, ki ju je Emir prejel v Cannesu pred dvaindvajsetimi in dvanajstimi leti s filmoma Otac na službenem putu in Underground, se bo legendarnemu Kusturici tokrat mogoče posrečilo še tretjič z delom Promise me this.

Za njegov najnovejši film je v Cannesu že od samega začetka festivala vladalo izredno pričakovanje in prav gotovo ne gre za naključje, da so ga prireditelji uvrstili v spored včerajšnjega, predzadnjega festivalskega dne, tik pred današnjo, že 60. svečano podelitvijo zlate palme.

Sedem filmov za sedem zmag je Kusturicev izredni rekord, ki si ga je zagotovil seveda na osrednjih evropskih festivalih med Cannesom, Benetkami in Berlinom. »Moj film se od časa Se še spominjaš Dolly Bell? v bistvu ni nikoli končal in tudi film, ki ga danes predstavljam v Cannesu je v bistvu novo nadaljevanje tistega«, je še povedal. Nadaljevanje, ki ga dokazuje tudi izbira igralcev, režiserjev pravih muz, Mikija Manojlovića in Liljane Blagojević, ki sta v Sarajevu rojenemu avtorju prinesla srečo že od samega začetka.

Kusturica se je včeraj vrnil v Cannes po dveh letih, saj so ravno njemu zaupali predsedstvo ocenjevalne žirije na 58. izvedbi festivala. »Tukaj sem v bistvu doma in Jillesa Jacoba bi lahko vprašal, da mi od prihodnjega leta zagotovi tudi hišo v Cannesu«, se je pohecal med tiskovno konferenco. Da gre pri tem za obojestransko ljubezen, je dokazal tudi sam Jacob, ki si je do zadnjega prizadeval, da bi jubilejna izvedba najprestižnejšega evropskega festivala gostila tudi tega vizionarja. Režiserja, ki je filmsko prizorišče predzadnjega celovečerca Zivot je čudo spremenil v samosvoje zabavišče in filmsko naselje, v katerem prireja masterclasse, snema filme in seveda sprejema radovedne režiserje in producente in kjer zaključuje tudi prihodnji film, posvečen Diegu Armandu Maradoni. (Iga)

Ze 25 let profesionalno skrbimo za zelenje

**SALEŽ • Zgonik (TS)**  
Tel. 040.2296001 • Mob. 349.1237461

- VZGOJA OKRASNIH RASTLIN IN CVETJA - razstavljeni prostor in neposredna prodaja
- NAČRTOVANJE, IZVEDBA IN VZDRŽEVANJE ZELENIC
- SISTEMI ZA NAMAKANJE IN GNOJENJE
- SANIRANJE, OBREZOVANJE IN POSEKA DREVES
- PROFESIONALNA SETEV IN VODNA SETEV ZELENIH POVRŠIN
- ZIDANA IN LESENA VRTNA OPREMA

## LOS ANGELES Paul Newman ne bo več snemal filmov

Paul Newman se pri 82 letih in po petih desetletjih nastopanja na filmu poslavlja od velikega platna. »Dovolj je,« je prikljubljeno igralec povedal v oddaji »Good Morning America«. Kot je dejal, mu je opešala zmožnost pomnjenja in upadla samozavest. Vendar pa Newman ne namerava v pokoj. Rad bi se posvetil novi vlogi vodje restavracije v ameriški zvezni državi Connecticut. Poleg tega dobitnik oskarja pod znakom »Newman's Own« prodaja biološko pridelano hrano. Izkupiček pošilja dobrodelnim organizacijam. (STA/DPA)

## S prispevkom »petih tisočink« davka Irpef lahko pomagaš slovenski ustanovi...

Letošnjih »pet tisočink« davka na dohodke fizičnih oseb (IRPEF) lahko namenite **Skladu Dorče Sardoč**, ki podeljuje štipendije zaslužnim manj premožnim slovenskim študentom. Od ustanovitve prejemalec štipendije Sklada Dorče Sardoč tudi učenci dvojezične šole v Špetru.

### Kaj je prispevek »pet tisočink«?

»Pet tisočink« je prispevek, ki ga predvideva Zakon št. 266 z dne 23. decembra 2005, s katerim lahko vsi davkoplačevalci namenijo manjši delež davka na dohodke priznanim dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam.

V ta seznam spada tudi **Sklad Dorče Sardoč**.

Svoj prispevek lahko namenite tako, da v polje obrazca, ki je namenjeno dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam v modelih CUD/730/Modello Unico, vpišete davčno številko **Sklada Dorče Sardoč** in se podpišete.

Prispevek »petih tisočink« ne predvideva doplačila in zato tudi nobenih dodatnih davkov.

Davčna številka Sklada Dorče Sardoč je:

**91013840318**

V preteklem tednu se je dejansko začela razprava o prihodnosti Evropske unije. To seveda ne preseneča, nasprotno, znano je bilo, da se ta razprava ne more začeti, dokler zaseda stol predsednika francoske republike Jacques Chirac, človek, ki nosi kar dvoje velikih odgovornosti za sedanjí zastoj: z imenovanjem Gisarda D'Estainga za predsednika konvencije, ki je pripravljala ustavno pogodbo, je dejansko ohromil dinamičnost, ki jo je Evropa potrebovala, in s svojo notranjo politiko je bil glavni krivec za zavrnitev pogodbe na referendumu. Sedaj, ko je Chirac odšel, se začena razprava in kar mirno lahko rečemo, da začetek ni obetaven.

Če gremo po vrsti in pregledamo nekaj pomembnih stališč iz prejšnjega tedna, lahko začnemo kar pri predsedniku italijanske vlade Romanu Prodiu, ki je v torek v Evropskem parlamentu oživil teorijo, po kateri ni nujno, da v Evropski uniji vsi napredujejo enako hitro. Teorija o Evropi dveh hitrosti je že stara in gojili so jo tisti, ki se niso želeli v celoti prilagoditi evropskemu integracijskemu procesu. Prodi je sedaj pojasnil, da Evropa dveh hitrosti ne pomeni izključevanja nikogar, ampak omogočanje tistim, ki iz katerihkoli razlogov niso pripravljeni, da počakajo na nadaljnji integracijski korak, ne da bi ga onemogočali ostalim.

Zanimivo je, da je Prodi v parlamentu požel precejšnje odobravanje, saj je obveljal za človeka, ki ne bo sklepal kompromisov za vsako ceno, obenem pa bo omogočil tistim, ki to želijo, hitro in učinkovito nadaljevanje integracije.

To stališče pa nekaterim ni pogodu; na primer Poljski in Češki, ki že trdita, da se je treba vrniti h konsenzu. Ustavna pogodba namreč nujnost soglasja omejuje na nekatere primere, kot je na primer sprejemanje novih članic, dejansko pa naj bi Evropska unija delovala na osnovi kvalificirane večine, to je večine držav članic, ki obenem zastopajo večino prebivalstva EU. Ta dvojni ključ so si omislili z namenom, da preprečijo, da bi skupina majhnih članic preglasovala velike države, sestavljen pa je tako, da brez soglasja vsaj treh velikih držav članic (izmed Nemčije, Francije, Italije in Velike Britanije) sporazum ni mogoč. In tako lahko tudi razumemo, zakaj se Velika Britanija tej pogodbi protivi, saj bi dejansko izgubila pravico do veta, ki jo uživa danes.

Zamisel o Evropi več hitrosti je torej lahko šarmantna, vendar v tem trenutku dokaj nerealne. V politiki se lahko seveda marsikaj spremeni, vendar sedanje stanje tej izbiri zagotovo ni naklonjeno.

Kako naj bi torej izgledala nova ustavna pogodba? Odbor za ustavne zadeve v Evropskem parlamentu je prav tako v torek ocenil, da je Listina o temeljnih pravicah EU »nujen del« nove pogodbe, o kateri še ni znano, ali bo ohranila pridevnik ustavna. Parlament »bo zavrnil vsakršni rezultat pogajanj, ki bi v primerjavi z ustavno pogodbo pomenil zmanjšanje zaščite pravic državljanov« ali »manj demokracije, preglednosti in učinkovitosti delovanja unije«, je zapisano v dokumentu, ki so ga skupaj pripravili poslanci Evropske ljudske stranke in socialistične stranke, ki skupno predstavljajo skoraj dve tretjini parlamenta. Evropski parlament seveda ne razpolaga s pristojnostmi, da bi o tem odločal sam, svrnilo pa zveni zelo prepričljivo in obvezujoče. Tako obstaja upanje, da bo vsaj listina o temeljnih pravicah rešena pred škarkarji, ki jih vihtijo kritiki ustavne pogodbe.

Eden izmed teh je prav novi fran-

coski predsednik: Nicolas Sarkozy je v sredo obiskal Bruselj in tam povedal, da je »poenostavljena pogodba edina rešitev«. Res ni bilo treba dolgo čakati. Sarkozy je sicer svoje stališče utemeljil s trditvijo, da ne ljubi Evrope, ki stagnira, ampak želi Evropsko unijo, ki se razvija. Svojo predvolilno obljubo, da v Franciji ne bo novega referenduma o ustavni pogodbi, pa je pojasnil s stališčem, da bo od Francozov zahteval pooblastilo, da to odločitev zaupajo parlamentu. Skratka, referendum ne bo o besedilu pogodbe, ampak o tem, kdo naj to besedilo odobri.

Sicer pa je jasno, da bo Francija postavila svoje pogoje. Med temi je enega že navedla, da namreč v Evropski uniji ne bo Turčije. Mimo dejstva, da je ta izjava že sprožila plaz protesta v Turčiji, je bila v tem trenutku zagotovo neprimerna, saj bi lahko bili učinki v Turčiji zelo negativni in bi obenem še zaostriili stanje v že itak zelo vroči regi-

ji. Ampak morda sodi tudi to v strategijo novega francoskega predsednika, ki kaže na veliko brezkompromisnost. Slednja pa v politiki ni vselej odlika.

Sicer pa je Sarkozy, kot kaže, na svojo stran že pridobil predsednika Evropske komisije Barrosa, ki je v odgovor francoskemu predsedniku dejal, da zamisel o »poenostavljeni pogodbi« dobiva vse več podpore. »Ne razpravljamo o idealni pogodbi, temveč o pogodbi, ki jo bodo podpisale in ratificirale vse države članice,« je ob tem opozoril.

In tako imamo že dva recepta za izhod iz krize. Z enim samim stavkom bi lahko rekli, da proti pravi »kdor more, naj gre naprej, ostali naj počakajo«, Sarkozy pa se ogreva za čakanje, da bodo vsi skupaj napredovali. Razlika ni od muh.

Mimogrede, nobenega dvoma ni, da se je Sarkozy o tem dogovoril z Nemčijo. Angela Merkel se ne more po-

litično izpostaviti, še zlasti ne glede Turčije, saj ima v državi več kot milijonsko kolonijo Turkov, pa tudi zato ne, ker trenutno predseduje Evropskemu svetu, kot predsednica pa mora ohraniti vsaj navidezno nevtralnost. Zato je Merklova previdno molčala. Vendar je tudi to znak; v normalnih pogojih bi Nemčija reagirala na zaviralno politiko Francije.

Tu velja morda omeniti še Slovenijo; ne da bi bila Slovenija ena odločilnih držav v tem oziru, saj se bo morala prilagoditi čutenju velikih, je pa pomembna, ker bo v prvem polletju prihodnjega leta predsedovala uniji in bo pri tem pač odigrala neko vidno vlogo. Kaže, da se Slovenija bliža francoskim tezam: ob podprtju slovenskih politoloških dnevov v četrtek v Portorožu je zunanji minister Dimitrij Rupel opozoril, da je Evropa sredi preobrazbe, katere osnovni del so pogajanja o ustavni pogodbi. Ocenil je, da bo treba obseg in

domet obstoječega predloga precej zmanjšati, dodal pa je, da Slovenija daje prednost vsebini in ohraniti ključne pridobitve sedanjega dokumenta. Dodal pa je, da so v pogovorih novi pogodbi že odvzeli oznako ustavna.

Tu smo torej danes. Ali lahko rečemo, da gre za korak nazaj?

Če razmišljamo teoretično, je ta trditev resnična. Nova pogodba, kakršnakoli pač bo, bo šibkejša od sedanje ustavne pogodbe. Vendar pa je treba tudi opozoriti na dejansko stanje, torej sedanjo veljavno pogodbo iz Nice; glede na to lahko rečemo, da bo nova pogodba vendarle predstavljala korak naprej; majhen korak, vendar korak naprej. In to je navsezadnje ena značilnosti Evrope, ki v svoji zgodovini beleži veliko majhnih korakov, ampak prav vsi so bili usmerjeni naprej. In to je spodbudno dejstvo, ki ga ob tem nič kaj navdušujočem stanju vendarle kaže izpostaviti.

## EVROPSKA UNIJA V LABIRINTU USTAVNE POGODBE

# Korak naprej, korak nazaj?

BOJAN BREZIGAR



# V naravi

»V naravi« je bila tema literarnega natečaja, ki ga je razpisalo Društvo Rojanski Marijin dom za učence tržaških slovenskih osnovnih šol. Po lanskem uspelem likovnem natečaju »Moja pot v šolo« se je namreč letos odločilo, naj otroci pesniško ubesedijo svoje misli o naravi. Besedilo razpisa so šole dobile že februarja in odziv na pobudo je presegel pričakovanja prirediteljev.

#### Odziv na razpis

Odzvalo se je kar 14 osnovnih šol. Naj jih naštejemo: »F.S.FINŽGAR« - Barkovlje, »AVGUST ČERNIGOJ« - Prosek, »1.MAJ 1945« - Zgonik, »PINKO TOMAŽIČ« - Trebče, »VIRGIL ŠČEK« - Nabrežina, »PREŽIHOV VORANC« - Dolina, »I. TRINKO ZAMEJSKI« - Ricmanje, »FRANCE BEVK« - Opčine, »MARICA GREGORIČ STEPANČIČ« - Sv. Ana, »FRAN VENTURINI« - Boljunec, Boršt, Pesek, »ALBERT SIRK« - Sv. Križ, »IVAN GRBEC« - Škedenj, »J. RIBIČIČ« - Sv. Jakob ter »KAREL DESTOVNIK KAJUH« - P. TRUBAR - Bazovica. Z nekaterih šol je prišlo po nekaj pesmic, z drugih več, z nekaterih pa prav veliko (največ jih je poslala šola Franceta Bevka z Opčin), tako da je skupno prišlo nič manj kot 167 pesmic!

#### Komisija

Vse literarne prispevke je pregledala komisija, ki so jo sestavljali pesnik, javni delavec in profesor Boris Pangerc, učiteljica in članica društva Rojanski Marijin dom Marija Trobec ter mentorica mladinskih gledaliških skupin ter dolgoletna profesorica na rojanski srednji šoli, Lučka Peterlin Susič.

#### Prireditvev 29. aprila

29. aprila je bila prireditvev v rojanskem Marijinem domu. Za uvod v nagrajevanje so nastopili starši otrok, ki obiskujejo otroški vrtec Andreja Čoka na Opčinah, z zabavno cirkuško predstavo Nerodna Avguština, ki jo je po Otfriedu Preusslerju in Herbertu Lentzu za oder priredila ter režirala Kristina Kovačič. Približno trideset nastopajočih staršev je imenitno odigralo svoje vloge in zabavalo tako otroke kot starejše gledalce.

#### Slavnostni trenutek nagrajevanja

Prof. Lučka Susič je v imenu komisije takole dejala: »Naj uvodoma povem, da smo člani komisije mislili, da nas čaka lahko delo, saj smo pričakovali, da bomo morali izbirati med kakimi tridesetimi pesmicami. Potem pa smo dobili v roke cel kup listov, ki so vsebovali kar 167 vaših malih umetnin, ki so se nabrale na kar 14 tržaških osnovnih šolah. To dejstvo nas je spravilo pred veliko odgovornost, obenem pa nas je zelo razveselilo. Ko dobimo v roke toliko malih umetnin, se lahko vsaj za hip oddahnemo in z večjim zaupanjem gledamo v prihodnost naše manjšine. Morda se nam ne obeta tako siva prihodnost, kot mislijo nekateri, če imamo med sabo toliko malih pesnikov, ki se znajo lepo izražati, obvladajo pravila ritma in rim in se izražajo v lepi slovenščini. Pa ne samo to. Videli smo tudi, da naši otroci še vejo, kaj je narava in kaj se v njej dogaja, večjo zavest imajo o tem, kako je dragocena in kako jo je treba varovati; po drugi strani pa niso izgubili priskrbnega gledanja nanjo, doživljajo jo spontano in vidijo njene lepote in njeno poetičnost. Za to gre gotovo zasluga tudi učiteljicam, ki so z navdušenjem sprejele predlog društva Marijin dom za take vrste natečaj in so potem otroke dobro pripravile in jih motivirale, da so se preizkusili v pesnikovanju. Iz lepe in bogate zbirke pesmic o naravi je bilo torej prav težko izbrati tiste, ki so še malo lepše od ostalih. Ko pa se je komisija sestala dne 24. aprila, smo z veseljem ugotovili, da smo v celoti soglašali pri izbiri najlepših. Pri tem smo vsi upoštevali v prvi vrsti jezikovno pravilnost, smisel za pravila, ki jih mora pesem upoštevati, poleg tega pa še posebej izvornost, doživetost in ustvarjalnost. Izbrali smo torej pesmi, ki se po vsebini in obliki nekoliko razlikujejo od ostalih podobnih in ki so nam dale vtis svežine in otroške spontanosti. Podelili smo tri prve, tri druge in tri tretje nagrade. Ko smo pogledali, kdo so avtorji in od kod prihajajo, nas je še posebej razveselilo dejstvo, da gre za zastopnike različnih šol, posejanih od Brega pa do Zahodnega Krasa.«

#### Podelitev nagrad in priznanj ter razstava

Nato so Lučka Susič, Uča Trobec in predsednica Društva Dorica Žagar podelile lepe nagrade zmagovalcem natečaja. Nagrajene pesmice so prišle lepo do izraza, ko sta jih prebrali Patricija Jurinčič in Roberta Busecchian iz gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba. Danes jih objavljamo natisnjene na teh straneh. Kaj pa ostalih 158 učencev, ki so poslali svoje pesmice? Prireditelji so poskrbeli, da so tudi tisti, ki niso bili nagrajani, a so poslali svoje pesmi, prejeli majhno priznanje za svoj trud. V atriju Marijinega doma si je občinstvo lahko ogledalo v lepih mapah vse prispevke, ki so prišli na natečaj.

#### Nadaljevanje v prihodnji sezoni

Kaj pa zdaj? Je zdaj vsega konec? Ne, kajti prireditelji bodo poskrbeli, da bodo pesmi, ki so dobile prvo nagrado, uglasbili tukajšnji skladatelji. V prihodnji sezoni pa bomo lahko na prireditvi v Marijinem domu slišali uglasbene izvedbe pesmi V naravi, Pikapolonica in Barve v naravi.

Društvo Rojanski Marijin dom se zahvaljuje vsem učencem za njihove lepe pesmice, učiteljicam in ravnateljem za sodelovanje, Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Slovenski prosveti pa za finančno pomoč.

## Pikapolonica

Pikapolonica sem rdeča,  
pikice čme imam.

Če sedem pikic prešteješ,  
srečo ti dam.

Jaz lahko letim.

Pikapolonica rdeča sem jaz.

Veliko sreče ti podarim.

#### I. nagrada

Majda Chenda

1. razred - OŠ A. Sirk - Križ

## Pomlad

Zelene so rastline,

plavo je morje,

sivi so kamni.

Zvončki cvetijo.

Prišla je pomlad.

Zdaj smo veseli,

gremo se igrat.

#### II. nagrada

Andrea Favero

3. razred - OŠ Virgil Šček - Nabrežina

## Medvedki

Medvedki v brlogu mirno še spijo  
in glasno smrčijo.

Hej, zbudite se,

saj pomlad je že tu.

Sonce na nebu lepo žari

in medvedkom veselo srečo deli.

#### III. nagrada

Jernej Vidali

2. razred OŠ K.D. Kajuh - P. Trubar - Bazovica



## V naravi

Tako se spreminja narava:

pomlad je čas, ko beli sneg zamenja trava,

ko rože cvetijo in se metulji prebudijo,

ko vročemu poletju rdeča vrtnica kraljuje,

to je takrat, ko nas jagoda razveseljuje.

In že je tu jesen, ki nam gozdove pozlata,

košare polne sadja vsem nam podari.

Pa pride zima, ki se s snežinkami zabava,

tako pobeli hribe, daje zmešnjava prava.

Prav res spreminja se narava!

#### I. nagrada

Martina Budin, Denis Doliak, Jana Milic, Johana Milič, Tomaž

milič, Valentina Paoletti, Giada Sardo, Alexander Sardoč

5. razred - COŠ 1. maj 1945 - Zgonik

## V naravi

Iz ljubezni rase roža,

ki zeleno travo boža.

Zajček teče in beži,

zvitorepke se boji.

Tam na lokvanju je žaba,

ki rega, kvaka strašno rada.

Sonce je spodilo zimo,

se s pomladjo veselimo!

#### II. nagrada

Enrico Albanese, Giuliano Ciliberto,

Patrik Mesar, Silena Bergamaschi

4. razred OŠ M.G. Stepančič



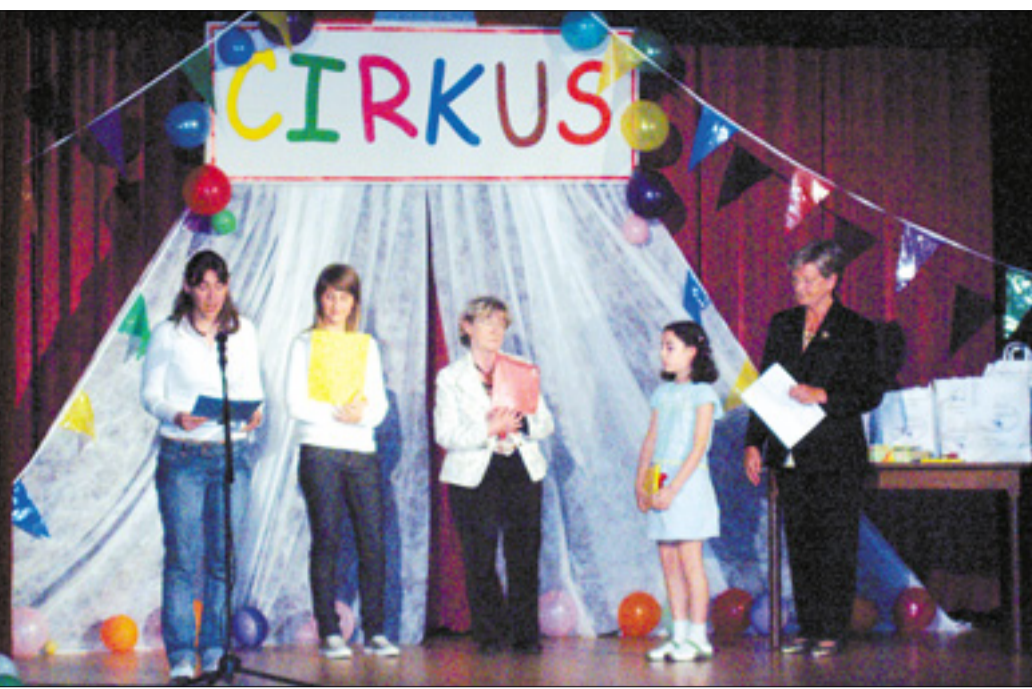
#### III. nagrada

Tamara Vugovič

4. razred OŠ Josip Ribičič







### Barve v naravi

Zelena kot mladi popki, vevice grizejo lešnike z zobki. Rumena kot regrat zlat, kjer metuljček počiva rad. Oranžna kot zvita lisica, v grmu se skriva prepelica. Rdeča kot poljski mak, pod skalo gleda radovedni rak. Sinja kot širno nebo, sred trate se dviga košato drevo. Modra kot morje Jadransko, uživajmo naravo pomladansko!

**I. nagrada**  
Gaia Cante, Martin Čok, D'Aniele Fonda, Luka Giacomini, Jož'ile Grudina, Alice Jez, Sharon Matarrese, Nika Pregarc, Daniele Riccobon, Roberto Spartà, Stefano Zahar, Lenard Zobec  
4. razred - COŠ Frana Venturinja - Boljunec, Boršt, Pesek

### Narava je mama

O narava, ti si mama, ti si vse, kar imam.

Nimaš sestre, nimaš brata, a srečna si in zlata.

Ti si važna za vse nas, ker si močna, ker si zdrava in življenje nam že daš.

**II. nagrada**  
Niko Trento 3. razred OŠ. F. Bevč



**III. nagrada**  
Ivana Saražin  
5. razred Finžgar



AKTUALNA TEMA - Raziskovalka Slovenskega raziskovalnega instituta Suzana Pertot o jezikovnem

# Naša vizija prihodnosti prepog da je res najbolje, da ne sprem

## 1. Uvodoma o Eu in manjšinskih jezikih

Evropska unija je postopoma razvila jezikovno politiko, ki se ukvarja z različnimi vidiki jezikovne raznolikosti. 1. januarja 2007, ob vstopu novih držav članic Romunije in Bolgarije, je Evropska komisija ustanovila posebno Komisijo za jezikovne zadeve. Komisija zasleduje krepitev evropske jezikovne raznolikosti v družbi, gospodarstvu in odnosih med Evropsko komisijo in prebivalci držav članic. Evropska unija obsega 23 uradnih jezikov in 27 držav članic, pred petdesetimi leti pa je štela štiri jezike in šest ustanovnih držav. Istega dne, ko sta bili bolgarščina (prvi jezik, ki ga zapisujemo v cirilici) in romunščina vključeni v seznam uradnih jezikov EU, so vanj vključili tudi irščino, ki je postala uradni jezik. Ko je leta 1973 Irska vstopila v Evropsko skupnost, irščina namreč ni bila vključena med uradne jezike. Jezik je bil deležen posebnega 'statusa jezika za sporazume', tj. sporazumi so se pisali v irščini, ki je sicer spadala med »manj razširjene jezike«. Primer irščine je pokazatelj sprememb, ki so se zvrstile v Evropski uniji pri dojemanju pomena priznavanja, podpiranja in ohranjanja jezikovne raznolikosti v Evropi. Tu, kot tudi drugod v svetu, začinjajo obravnavati jezikovne pravice kot človeške pravice.

Zgodovinsko so manjšine že od 16. stoletja tesno povezane z razvojem nacionalnih držav, za katere je jezik bistvenega pomena, saj deluje kot povezovalni element. Postopek tvorbe države vodi v nastanek večinskih narodov in posledično tudi manjšinskih narodnih skupnosti. Nekateri jeziki postanejo uradni državni jeziki, drugi pa ostanejo obrobni ali manjšinski, ker ne dosežejo statusa uradnega jezika. Politika zasledovanja narodne homogenosti in enotnosti »en narod, ena država, en jezik« - vodi neizbežno v nastanek večine in manjšin/e.

Nekatero jezikovne skupine se tako v določenem zgodovinskem trenutku znajdejo znotraj meja večje države in postanejo govorniki tako imenovanih 'edinstvenih manjšinskih jezikov', kakršen je na primer korziški jezik v Franciji ali valizanski jezik v Združenem kraljestvu. Druge skupine so razpršene po več državah in jezik, ki ga govorijo, ima lahko v vsaki državi različen status. Primer je katalonščina, jezik, ki ga govori približno 7,3 milijonov ljudi. Manjšinski jezik ima uradni položaj v Kataloniji, na Balearskih otokih in v Valencii v Španiji. Sočasno je eden izmed treh uradnih jezikov v Andori, med Španijo in Francijo. Katalonščina pa je manj priznana in uživa znatno manjšo podporo v mestu Alghero na Sardiniji v Italiji ali na jugu Francije. Drugi primer je baskovščina, jezik na špansko-francoski meji, ki ga španske oziroma francoske oblasti zelo različno podpirajo, ker upravne meje ne sovpadajo z jezikovnimi mejami. In končno, ker upravne meje ne sovpadajo vedno z jezikovnimi mejami, veliko jezikovnih skupnosti uporablja jezik, ki je večinski v eni državi, manjšinski pa v drugi. Primer je slovenščina, ki je uradni jezik v Sloveniji (torej v Evropski uniji), hkrati pa je manjšinski jezik tako v Italiji kot v Avstriji.

Oblikovanje držav se v Evropi sicer še nadaljuje: primeri, kot so pribaltske države, delitev Češkoslovaške na Češko in Slovaško, nastanek držav, ki so nekoč pripadale jugoslovanski republiki, to jasno dokazujejo. Po desetletjih ali celo stoletjih diskriminacije se zdaj številne evropske manjšine srečujejo z novo ureditvijo, ki jim omogoča, da nastopajo v procesu demokratizacije kot stalni akterji, tj. kot stalne skupnosti.

Izvajanje primerne in učinkovite jezikovne politike za jezikovne manjšine pa je še vedno izziv tudi za »stare« države članice EU. Izkazalo se je namreč, da krepitev jezikovnih manjšin zahteva veliko

več od običajnih vzgojnih, zakonodajnih in medijskih pobud, ki so se razvile v prejšnjih desetletjih. In po splošni oceni je treba posvetiti več pozornosti določanju ritma in načina uresničevanja reform oziroma prenosu politike v vsakdanje življenje.

## 2. Jezikovno načrtovanje: osnove in učinkovitost

Kot je znano, so v Evropi nekatere skupnosti govorcev manj razširjenih jezikov v zadnjih desetletjih skušale oživiti ali/in implementirati rabo svojega jezika. Tako je veda, ki ji pravimo jezikovno načrtovanje (language planning)

Pred dobrimi dvajsetimi leti so tako jezikovni aktivisti kot teoretiki postavljali v ospredje podpiranje jezikovnega prenosa preko vzgoje in javnih občil. Kasneje so prvo mesto zasedli politično priznanje, zakonodaja in pravice ter javni viri. Kar seveda načeloma sploh ni bilo zgrešeno. Pri manjšinah, ki so to dosegle, pa se je izkazalo, da prenos politike v stvarnost ni samoumevno in da se je prav v tej fazi marsikaj zataknilo. Čeprav so bile te rešitve/reforme potrebne, so se izkazale za neučinkovite tam, kjer ni bila upoštevana vrsta drugih prvin, ki vodijo k vitalnosti jezika, se pravi tam, kjer niso predvideli posegov, usmerjenih v oživljanje in širjenje rabe jezika med konkretnimi govorniki, ki jezik uporabljajo v vsakodnevni komunikaci-

nilo, da se posamezniki čutijo Slovence, čeprav slovenščine ne uporabljajo ali ne uporabljajo več.)

Razloge, ki lahko privedejo do takega stanja, so strokovnjaki izpostavili tako na ravni planiranja statusa jezika (status planning) kot na ravni družbene promocije oz. planiranja usvajanja jezika (acquisition planning).

Na ravni planiranja statusa navajajo med drugim prepočasno udejanjanje pravnega varstva: ko se začnejo zakoni izvajati, je od njihove odobritve preteklo toliko časa, da so nastopile že take družbene spremembe, ki bi terjale, da se zakoni na novo prilagodijo. Vendar tudi pravočasna uveljavitev ni jamstvo za uspešnost, kajti na udejanjanje duha zaščitnih določil in državnih servisov

je naša vizija prihodnosti? Cilji pa, ki si jih manjšine zastavljajo, z vidika dolgoročnega ohranjanja in promocije jezika niso vedno ustrezni, čeprav imajo ta namen. Neučinkovito doseganje ciljev pripisati dejstvu, da se včasih zamenjuje sredstva s cilji. Naj obrazložim: če je cilj neke manjšine ohranjanje manjšinskega jezika, je pravno varstvo eno izmed sredstev, da se doseže cilj. Ker je pravno varstvo sredstvo, ga lahko manjšina zasleduje kot enega izmed vmesnih ciljev, dokler ga ne doseže. Pravno varstvo pa nikakor ne sme biti končni cilj. Zakoni namreč jamčijo, da se jezik lahko uporablja, ne jamčijo pa, da ga bodo govorci uporabljali. Pokazalo se je, da tudi izvajanje administrativne dvojezičnosti (na primer pri Baskih) nikakor ne zagotavlja, da se bodo govorci v večji meri posluževali manjšinskega jezika. Isto velja za vizualno dvojezičnost, ki gotovo prispeva k percepciji, da se je družbeni položaj manjšinskega jezika izboljšal, nikakor pa ne vpliva na navade govorcev, kot izhaja iz izsledkov raziskave o vplivu dvojezičnih cestnih znakov na uporabo valizanskega jezika.

In prav na osnovi takih in podobnih ugotovitev se je uveljavilo prepričanje, da so ob pravni zaščiti ali celo pred to potrebni posegi, usmerjeni v širjenje števila govorcev oziroma v ustvarjanje pogojev in potrebe po rabi jezika v praktičnosporazumevalne namene. Če hočemo, da se jezik zasidra, pa mora v skupnosti in v posameznih govornikih nujno pridobiti tudi neko čustveno vrednost. Zato teoretiki naglašajo potrebo po vzporednem načrtovanju tako jezikovnega statusa kot tehnik implementacije rabe jezika. Opozarjajo pa tudi, da mora vsaka jezikovna manjšina izdelati in stalno prilagajati neki svoj model, kajti niti dve izhodiščni stanji nista enaki.

Pri analizi premajhnega vpliva modelov jezikovnega načrtovanja na pragmatično uporabo jezikov so drugi mnenja, da gre to pripisati neučinkovitemu izvajanju dosedanjih reform, ki jih ocenjujejo le kot pokazatelje dobrih namenov zakonodajalcev posameznih držav. Zato menijo, da morajo v krajih, kjer so dosegli pravno varstvo, preusmeriti moči, ki so bile v prejšnjih desetletjih usmerjene v doseganje pravic. Izbira med dvojezičnimi javnimi storitvami, ki jih predvidevajo zakoni, naj bi bila dejanska in naj bi se je ljudje posluževali. Delati je treba na tem, da ne bodo nenaklonjenih reformatorjev nadomestili nenaklonjeni govorci.

Tretji opozarjajo na dejstvo, da je narod/nacija miselni konstrukt, ki so si ga izmislili v času romantike. Narodni/nacionalni jezik učinkuje kot združevalni element med posamezniki, ker je sestavni del predstave o narodu. Ta vključuje med drugim tudi prepričanje, da je narod naravna entiteta, danost. Nacionalna (etnična) identiteta pa niso naravne danosti, ampak arbitrarne delitve ljudi. S tega vidika res niso "realne". V trenutku, ko se v ljudeh pojavijo kot mentalne predstave, pa se vendarle zelo približajo realnosti in delujejo, kot da bi bile "naravne". Vendar imajo posamezniki v postmoderni družbi na voljo veliko identitetnih opcij izbir, zato se enoumna nacionalna/etnična identiteta razgradi in dopušča nastanek več parcialnih identitet ali možnosti identifikacije. Na narodno in jezikovno mešanih ozemljih se po mnenju postmodernistov ohranjanje manjšinskega jezika veže na priložnosti parcialnih identifikacij večine z manjšino, ki se ustvarijo ob uresničevanju načel interkulturalnega življenja in politike.

## 3. Jezikovno načrtovanje in Slovenci v Italiji

Jezikovna politika, ki jo izvajamo Slovenci v Italiji, od vedno privilegira pravno varstvo (status planning) in izboljšanje družbenega statusa, ki naj bi



Kadar govorimo o jeziku mislimo vselej na dvojezične napise. Slednji pa so le majhen delček kompleksnega vprašanja jezikovnih pravic. Te uveljavljamo tudi sami s smotrnim jezikovnim načrtovanjem, seveda če nam je zares do tega.

doživela pomemben razvoj in vrsto poskusov uporabe teoretičnih modelov v praksi. Ker bi za analizo posameznih primerov potrebovali veliko časa, se bom na tem mestu omejila na osnovna, vodilna načela jezikovnega načrtovanja. Tako namreč imenujemo skupek javnih posegov, ki so usmerjeni v oživljanje/ohranjanje/zaščito manjšinskih jezikov.

Operativno se jezikovno načrtovanje izvaja na treh nivojih: na nivoju jezikovnega korpusa (corpus planning), ki predvideva standardizacijo jezika v primeru, da je potrebna (pri nas to ni potrebno, kajti slovenščina je že standardiziran jezik), na nivoju jezikovnega statusa (status planning), ki je povezan s pravnim varstvom in javnimi uslugami, predvidenimi z zakoni (sem sodi tudi šolstvo), in končno še nadgrajevanje jezika med govorniki in njegovo širjenje med potencialnimi govorniki (acquisition planning).

ji in ga tako tudi prenašajo na naslednjo generacijo.

Primeri nekaterih manj razširjenih evropskih jezikov (Severna Irska, baskovske dežele in Wales), ki so jih (in jih še) oživljajo, dokazujejo, da je še pred določanjem zakonodaje, predpisov in pravic potrebno promovirati jezik med govorniki. Jasno namreč postaja, da je načrtovanje jezikovnega statusa le sredstvo za doseg pravnega varstva. To jamči pravico do rabe jezika, ne pa ohranjanja in nadgrajevanja komunikacijskih sposobnosti govorcev manjšinskega jezika. Tako se zna celo zgoditi, da lepega dne zakone imamo, produktivnih govorcev pa je vedno manj ali jih ni več, kljub temu da se posamezniki še dalje identificirajo z manjšinskim jezikom. To pomeni, da je v tisti skupnosti (isto velja sicer tudi za posameznega govornika) simbolna vrednost jezika prevladala nad pragmatično. (V našem primeru bi to pome-

vpliva vrsta spremenljivk. Zato je bistveno, da se posveča primerna pozornost vrednotenju izvajanja aplikativnih norm in oblik javne podpore, ki naj bi ustrezale pričakovanjem in dejanskim potrebam govorcev. Če niso ustrezne, bi jih bilo treba sproti posodabljanju.

Med razlogi pa, ki se vežejo na pragmatično rabo jezika, tj. na hotenje posameznikov, da jezik uporabljajo komunikacijsko in funkcionalno v vsakdanjih govornih položajih, je na prvem mestu odsotnost načrtovanja na ravni družbene promocije jezika ali uresničevanje neučinkovitih modelov. To gre pripisati predvsem nepoznavanju modernih metod, ki so potrebne za ohranjanje in implementacijo manjšinskega jezika. Gre v bistvu za metode menedžmenta, namenjene doseganju določenih ciljev.

Vse se torej začinja pri evidentiranju ciljev: kaj hočemo doseči, kakšna



načrtovanju v Evropi in pri nas

# gosto temelji na prepričanju, menimo ničesar in ostane vse po starem

se uresničilo z dosego zaščite. Načrtovanje tipa acquisition planning je odsotno. To seveda ne pomeni, da ni pobud, usmerjenih v ohranjanje ali nadgrajevanje jezika (sem spada vse: od društvenega delovanja do strokovnih tečajev v slovenščini) in v širjenje števila govorcev (npr. tečaji slovenščine za Neslovence). Pomeni pa, da organskega načrta ni. In ne samo to: na razpolago so informacije o dejavnostih, ni pa javnosti dostopne objektivne evalvacije, ki je nismo vajeni, kajti navajeni smo bili, da je »slovenskost« prvi in edini kriterij kvalitete in učinkovitosti. Evalvacija opravljenega dela pa bi predstavljala osnovo za resno nadaljnje načrtovanje in nadgrajevanje.

Zanemarili smo torej organsko načrtovanje ohranjanja in nadgrajevanja komunikacijskih sposobnosti govorcev in manjka nam tudi jezikovno načrtovanje na individualni ravni, ki bi ustvarjalo individualne mreže jezikovnih stikov v slovenščini in tržilo slovenščino med govorce drugih jezikov, predvsem večinskega.

Neposredno skrb za medgeneracijski prenos jezika smo kot skupnost poverili najprej družini, na družbeni ravni pa predvsem šoli, posredno pa medijem in vsem oblikam organiziranega življenja, ki ustvarjajo možnosti srečevanja in udejstvovanja v slovenskem jeziku. Vlogo teh akterjev pa smo

obravnavali in še vedno obravnavamo kot nekaj samo po sebi umevnega. Skrb za jezik se je izražala in se izraža v samem obstoju šole, gledališča, društev itd. kot »danostim slovenstva«. Na družbenem nivoju v bistvu pa ni bilo (in ni) operativno izraženih ciljev.

»Ohranjati slovenski jezik« je namreč le končni cilj. Kot kateri koli končni cilj je dosegljiv postopno, preko doseganja kratkoročnih, srednjeročnih, tj. vmesnih ciljev, ki pa niso nikjer izraženi. Se pravi, da ni načrta. Kar je tudi razumljivo, kajti načrta ni mogoče oblikovati, če ni vsem jasno, kaj je sredstvo in kaj je cilj.

Poleg tega, da si nismo edini ne v sredstvih ne v ciljih (razen seveda v geslih, kot je »ohranjanje slovenskega jezika«), se vprašanja ciljev in sredstev prepletajo z dinamikami merjenja moči oz. porazdelitve oblasti znotraj manjšine same, ki močno hromijo premik v katero koli smer.

Osnovni principi načrtovanja narekujejo, da si najprej zastavimo cilje, nato določimo, po kateri poti jih bomo dosegli. Pred tem pa moramo seveda vedeti, od kod startamo. Ko poznamo izhodišče, tj. analiziramo stanje, lahko načrtujemo metode, tehnike in sredstva, s katerimi bomo zasledovali cilje. Gre za splošno znane principe vsakršnega načrtovanja, ki veljajo za načrtovanje počitnic kot tudi za jezikovno načrto-

vanje. Poleg zamenjavanja ciljev in sredstev, ki se prepletajo z dinamikami merjenja moči, vidim med nami še drugo težavo, in sicer različen odnos do začetne situacije, ki jo bom imenovala »stanje slovenskega jezika«. Raziskav in študij je veliko in ne manjka podatkov, na osnovi katerih bi bilo mogoče ustvariti zametek jezikovnega načrtovanja. Podatki so dosegljivi, v študijah in raziskavah so izpostavljeni problemi, nakazani morebitni bodoči scenariji in tudi smeri razvoja. Marsikdaj pa se civilna družba vede, kot da vsega tega ni. Na racionalni ravni je vsem znano, da nekateri problemi so in da bi bilo treba tako ali drugače ukrepati, na drugi ravni pa nastopi negacija: delamo se, kot da nič ni, kajti v nasprotnem primeru bi bilo potrebno sprejeti nekatere odločitve, ki bi nedvomno trčile ob interese nekaterih manjših podskupin. (Zgovoren je primer raziskave o šolstvu, ki je bila naročena SLORI-ju v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja. Dve knjigi, polni podatkov, dragocenih izsledkov in smernic, sta obtičali v predalu tistih, ki bi morali odločiti.)

Teoretiki jezikovnega načrtovanja opozarjajo, da je manjšinski jezik mogoče ohraniti kot praktičnosporazumevalno sredstvo, če skupnost tistih govorcev sprejme, da vztrajanje pri utečenih modelih, ki so privedli do točke, da sta oživljanje ali implementa-

cija jezika potrebna, logično pelje v brezizhodno izgubo jezika kot sredstva za komuniciranje. Če stanje narekuje implementacijo, pomeni, da so spremembe potrebne. Spremembe pa terjajo odpovedi v imenu bodočih ugodnosti. Torej je treba računati na žrtve in ugodnosti, s katerimi se bomo soočili.

Dinamike, ki v tem času potekajo znotraj naše skupnosti, bi po mojem mnenju otežile kakršno koli sodobno načrtovanje na področju implementacije jezika. Temu je treba še dodati, da bi resna jezikovna politika trčila ob vrsto interesov posameznih podskupin, saj bi morala npr. privilegirati investicije v aplikativne projekte in uvesti evalvacijo t.i. rednega delovanja ustanov in institucij, ki bi se lahko tudi izkazalo za preživelo in nepotrebno.

Nam seveda ni potrebno načrtovati jezikovni korpus, kajti slovenščina je že standardiziran jezik; na nivoju načrtovanja statusa pa bo treba slediti izvajanju zaščitnega zakona in predvideti možnosti prilagajanja javnih uslug dejanskim potrebam ljudi, na kar opozarjajo opazovalci načinov uresničevanja zakonov pri drugih manjšinah. Ne nazadnje se je gotovo treba tudi zavzeti, da bodo ljudje uveljavljali dosežene pravice. Na nivoju ohranjanja in nadgrajevanja komunikacijskih sposobnosti govorcev in širjenja števila le-teh pa je treba delo šele

zastaviti. Strokoven načrt na tem področju presega pobožne želje, ki jih izražamo na sejah in sestankih, zahteva znanje, čas in profesionalni pristop. Williams (strokovnjak na področju dvojezičnosti) je na 10. Mednarodni konferenci o manjšinskih jezikih izjavil, da »prenos politike v stvarnost presega ponavljanje vedno enakih manier in ganljivih retoričnih izjav«. Jezikovni aktivizem in dobra volja torej nista dovolj.

*Osebnostno razmišljanje referatu na rob. Ko sem začela razmišljati o tem prispevku, sem si rekla, da kot skupnost nimamo vizije prihodnosti. Ob zaključku pa ugotavljam, da ni tako. Neka perverzna implicitna »vizija« je v vseh nas, in sicer naj vse ostane nespremenjeno. In mislim, da to velja prav za vse, tudi za tiste, ki mislimo, da bi vizijo morali imeti in da bi nekatere spremembe bile potrebne. Polemike okoli zaprtja goriškega in čedajskega sedeža SLORI-ja so mi dale misliti, kako so podskupine občutljive na lastne interese in kako težko vsakdo spusti iz rok, kar misli, da mu pripada. Menim torej, da dejansko tudi tisti, ki na racionalni ravni zagovarjajo spremembe, na drugi, manj ozaveščeni ravni, podpirajo privržence statičnosti, ki edina zagotavlja, da ostaja delitev segmentov oblasti nespremenjena.*

Suzana Pertot

## DAIMOND

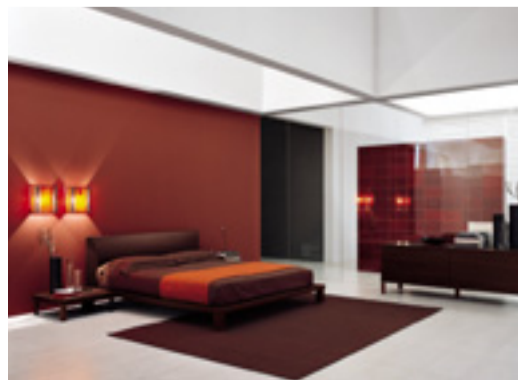
Izberem, ker vem.



# Posebna ponudba od 24.5. do 7.6.07



# 40% popusta na razstavne eksponate zaradi opustitve programa



- dnevne sobe
- kuhinje s kuhinjskim pultom iz kerrocka (corian)
- spalnice in garderobe
- sedežne garniture
- jedilnice
- otroške in mladinske sobe



MEGA CENTER SEŽANA (pri Tušu), 8 - 19h, sob. 8 - 12h





## osebna izkaznica

**Ime:** Godbeno društvo Viktor Parma  
**Leto rojstva:** 1913 **Kraj:** Trebče  
**Predsednik:** Lorenzo Carli  
**Kapelnik:** Luka Carli  
**Dejavnosti:** godbena šola, redne tedenske vaje, številni nastopi

Nedeljska stran Stiki, ki jo Zveza slovenskih kulturnih društev redno ureja z namenom, da bi članicam nudila prostor, v katerem lahko predstavijo svoje delovanje, nadaljuje svoje »potovanje« v svet godb na pihala. Tokrat je na vrsti godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč. Godbeništvo je prav gotovo med najbolj hvaležnimi panogami, ki jih gojijo Zvezine članice, saj je med publiko zelo priljubljeno: nastope naših godb spremlja vedno navdušenje! Podobno velja tudi za trebensko godbo, ki je močno zakoreninjena v vaško življenje vse od davnega leta 1913. Takrat so v

pustnem času vaščani želeli ustanoviti godbo, kar jim je s pomočjo Ferda Majcna tudi uspelo.

### NEKAJ ZGODOVINE

Kmalu po ustanovitvi godbe je nastopila prva svetovna vojna, zaradi katere je delovanje usahnilo: godbeniki so namreč odšli na fronto. Tudi po njej je bilo delovanje bolj skromno in so ga zaznamovale številne spremembe »v vodstvu« godbe. Poleg tega je fašizem prepovedal delovanje slovenskih kulturnih ustanov, tako da je trebenska godba resnično zaživela po drugi svetovni vojni: vodil jo je najprej Danilo Kralj, za kratek čas Franc

## Močno zakoreninjena v vaško življenje vse od davnega leta 1913

Benčina, nato pa Sveto Grgič, ki je trebenske godbenike popeljal skozi proslave ob petdeseti obletnici delovanja. Prelomno je bilo leto 1967, ko se je v Trebče vrnil Benčina in ob vodenju godbe začel tudi skrbeti za glasbeni naraščaj. Po njegovi smrti je taktirko prevzel Rado Škabar, leta 1986 pa Leander Pegan. Izkušeni dirigent je trebensko godbo vodil celih dvajset let in v njenem delovanju zapustil nezamenljivo sled. Z njegovo pomočjo je bila ustanovljena Vzhodnokraška godbeniška šola, bil je med pobudniki Revije kraških godb, trebenski godbeniki pa so pod njegovo taktirko dosegli nekaj odličnih rezultatov (na primer 2. mesto na tekmovanju v Bertiolu in 3. mesto na državnem tekmovanju v Novem mestu).

### OB TORKIH IN PETKIH V LJUDSKEM DOMU ...

Od leta 2006 vodi trebensko godbo Luka Carli, domačin in vsestranski glasbenik (med drugim tudi med ustanovitelji priljubljene ska skupine The Authentics). Leander Pegan mu je taktirko predal po dvajsetih letih neprekinjenega delovanja, Luka pa je prevzel tudi vlogo mentorja v godbeniški šoli, kjer poučuje pihala (medtem ko je za tolkala odgovorna Jasna Kos, za pozavno pa Maurizio Lavrenčič). Okrog trideset mladih in manj mladih godbenikov, ki živijo na vzhodnem Krasu,

Luka Carli je z letošnjo sezono prevzel mesto kapelnika. Kot sam pravi so ga na dirigentsko pot usmerili Leander Pegan in odborniki trebenske godbe. Izpopolnjeval se je na tečajih dirigiranja in nabiral izkušnje kot pomožni dirigent. Kako pa je sploh stopil na pot glasbe? »Z glasbo sem se srečal že v vrtcu ali morda tudi prej, saj sta moja starša vedno prepevala slovenske pesmi. Klarinet sem spoznal naključno, v vaški godbeni soli, ko sem bil star 9 let. Oče me je takrat vprašal, kaj bi rad igral: trobento, klarinet ali saksofon? Glasbil sploh nisem poznal in izbral sem... klarinet.« Na godbo veže Luko veliko lepih spominov, »najlepsi pa bo morda še prišel. Godba je živo bitje, razčlenjeno, spremenljivo, iskati moraš ravnovesja, dolocati merila, obenem pa sprejemati compromise. Tako kot v zakonu! Godba mi je pri srcu, z njo želim ustvarjati kakovostno glasbo, ki naj bo prijetna tako poslušalcem kot vsakemu izvajalcu. Poudariti moram, da so godbeniki predvsem amaterji, ljudje, ki glasbo ljubijo in v njej uživajo. To dejstvo je zame vredno največjega spoštovanja.«

**Trebenska godba nosi ime po Viktorju Parmu, skladatelju, ki se je rodil v Trstu leta 1858. Študiral je pravo in glasbo ter kot državni uradnik služboval v različnih krajih avstro-ogrskega cesarstva. Po prisilni upokojitvi (zaradi filozofskih izjav) se je na Dunaju posvetil komponiranju, zadnja leta življenja pa preživel v Mariboru. Bil je častni dirigent tamkajšnjega narodnega gledališča, kralj Aleksander pa mu je za zasluge na kulturnem področju podelil red sv. Save. Umrl je v Mariburu leta 1924.**

se tako vsak torek in petek zvečer zbirajo v trebenskem Ljudskem domu in s kapelnikom Luko pripravljajo na svoje številne nastope.

»Pomladni in poletni čas je tradicionalno tisti, ko godbe največ nastopajo,« pravi predsednik godbe Lorenzo-Enzo Carli, »tako da se sedaj vneto pripravljamo na naše prihodnje koncerte. Prvi bo na sporedu že danes, ko bomo v Repnu sodelovali na tradicionalnem praznovanju binkošti. Zelo pa smo bili veseli tudi vabila v Miramarski park, kjer bomo nastopili 21. junija v sklopu prireditve Luči in zvoki.« Sezono bo godba zaključila z nastopom v domačih Trebčah, ki bo na sporedu 1. julija.

## iz oči v oči



**Ime in priimek:** Nikolaj Bukavec  
**Kraj in datum rojstva:** Trst 01/07/1984

**Zodiakalno znamenje:** Rak

**Kraj bivanja:** Križ 242

**E-mail:** bukavec@alice.it

**Stan:** prost

**Poklic:** študent, ki včasih dela

**Najboljša in najslabša lastnost:** avtoironija in lenoba, ampak vsaka lastnost ima pozitivno in negativno plat

**Nikoli ne bom pozabil:** vse lepe dogodke ki sem jih doživel, vendar ni gotovo, ker sem precej pozabljiv

**Hobiji:** Petje (ki pa je več kot hobij), gledališko igranje, nogomet na B'lancu, fantanogomet

**Knjiga na nočni omarici:** James Joyce; Ljudje iz Dublina

**Najljubša risanka:** Shrek 2

**Najljubši filmski igralec:** John Travolta ko pleše na prstih v Pulp Fiction

**Najljubši glasbenik:** Moteverdi in Mozart

**Kulturnik/ osebnost stoletja:** Adi Daneu;

**Ko bom velik, bom...** pel, upam

**Moje društvo:** MOPZ Vasilji Mirk; Rod Modrega Vala; AO Jaka Štoka

**Moja vloga v njem:** v prvem član, ki neredno obiskuje vaje; v drugem neaktivni član; v tretjem član

**Svojemu društvu želim:** da bi se člani čimveč skupaj zabavali.  
**Moje življenjski moto:** Vse se mora spremeniti, da se ohrani kot je.  
**Moje sporočilo svetu:** Tako ne gre



## agenda - agenda - agenda - agenda - agenda - agenda

### USTVARJALNO PREŽIVLJANJE POČITNIC

VRATEK PA POSKRBIJO STARŠI. Rok privave zapade 29. junija 2007.

**PRIJAVNICE LAHKO DVIGNETE NA TRŽAŠKEM URADU ZSKD.**

### ZA MLADE GODBENIKE



### intercampus

#### MEDNARODNI MLADINSKI GLASBENI LABORATORIJ

3. mednarodni Intercampus se bo letos odvijal v Mladinskem zdravilišču in letovišču na Debelem rtiču (SLO) od sobote, 28. julija do nedelje, 5. avgusta 2007. Rok prijave zapade 1. junija 2007.

**PRIJAVNICE LAHKO DVIGNETE NA TRŽAŠKEM URADU.**

### ZA OSNOVNOŠOLCE



#### POLETNE USTVARJALNE DELAVNICE 2007

se bodo letos odvijale na Vojskem od 27. avgusta do 1. septembra 2007. Udeleženci se bodo preizkusili v: DVEH GLASBENIH DELAVNICAH in PLESNI DELAVNICI Z EKSPERIMENTALNIMI KOREOGRAFIJAMI, ki jih bodo vodili izkušeni umetniki-pedagogi. ODHOD JE ORGANIZIRAN Z AVTOBUSNIM PREVOZOM, ZA PO-

VRATEK PA POSKRBIJO STARŠI. Rok privave zapade 29. junija 2007.

**PRIJAVNICE LAHKO DVIGNETE NA TRŽAŠKEM URADU ZSKD.**

### ZA SREDNJEŠOLCE

Mednarodna likovna kolonija mladih se bo letos odvijala v Šentjažu v Rožu na Koroškem, od 29. julija do 4. avgusta 2007. Zanimivost pohitite, ker je še malo mest na razpolago!

#### LIKOVNA DEJAVNOST-POLETJE 2007

JSKD organizira razne delavnice na področju likovne dejavnosti. Za ostale informacije pokličite nas.

### ZANIMIVO ZA OTROKE:

Otroška skupina SDD Jaka Štoka nas bo razveselila z igrano Leopolda Suhodolčana »Narobe stvari v mestu Petpedi«. Premiera bo v petek, 1. junija 2007 ob 20. uri v KD Alberta Sirka v Križu. Vljudno vabljeni!!!

### ČE SE BOSTE ODPRAVILI NA VIDEMSKO...

**Razstava Ivan Trniko:** Boter petelin in njegova zgodba, ilustracije Alessandra d'Este, Špeter, Beneška galerija, od 17. maja do 17. junija (urnik: od 17.5. do 17.6., od ponedeljka do petka, od 16. do 18. ure);

**Fotografska razstava Dentro i paesi\_Znotraj vasi,** Valli del Natisona 1968\_Nediške Doline 1968, fotografije Riccardo Toffoletti, Čedad, cerkev »Santa Maria dei Battuti«, (urnik od 26.5. do 17.6., od ponedeljka do petka, od 10. do 12.30 in od 15.30 do 20. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 10. do 20. ure);

**Predstavitve zbornika posveta Mons. Ivan Trinko (1863-1954),** Spodbujevalec spoznavanja in dialoga med kul-

turami, Tolmin, Knjižnica Cirila Kosmača, 31. maja 2007 ob 19. uri;

**Srečanja s slovensko kulturo:** Spoznajmo Franceta Bevka, Špeter, Condominio Al Centro, 31. maja ob 20.30.

### ZBOROVSKÉ NOVICE:

»Sen kresne noči«, se bo odvijal v petek, 22. junija 2007 ob 20.45 v Škocjanu. K nastopu ob zaključku sezone so vabljeni vsi zbori.

**Občutena vsemanjšinska proslava na BAZOVIŠKI GMAJNI** se bo odvijala v nedeljo, 9. septembra 2007 ob 15. uri. Združeni zbori pod taktirko Pie Cah bodo zapeli pesmi »Žrtvam, Bazovica, Smrt v Brdih« in »Vstajenje Primorske«. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD.

### VČLANJENI ZBORI POZOR!!!

Zaradi zanimive ponudbe vabimo vse zборе, ki načrtujejo koncert dne 21. junija 2007, naj se oglašijo do 25. maja na uradih ZSKD.

### KINOATELJE OBVEŠČA

od četrtka, 31. maja do ponedeljka, 4. junija v Izoli, Slovenija...

4. izvedba mednarodnega filmskega festivala Isola Cinema – Kino Otok, ki je namenjen filmski produkciji Afrike, Azije, Latinske Amerike in Vzhodne Evrope.

in opozarja... da so še odprti vpisi na 6m\*60h, maraton filmske produkcije za filmmakerje. Prireditve bo v Gorici med 7. in 9. junijem.

**POZOR LJUBITELJI DOBRE GLASBE...**

1.GLASBENI VEČERI GODBE KRAS IZ DOBERDOBA: Petek, 01.06.2007 ob 20.30: PRVAČKA

### PLEH MUZIKA - GODBENO DRUŠTVO PROSEK

Četrtek, 07.06.2007 ob 20.30: GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA in PIHALNI ORKESTER RICMANJE  
 Petek, 08.06.2007 ob 20.30: SLAVNOSTNI KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA KRAS OB 60. LETNICI OBNOVITVE.

**Izteka se rok za 3. natečaj za zborovske skladbe za nagrado IGNACIJ OIA. Skladbe sprejemamo do 30. junija 2007 na naslov: ZSKD, Ulica San Francesco 20, 34133 Trst. Predvidene so tri nagrade: za najboljšo skladbo za odrasle zборе, za najboljšo skladbo za otroški oz. mladinski zbor, posebno priznanje za najboljšo skladbo mladege/avtorja/ice rojenega/e po 31. decembru 1980.**

### BLIŽAJO SE »JUNIJSKI VEČERI«...

**Nomos Ensemble:** v petek, 1. junija 2007 ob 21. uri v Krogeljski cerkvi; **sv. Urh - praznovanje vaškega zavetnika:** v ponedeljek, 4. junija 2007 ob 19. uri v župnijski cerkvi;

**Koncert MoPZ Valentin Vodnik** in kabaretni nastop: Ingrid Werk, Peter Terčon: v petek, 8. junija 2007 ob 21. uri »pri Blažonovih«;

**Koncert rock skupine the Robles:** v petek, 15. junija 2007 ob 21. uri »na K'luži«.

**od 15. do 22. junija** razstava Piera Contestaba v galeriji Torkla

**VSE INFORMACIJE O RAZPISIH, NATEČAJIH IN TEKMOVANJH NUDI ZSKD**  
 tel. št. 040 635 626,  
 e-mail: trst@zskd.org



SLOVENCİ IN MORJE - Razmišljanje ob robu Pokala Amerike

# O naši navezanosti na morje ne govori samo poezija o Lepi Vidi...

V Valencii potekajo tekme za 32. Pokal Amerike. Kot za časa Barcolane smo tudi sedaj vsi od kraja navtični strokovnjaki. Celo naše babice se zanimajo za potek tekmovanja, toliko bolj velja to za italijanske. Luni rossi gre zelo dobro in dviga njihov ponos.

Kaj pa mi Slovenci? Imamo kakšen razlog, da se lahko primerjamo s svetovnimi velesilami, mi palčki med velikani, ne samo gospodarskimi, ampak tudi takšnimi, ki imajo kaj reči v navtiki. V športu ni gospodarska moč edini razlog, ki te postavlja v svetovni vrh; pri navtiki to nesporno drži. V njem igrajo pomembno vlogo tudi druge vrline. Ne nazadnje znanje, navdušenje, športna naravnost nekega naroda in sposobnost spopadanja z ekstremnimi športi, za katere imamo Slovenci kar precejšnjo mero adrenalinske zagnanosti. Obstajajo torej razlogi, da smo tudi mi v nečem slavni in da smo na to ponosni?

Poglejmo. Vrnimo se k Pokalu Amerike. Če se še spominjate, so se pred leti v slovenski javnosti pojavili neki Štajerci, Mariborčani, ki so začeli zbirati sredstva, da bi zgradili jadrnico, sposobno sodelovati na tej najbolj prestižni svetovni regati. Povejmo naravnost: iz tistega ni bilo nič. Najbolj verjetno je šlo za tranzicijsko muho z kdo ve kakšnim nečednim ozadjem. S tem pa še ni rečeno, da Slovenci nismo zmožni v nekaterih segmentih doseči izjemne uspehe.

Dokaz za to dovolj pogumno trditev prihaja, spet s štajerske strani, iz Ponikve ali njene bližnje okolice, rojstnega kraja mariborskega nadškofa Antona Martina Slomška, velikega Slovenca, ki je z ustanovitvijo mariborske škofije dosegel, da se samo na tistem koncu jezikovna in državna meja z Avstrijo ujemata. Tole samo mimogrede in se opravičujem, da sem skrenil s poti, ki jo nameravam ubirati. Če boste imeli še malce potrpljenja, bom prišel k srčki vprašanja, kateremu je namenjen tale spis.

Tisti predel Štajerske je dal kar nekaj brihtnih glav. Iz tistih krajev izhaja družina Jakopin, ki je dala dva sinova, danes svetovno znana projektanta jadrnic. Njun oče Franc, akademik, slavist in jezikoslovec, je po drugi vojni objavil zajetno slovnico ruskega jezika, mati Gitica je bila prevajalka in pisateljica.

V tem izrazito intelektualnem zakonu sta se rodila Japec in šest let mlajši Jernej. Japec, sedaj oče petih otrok, je postal kardiolog (obvlada osem tujih jezikov), Jernej pa arhitekt. Od mladih nog sta bila zaljubljena v morje, potapljalca sta se, jadrnica sta in si izdelala jad-

rnico. Za vse življenje sta se zapisala jadrništvu. Do takšne mere, da sta se znanstveno in poslovno lotila načrtovanja in izdelave jadrnic najrazličnejših razredov.

Po njunih načrtih gradijo jadrnice slovenski Elan, nemška Bavaria, francoski Jeaneau in toliko drugih. Vrata v Elan je Japcu odprl takrat že uveljavljeni jadrlec Dušan Puh, prvi Slovenec, ki je pred tolikimi leti, menda leta 1978, zmagal na Barcolani na jadrnici Ona, last Nika Kosmine iz Nabrežine, ustanovitelja in dolgoletnega predsednika JK Čupa iz Sosljana.

Brata Jakopin sta narisala največjo navtično floto na svetu. V 20 državah so po njunih načrtih izdelali 41.000 jadrnic in motornih bark. Samo njima dvema je uspelo, in doslej še nikomu drugemu, dvakrat osvojiti naslov evropske jadrnice leta. Taisti naslov za plovilo do 10 metrov sta si priborila tudi z Elanko 344. Pri vsem tem pa še nista izrekla zadnje besede.

Pri njiju se je izučil Andrej Justin. Zasnoval je Maxi Jeno, ki se je pod vodstvom Mitje Kosmina na Barcolani zelo dobro odrezala, čeprav ji je zmaga vselej za las ušla (pred tem pa je Kosmina z Gaio legend trikrat zaporedoma zmagal na regati za jesenski pokal). S prvim jadrlecem na svetu Russelom Couttsom, nekakšnim Schumacherjem v jadrstvu, je Justin predstavil v Portorožu vrhunsko jadrnico RC 44. V zadnjih letih se je v slovenskem jadrstvu usposobila cela vrsta skiperjev, sposobnih kosati se s svetovnimi imeni.

Brata Jakopin imata pri Bledu svojo ladjedelnico, ki jo je pred kratkim požar hudo poškodoval, sedaj pa se zanimata, in to me je privedlo do tega pisanja, da bi svojo ladjedelnico postavila pri morju: zgraditi jo nameravata ob plovnem kanalu pri Trziču, kjer je svoj čas nekaj podobnega načrtoval Elan.

Kako smo Slovenci navezani na morje, nam ne govori samo zgodba, ki sem jo ravnokar opisal. O morju so sanjale tudi poprejšnje generacije. Z morjem je povezana pesem o Lepi Vidi, ki ji je narava pod razvalinami starega devinskega gradu v skali izoblikovala podobo obraza in jo ljudje z morja dobro poznajo. Kriška čupa, plovilo, o katerem je kapitan Bruno Lisjak Volpi napisal znanstveno razpravo, je najbolj prepoznavek naša zgodovinske povezanosti z morjem. V tej smeri deluje in raziskuje tudi inž. Franko Košuta, Križan. Za časnika Jožeta Mušiča je bilo morje izziv: sam je objadral Zemljo. Zanimivi in odmevni so bili tudi podvigi Jureta Šterka. Dandanes si skoraj ne

Ameriška jadrnica Oracle med dvobojem z italijansko Luna Rossa v Valencii. Regate za Pokal Amerike so spodbudile to razmišljanje

ANSA



moremo predstavljati, da bi Slovenci živeli brez morja, pa čeprav ga imamo samo za vzorec: Slovenija ima le 40 km morskega nabrežja in še po tem se južnim sosedom cedijo sline. Pojdite ob vikendih v Istro, v naša obmorska mesta. Skoraj ne najdete prostora, kamor bi položili zadnjico. Da ne govorimo o cenah zemljišč, ki so jih sposobni plačati, samo da vidijo morje.

Naše generacije niso samo sanja-

le o morju. Slovenci smo bili oficirji na avstrijskih in jugoslovanskih ladjah. V pomorski srednji šoli v Piranu so se usposobile generacije mladih. Veliko je kapitanov in vodilnih oficirjev na trgovskih ladjah Splošne plovbe in še kakšnega drugega ladjarskega podjetja.

Ne vem, če je o morju sanjal tudi Boris Trpin iz Solkana. Zagotovo so ga zamikale zračne višave, podobno kot Edvarda Rusjana. Kot mladenič se je z

modelarskim klubom iz Postojne udeležil jugoslovanskega tekmovanja v Rumi, v Sremu, in dosegel tretje mesto. Zaradi koga ve kakšnih razlogov je zapustil svoj rojstni kraj in odšel v Francijo. V kraju St. Tropez je kot čuvaj našel zaposlitev na 18-metrski jadrnici velikega človeka v glasbi: dirigenta Herberta von Karajana, navdušenega jadrca. Slovenec se je znašel na jadrnici človeka, ki ga je rodila slovenska mati. Kdo ve, če gre za golo naključje. Trpin je bil pri Karajanu vrsto let in postal izvrsten skiper. V njegovi družbi se je udeleževal številnih pomembnih regat v Sredozemlju in na dveh Giralijah tudi zmagal. Specializirane francoske revije so takrat o njem pisale v superlativih. Ob vrnitvi domov je s sošolcem Bigotom v Gradežu načrtoval marino. Ko je še živel v Franciji, ga je obiskoval njegov ožji sorodnik Igor Simsič, lastnik jadrnice Esimit Europa: še eno pomembno ime na slovenskem navtičnem nebu.

Boris Trpin je pokopan v Solkanu. O njem doslej ni bila zapisana niti ena beseda; vsaj jaz ne vem zanjo. Niti ena, da je dosegel tako ugledne jadralske zmage in živel v elitnih družbah; niti ena o njegovi smrti pred petimi leti. Ne vem zakaj. Morda se nam je odtujil, odšel v tujino ob nepravem času. Bil je svojevrsten bohem, zagotovo je neskončno ljubil svobodo in z njo povezano avanturo. Če kaj lahko razumem in sklepam, je bil nemiren duh, po svoje ustvarjal, zagotovo sanjsko zagledan v daljave, ki drugim niso bile dostopne in jih morda niti slutiti niso zmogli. Kdo ve za njegovo resnično zgodbo: meni ostaja samo ugibanje. Človeške usode so zapisane v zvezdah, do katerih mi ne sežemo.

Maxi Jena, projekt Andreja Justina, se je dobro odrezala na Barcolani in na drugih regatah na Jadranu

KROMA

Gorazd Vesel





## ČLOVEK IN ZEMLJA

# Foliarno gnojenje trte samo kot dopolnilo

V vinogradih so v poletnih mesecih vidni pogosti znaki pomanjkanja kalija in magnezija. Redkejši, vendar ne zanemarljivi, pa so tudi primeri pomanjkanja mikroelementov, predvsem železa (Fe) in bora (B). V prejšnjih mesecih smo opravili gnojenje tal, ker vsrkava trta, kot vse ostale rastline, gnojila predvsem preko koreninskega sistema. Dokazano pa je, da je gnojenje na list ali foliarno gnojenje lahko zelo učinkovit način za oskrbovanje rastlin s hranilnimi snovmi tudi preko listja.

Prednost tega načina gnojenja pa je predvsem v tem, da je čas potreben, da pridejo hranilne snovi preko listov v trto kratak in gre, v odvisnosti od hranilne snovi, od nekaj ur do nekaj dni. Zaradi tega je v tej razvojni fazi trte ta način gnojenja učinkovitejši.

V praksi gnojimo trto na list v naslednjih primerih:

v primeru pomanjkanja makroelementov, v naših razmerah predvsem kalija

in magnezija; v primeru pomanjkanja mikroelementov, ker se pri trti relativno pogosto dogaja, saj se v trtnih nasadih najpogosteje pojavlja pomanjkanje, kot smo uvodoma omenili, železa (kloroza) in bora;

po vremenskih nepravilnostih (toča, viharji ipd.) ko so trte mehanično poškodovane, je hitro dodajanje hranilnih snovi neposredno na poškodovane dele rastline zelo pomembno.

Poudarili smo že, da trta hitro vsrkava hranilne snovi preko listov in jih razvršča v tiste rastlinske dele, kjer je potreba največja. Za foliarno gnojenje svetujemo gnojila, ki vsebujejo več snovi predvsem mikroelementov, ker s tem pozitivno delovanje listov, kar zelo pozitivno učinkuje na razvoj jagod. Glede količine uporabljanih gnojil, pa naj vinogradniki sledijo navodilom, ki spremljajo gnojilo. Koncentracija elementov je zelo različna v široki paleti foliarnih gnojil, ki jih nudi tržišče, tako, da je določanje količin, še zlasti če upoštevamo različno stanje vino-

gradov, zelo težko, zato so odmerki, ki jih navajamo v nadaljevanju le okvirni.

Poglejmo nekaj primerov uporabe foliarnih gnojil glede na namembnost.

**Pomanjkanje mikroelementov.** S foliarnim gnojilom, ki vsebuje mikroelemente (glej pod točko 2), bomo gnojili dvakrat ali trikrat po cvetenju trte. Gnojila bomo nanašali skupaj s sredstvi za varstvo trte v mesecu juniju in deloma juliju. Med cvetenjem ne bomo uporabljali teh gnojil, ker je njihov sprejem v tej fazi močno omejen.

**Sušenje pecljevine.** Proti sušenju pecljevine, ki se pojavlja predvsem na malvaziji in refošku, bomo gnojili z gnojilom, ki vsebuje veliko magnezija (MgO) 70 do 80% ter mikroelemente v kelatni obliki: bor (B), kobalt (Co), baker (Cu), železo (Fe), mangan (Mn). Škropili bomo neposredno pred pričetkom mehčanja jagod in škropljenje ponovili 10-14 dni pozneje. Za vsak poseg bomo porabili približno 10 kg gnojila na hektar.

**Pomanjkanje kalija.** Če so na trti znaki pomanjkanja kalija in je rast trt slaba, bomo uporabili gnojilo z vsemi najvažnejšimi makroelementi (N:P:K) v količini 7-10%. Gnojilo naj vsebuje tudi že navedene mikroelemente v kelatni obliki. Trte bomo škropili 4-6 krat z raztopino, ki vsebuje 0,2%-0,3% gnojila. Ob primerni vsebnosti železa, bomo s škropljenjem preprečili tudi nastanek kloroze.

O koncu pa še enkrat poudarjamo, da je ta način gnojenja, kljub učinkovitemu in hitremu delovanju, le dopolnilen k talnemu gnojenju preko korenin.

Danes je sicer na razpolago vedno večje število vodotopnih gnojil za listno gnojenje, ki bi po mnenju njihovih proizvajalcev lahko popolnoma nadomestila talno gnojenje. Mnenja smo, in izkušnje to potrjujejo, da je uporaba samo foliarnih gnojil tvegana in zelo zahtevna, ker je njena učinkovitost odvisna od raznih dejavnikov, predvsem od stanja listov. Samo mladi in sveži listi lahko uspešno vsrkavajo gnojila, zato je nujno stalno pomlajevanje trtne krošnje. Bolje je torej, da ohrani foliarno gnojenje svojo dopolnilno vlogo, korenine pa naj ostanejo najpomembnejši način oskrbovanja rastlin s hranili.

Svetovalna služba KZ

## MILJE - Obisk na kmetijah

# Vladni komisar Balsamo s predstavniki kmetov



V spremstvu predstavnikov tržaških kmečkih organizacij, Kmečke zveze, Coldiretti in Unione agricoltori je

vladni komisar dr. Giovanni Balsamo obiskal nekatere kmetije na Tržaškem. Obisk se je zaključil pri Scherianiju.

## Zanimivi delavnici

Kmečka zveza prireja v sklopu prireditve čezmejnega projekta Agromin – Kmetijstvo dveh manjšin dve delavnici v dneh 29. in 30. maja ob 20. uri v razstavnici dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah, ul. Ricreatorio 2. Tema delavnice je sledeča:

**29. maja 2007** - Evropska zakonodaja s področja kakovostnih proizvodov z zaščitnim poreklom. Predaval bo priznani področni strokovnjak dr. Stane Renčelj;

**30. maja 2007** - Okolju prijazna in ekološka kmetijska proizvodnja. Predavala bosta strokovnjakinja Anka Poženec in Irene Vrhovnik.

## Gozdne lesne biomase: priložnost za Kras

2. junija 2007 bo potekal posvet o gozdnih biomasah, ki ga prirejajo Tržaška trgovinska zbornica, Kmečka zveza in Zadružna kraška banka. Na posvetu, ki se bo odvijal v dvorani občinskega sveta v Zgoniku s pričetkom ob 14.30, bodo imeli svoj poseg, poleg predstavnikov organizatorjev in Dežele, področni strokovnjaki iz dežel Veneto in Furlanije Julijske Krajine ter Slovenije.

Biomase so izredno zanimiv in inovativen vir energije, ki predstavlja za Kras, kjer je nezanemarljiva razpoložljivost tega vira, priložnost iz gospodarskega in ekološkega vidika, saj so predvidene v zvezi z gozdnimi biomasami in njihovo uporabo za ogrevanje razne oblike deželne pomoči.

## VREME - Predstavniki KZ na deželi

# Škoda zaradi suše in divjih prašičev

Zaradi izredno nizkih pomladanskih padavin se na Tržaškem in Goriškem pojavljajo zaskrbljujoči znaki suše, ki je do sedaj prizadela kraške travno pašniške površine. Tanka plast zemlje in njena velika propustnost še zaostrujeta problem, tako da so kraški kmetje in še posebej živinorejci zelo zaskrbljeni. Po ocenah strokovnjakov, ki potrjujejo mnenje rejcev, je majski odkos trave za dve tretjini manjši kot ponavadi. Poleg tega je tudi kakovost trave in posledično sena skromna.

Škoda je že načela tudi poljščine, predvsem krompir in začela ogrožati celo mlade trte, kar ne velja samo za Kras, temveč tudi za ostale predele.

Kmečka zveza je o tem seznanila Deželno kmetijsko ravnateljstvo in pokrajinsko kmetijsko nadzorništvo. Podrobno je prikazala tako deželnemu ravnatelju dr. Augustu Violi, kot tudi pokrajinskemu direktorju dr. Robertu Cuzziju stanje na tržaškem in goriškem Krasu, ki se ob nadaljevanju suhega vremena lahko razširi na ostale predele obeh pokrajin. Oba sogovornika sta pokazala razumevanje za problem, ki ga je izpostavila naša stanovska organizacija in obljubila, da bo Dežela ukrepala v skladu z obstoječo zakonodajo. Slednja pa predvideva deželno pomoč v primerih, ko škoda po suši preseže 20% vrednosti celotne kmetijske proizvodnje na območjih z omejenimi naravnimi danostmi in 30% na ostalih območ-

jih. Pri tem gre poudariti, da se predvidene odškodnine izplačujejo po dveh ali več letih, odvisno od razpoložljivih sredstev v vsedržavnem solidarnostnem skladu. Tako npr. ni bila še izplačana škoda po toči leta 2004 in je komaj v teh dneh začel postopek za predstavitev prošnji za odškodnino zaradi lanskoletne suše. V najboljšem primeru bodo živinorejci in kmetje na Krasu prejeli odškodnino čez tri ali štiri leta, kar je nesprejemljivo. Živinorejci morajo krmiti govedo in drobnico vsak dan in ker pridelana krma ne zadostuje za vse leto, jo bodo prisiljeni dokupiti. Cena sena bo ob večjem povpraševanju gotovo poskočila in nekateri živinorejci zato že razmišljajo, da bi zmanjšali čredo in celo, kar velja predvsem za majhne hleve, da bi v celoti opustili rejo.

Kmečka zveza ocenjuje, da je nastali položaj zelo resen in zahteva hitre in izredne posege v prvi vrsti s strani Dežele, če želimo ohraniti kar je še ostalo živinoreje, ki je kljub skromnemu številu zelo pomembna.

Na vzhodnem delu tržaškega Krasa se škodi, ki jo povzroča suša, pridružuje tudi škoda, ki jo na travnikih in njihavih povzročajo divji prašiči, ki so v več primerih dobesedno razrili obdelovalne površine in uničili vse letošnji pridelek s hudimi posledicami tudi za pridelek naslednjih let. Tudi zaradi tega problema je KZ nastopila pri pristojnih upravah in uradih. (E.B.)

## KORISTNI STROKOVNI NASVETI

# Čas je, da pomislimo na cvetačo

Če želimo jeseni pobirati cvetačo, jo moramo sejati že od sedaj naprej, vse do začetka julija. Presadimo pa jo v juliju.

Cvetača spada v družino kapusnic ali križnic (Brassicaceae). Tej družini pripadajo poleg cvetače tudi zelje, ohrovt, kodrasti kapus, repa, koleraba, redkev in še nekatere druge zelenjadnice, ki jih večinoma uporabljamo v jesensko-zimskem času. Obstajajo pa tudi sorte, ki jih pobiramo v poletno-jesenskem času. Botanično ime cvetače je Brassica oleracea convar. botrytis var. botrytis. Za prehrano uporabljamo obeljen del rastline, ki se v tehnološki zrelosti razvije v obliki rože. Roža je bolj ali manj trda gmota obeljenih cvetnih stebel. Od vseh kapusnic je najlaže prebavljiva. Cvetača vsebuje veliko važnih mineralov, vitaminov in tudi beljakovin. Posebno vsebuje veliko kalija in kalcija. Je nizkokalorična, zato primerna za osebe, ki bi rade shujšale. V zadnjih časih so tudi ugotovili, da ima cvetača antioksidante, ki pripomorejo k zmanjšanju prostih radikalov v telesu.

**SORTE** - Sort je veliko. Obstajajo sorte, ki jih gojimo spomladi, da jih pobiramo poleti, in sorte, ki jih gojimo poleti in jih pobiramo v jesenskem času. Bolj zanimive so sorte, ki jih sedaj sejemo in ki dajejo pridelek v jesensko-zimskem času, saj poleti ne manjka druge sveže zelenjave, pozimi pa je izbira zelenjadnic veliko manjša. Posamezne sorte cvetače so različno občutljive na visoke poletne temperature. Važno je, da ko kupimo, pravilno zberemo konfekcijo iz katere razberemo točen čas sejanja. Pravilni čas sejanja je namreč zelo važen za kakovost pridelka.

**PODNEBNE IN TALNE RAZMERE** - Cvetača je glede pridelovalnih razmer zahtevnejša od ostalih kapusnic. Raste v vseh tipih tal. Najbolje vsekakor raste v globokih, organskih in dobro namakanih tleh. Podobno kot ostale kapusnice cvetača slabo prenaša zastajanje vode. Bolje je, da si cvetača ne sledi sami sebi, niti ne ostalim kapusnicam, ne paradižniku, papriki, bučki, korenju in nekaterim drugim vrtninam. Kot ostale kapusnice zahteva vsaj 2-4 letni kolobar.

Cvetača raste v zmernih podnebnih. Visoke temperature ji niso naklonjene. Suša in visoke temperature prisilijo cvetačo v predčasen nastavek cvetnih organov.

**PRIPRAVA TAL, SETEV IN OSKRBA** - Najlepše se cvetača razvije jeseni, ko je že hladneje ali pa zgodaj spomladi. Po navadi, če je poletje vroče, ne dobimo kakovostnega pridelka, razen v primeru poletnih sort, ki tvorijo kakovostne rože pri višjih temperaturah. Cvetačo zato pridelujemo po navadi spomladi ali jeseni. Če sejemo sedaj, bomo imeli pridelek jeseni. Za spomladanski pridelek pa sejemo januarja-februarja v ogrevan prostor, marca pa na prosto.

Pred gojenjem kapusnic najprej pripravimo tla. Obdelamo do 30 cm globoko. V glavnem so kapusnice zahtevne na organsko snov, zato pred oranjem dobro pognojimo s hlevskim gnojem. Bolje je, da gredice, kjer bomo gojili ka-

pusnice, nekoliko dvignemo, saj slabo prenašajo zastajanje vode. Sledi sajenje, ki ga opravimo, kot rečeno, v juniju, vse do začetka julija. Sejemo plitvo in redko, posebno če sejemo spomladi, ko je ogreta bolj površinska plast zemlje. Po navadi sejemo v lončke ali v več prostorne zaboje in rastline pozneje presadimo s celo koreninsko grudo vred.

Veliko bolj praktično in razširjeno, posebno za manjše proizvajalce, je da sadike kupijoo in jih potem sadijo. V juliju, približno 4 do 5 tednov po sejanju, presadimo na stalno mesto, bodisi prej pridelane sadike, kot kupljene rastline, v že pripravljeno zemljo. Sadimo v razdaljo 50-80 cm x 50 cm, odvisno od sorte. Sadike za presajanje naj bodo mlade, zdrave, imeti morajo 2 do 3 liste in biti morajo močne. Po presaditvi lahko pognojimo z mineralnimi gnojili in dobro zalijemo. Pozneje, za krajše obdobje, zalivamo manj, da se sadike bolje ukoreninijo. To je pomembno, ker bolje kljubujejo suši.

Med gojenjem zatiramo plevel in stalno zalivamo, posebno v sušnem obdobju.

**POBIRANJE** - Proti zorenju večina sort zasenčuje rože s svojimi notranjimi listi, da ostanejo bele, kot si jih pač želimo. Cvetačine glave spravimo takoj, ko dorastejo. Poberemo jih preden socvetja tvorijo cvet. Po navadi cvetača ne dozori istočasno, zato jo pobiramo v več obrokih. To je ugodno, če pridelujemo za domačo uporabo. Navadno jih porežemo od tal, nato odstranimo zunanje trde liste, notranje mehke, ki neposredno obdajajo glavo, pa pustimo. Te samo prikrajšamo v višino glave, da varujemo rožo.

Cvetači soroden je KAVOLIN ali BROKOLI (Brassica oleracea convar. botrytis var. italica), ki je primeren zlasti za obmorske, bolj mile kraje. Razvije v tehnološki zrelosti rože, podobno kot cvetača. Rože pa so po navadi temnejše barve in niso tako zbite, kot pri cvetači. Brokoli so posebno v južnih deželah Italije zelo razširjeni. Gojimo jih na podoben način, kot cvetačo. Zelenjadnica vsebuje več vitaminov in mineralov, kot cvetača, predvsem C vitamini.

Brokoli ne marajo poznih pozzeb, ki jim lahko zelo škodujejo, niti vlažnih tal, kjer voda pogosto zastaja. Tudi ne mara dolgotrajne suše. Najbolje uspeva v srednje težkih in dobro pogojenih tleh.

Zemljišče pripravimo tako, da dobro pognojimo s hlevskim gnojem ali kompostom, nato obdelamo. Sejemo nekoliko pred cvetačo, to se pravi od aprila vse do konca junija, odvisno od sorte. Po približno enem mesecu rastlinice presadimo na stalno mesto. Podobno kot cvetačo lahko sadike tudi kupimo. Presadimo jih v razdaljo 50 cm za 50 cm.

Brokoli dajejo pridelek od rane poletja do pozne jeseni. Režemo jih, preden se razprejo cvetni popki. Prav tako uživamo cvetne glave, ki se po lomljenju zopet obrastejo. Tako lahko imamo pridelek vse poletje.

dr. Magda Šturman



MANJŠINE - Resolucije na kongresu manjšinske zveze FUEN v Estoniji

# Nezadovoljstvo zaradi nezanimanja EU za manjšine

**Evropska unija naj izda direktivo, ki bo preprečevala diskriminatorno obravnavanje manjšin v poročilih in v uradnih objavah podatkov. To je ena glavnih zahtev, ki jo je Evropska zveza narodnosti FUEN sprejela na kongresu, ki je potekal prejšnji teden v estonski prestolnici Talinu.**

To vprašanje obravnava prva resolucija, ki so jo sprejeli na kongresu. V njej je uvodoma rečeno, da v kazenskih postopkih in poročanju o dogodkih, ki so z njimi povezani, istovetenje posameznih osumljencev ali obtožencev z njihovo pripadnostjo kakoli manjšinski skupnosti vzbuja predsodke do te skupnosti. V ilustracijo problema so navedli podatek, da je osrednji svet za Sinte in Rome v Nemčiji zbral podatke o 500 takih primerih v zadnjih desetih letih, čeprav dogodek, za katerega je šlo, sploh ni bil povezan z narodnostno pripadnostjo.

Tudi posvetovalni odbor Sveta Evrope, ki preverja izvajanje okvirne konvencije za zaščito narodnih manjšin, je v svojem poročilu, ki ga je objavil v marcu lanskega leta, izrazil zaskrbljenost zaradi »odvečnega objavljanja, s strani določenih sredstev obveščanja, etničnega izvora posameznikov, predvsem pri poročanju o zločinških dejanjih, pri čemer podatke medijem posreduje policija. Pri Svetu Evrope so mnenja, da je navajanje etnične pripadnosti pri poročanju o zločinških dejanjih v nasprotju z duhom okvirne konvencije. Zato je Posvetovalni odbor Sveta Evrope zahteval, da se objava uskladi z obvezo države, da ne bo navajala k etnični diskriminaciji.

Odtod zahteva, da Evropska unija vprašanje uredi z direktivo, ki bo države zavezovala, da to vprašanje uredijo z obvezujočimi pravili. Zahtevo so naslovlili na podpredsednika Evropske komisije Franca Frattinija, odgovornega za pravosodje, svobodo in varnost.

Sicer pa sta specifični vprašanjem Evropske unije namenjeni še dve resoluciji, ki so ju odobrili na kongresu.

Prva izhaja iz obžalovanja, da Evropska komisija ne uresničuje osnovnih zahtev manjšin v Evropi glede ustrezne podpore, ki bi jo morala zagotoviti, čeprav je to zahtevo formalno podprl Evropski parlament in je izhajala tudi iz študije, ki jo je naročila in nato objavila komisija sama. FUEN sicer



Predsedstvo kongresa FUEN v Tallinnu

pozdravlja program 2007-2013 za vseživljenjsko učenje, ki priznava vse regionalne ali manjšinske jezike in jim omogoča, da se poslužujejo evropskih sredstev ter torej sodelujejo v povezanih programih. Ob tem pa ugotavlja, da ta program ne more biti nadomestilo za posebni program v podporo jezikovni različnosti s posebnim poudarkom na manjšinskih ali regionalnih jezikih. To velja tudi za vprašanje mrež, ki jih program o vseživljenjskem učenju predvideva, pri čemer EU prezira majhne in najmanjše jezike ter ne upošteva njihovih potreb, saj zaradi majhnosti ne morejo konkurirati v tako zastavljenih programih oziroma mrežah. FUEN tudi svira pred nevarnostjo, da bi tako široko zastavljena definicija dejansko oškodovala majhne in najmanjše jezike, ker bi preusmerila pozornost na velike regionalne jezike, ki bi imele pravico do ustreznih evropskih sredstev. Pred časom je bila prvenstvena skrb Evropske unije namenjena prav najmanjšim jezikom in potrebi po njihovem ohranjanju, ker so ti jeziki pogosto resno ogroženi.

Zato v tej resoluciji FUEN poziva Evropsko komisijo in vlade držav članic,

naj razvijejo dejansko jezikovno politiko v podporo regionalnim in manjšinskim jezikom, kar bo prispevalo k zaščiti in stimulaciji jezikovne različnosti ter bo prikazovalo kulturno bogastvo Evrope. Obenem bodo regionalni ali manjšinski jeziki pozitivno vplivali na razvoj večjezičnosti v Evropi, na zgodnje in vseživljenjsko učenje jezikov in na ohranjanje evropske različnosti, ki se bo tako še okrepila. V tem okviru bi morala Evropska unija oziroma Evropska komisija prevzeti pobudo in pripraviti ustrezno jezikovno politiko, v dogovoru z državami članicami in z jezikovnimi manjšinami v Evropi.

FUEN prav tako poziva Evropsko unijo, naj ustanovi Evropsko jezikovno agencijo, ki jo je že pred časom zahteval Evropski parlament, in naj pri tem upošteva manjšinske ali regionalne jezike. Agencija bi morala, tako kot pred kratkim ustanovljena agencija za temeljne pravice, med drugim prevzeti odgovornost za vprašanja jezikovne politike v pričakovanju, da EU sprejme o tem vprašanju pravno osnovo. Gre za zahteve, ki jih je v Ebnerjevi resoluciji z absolutno večino svojih članov odobril Evropski parlament, torej za pravno ob-

vezujoč dokument, ki ga pa Evropska komisija noče spoštovati.

Končno pa FUEN od Evropske komisije zahteva, naj sprejme poseben program za jezikovno različnost s posebnim poudarkom na manjšinskih ali regionalnih jezikih z namenom, da zagotovi dejansko podporo tem jezikom na osnovi ustreznih projektov. Vse od časa, ko je bila ukinjena proračunska postavka za manjšinske jezike, ker zanjo v evropski zakonodaji ni pravne osnove, nevladne organizacije zahtevajo poseben program, ki bi zagotovil tudi pravno osnovo. V pričakovanju tega programa pa naj bi komisija vsaj prehodno zagotovila del sredstev iz programa za vseživljenjsko učenje najmanjšim in najšibkejšim manjšinskim skupnostim v Evropi.

V tretji resoluciji, ki je namenjena Evropski uniji, pa FUEN izhaja iz načela, da je čezmejno sodelovanje vselej prispevalo km ustvarjanje stikov in blazitvi napetosti, tako med manjšinami in večinami kot tudi med sosednjimi državami. Zato bi bilo koristno. Če bi tudi manjšine aktivno vključili v programe čezmejnega sodelovanja; poleg projektov, ki zadevajo gospodarski razvoj, bi bili namreč zelo koristni projekti na po-

dročju sodelovanja v izobraževanju in v kulturi, torej na področjih, ki sodita v specifično interesno sfero manjšin. To velja še zlasti za tista obmejna območja, kjer živi manjšina, ki govori jezik, ki je v sosednji državi jezik večine. Zato FUEN obsoja težnjo nekaterih držav, ki želijo čezmejno sodelovanje omejiti ali vsekakor iz njega izključiti manjšine. Takim težnjam držav, za katerimi pogosto stojijo etnopolitični vzgibi, je treba kljubovati s krepitvijo vseh značilnosti obmejnih ozemelj. V tem smislu FUEN podpira prizadevanja Evropskega parlamenta in Sveta Evrope in poziva Evropsko komisijo, da jih osvoji. Pri tem FUEN opozarja, da čezmejno sodelovanje ne ustanavlja nove upravne ravni in ne ogroža suverenosti oziroma teritorialne integritete držav; gre samo za platformo sodelovanja, ki temelji na demokratičnih načelih samouprave in subsidiarnosti. S tem je seveda povezano vprašanje večjezičnosti in poučevanja jezikov sosednjih držav, pa tudi jezikov manjšin, ki živijo v posameznih regijah, kajti le tako se lahko oblikujejo območja sožitja in medsebojnega spoštovanja, pa tudi presega centralistične in nacionalistične težnje.

Bojan Brezigar

INŠTITUT ZA NARODNOSTNA VPRAŠANJA V LJUBLJANI - Razprave in gradivo 47

## Sodobni trendi razvoja na področjih manjšinske zaščite, medetničnih odnosov in identitete (2)

Objavljamo drugi del pregleda vsebine 47. številke revije *Razprave in gradivo*, ki ga je pripravila sodelavka Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani **Nada Vilhar**.

**Dr. Brigitte Entner** iz Univerze v Celovcu v svojem prispevku *Von Ortstafeln und anderen "Zweischprachigkeiten"* oder: die Versuche Konstruktion eines "deutschen" Kärnten (O krajevni tablah in drugih dvojezičnih - ali poskus konstrukcije »nemške« Koroške) ugotavlja, da je boj, ki se vodi na Koroškem za dvojezične napise, zunaj Koroške komaj razumljiv. Določila za zaščito manjšin iz mednarodnih pogodb (npr. Avstrijska državna pogodba iz leta 1955 ali senžermenska pogodba iz leta 1919) niso uresničena, odločbe ustavnega sodišča, kot na primer tista z dne 13. 12. 2001, pa se ignorirajo. Tako imenovana domovinska združenja kot npr. združenje koroških brambovcov ali koroški Heimatdienst (slednji ima po lastnih navedbah več članov kot je vseh koroških Slovencev po zadnjem ljudskem štetju) diktirajo nacionalni diskurz, ki ga prevzemajo tudi koroške politične stranke. Pogosto se dvojezični krajevni napisi interpretirajo kot simbol za »tretji« poskus zasedbe dežele s strani »Slovanov z juga«. Zdi se, da je na Koroškem v vprašanih manjšinske zaščite teptanje demokracije in pravne države za večino sprejemljivo. Za razumevanje vzrokov tega dozdevno iracionalnega odnosa je treba usmeriti pogled k teoretičnemu razumevan-

ju »bistva nacije« in se konkretno soočiti s koroškim deželnim mitom, ki se suče okoli »obrambnih bojev« in »plebiscita«, njegova glavna naloga pa je stalno ohranjanje fikcije o svobodni in nedeljivi Koroški. V skladu z uradno deželno kronologijo je Koroška namreč »nemška« dežela. Za ohranjanje te imaginarne skupnosti (imagined community) in lastne identitete pa so nujno potrebni »drugi«, od katerih se je treba omejiti. Na Koroškem je funkcija »drugih« dodeljena slovensko govorečemu prebivalstvu.

**Dr. Štefka Vavti in dr. Ernst Steinicke** iz Univerze v Innsbrucku v svojem prispevku *Lokale Identitäten im viersprachigen Kanaltal/Kanalska dolina* (Lokalna identiteta v štirjezični Kanalski dolini) ugotavljata, da v Kanalski dolini (Italija) še danes na skupnem prostoru živijo štiri jezikovne skupnosti: Italijani, Slovenci, Nemci in Furlani. Zaradi asimilacije sta ogroženi avtohtoni narodni skupnosti Slovencev in Nemcev. V približno trinajstih vaseh živi dobrih tisoč prebivalcev s slovensko in/ali nemško materinščino. Prispevek prikazuje delni rezultat obširne študije, ki poteka na univerzi v Innsbrucku (Avstrija) na temo: *Ogrožanje etnolingvistične raznolikosti v Kanalski dolini* (Italija). Posvečen je vaški identiteti, ki je deloma še trdno zasidrana pri starejših Kanalcanih, posebej še v tradicionalno slovenskih vaseh. V prispevku imajo tudi prizadeti sami priložnost, da povedujejo "kot strokovnjaki za svoja življenja". "Mi smo

vedno bili samo Žabničani" - take in podobne izjave so izraz lokalne identitete in tesne povezanosti z vasjo. Lokalno (in ne etnično) samoopredeljevanje je brez dvoma tudi strategija preprečevanja konfliktov med etnijami, ki živijo na skupnem prostoru v Kanalski dolini. Medtem ko starejši še vedno trpijo zaradi zgodovinskih travm, pa se mlajša generacija vse bolj odpira večinski, italijanski narodnosti: šolanje in zaposlovanje v večjih centrih in s tem povezana selitev, mešani zakoni ("intermarriage") ter italijansko okolje so dejavniki, ki vodijo v asimilacijo. Ponekod pa se kaže nasprotni razvoj: nekateri starši pošiljajo svoje otroke v dvojezične šole v Celovec, Podkloster ali pa v Trst in Gorico, da bi se tam naučili slovensčine in/ali nemščine. Nekateri mladi pa kažejo neke vrste "simboli no etničnosti" (Gans 1979): zanimajo se na primer za stare običaje, obenem pa se jeziki njihovih prednikov zgubljajo. Upanje za prihodnost dajejo predvsem zakoni (1999, 2001) za zaščito manjšin v Italiji, večkulturne ponudbe v šolah, zasebni jezikovni tečaji ter vstopa Avstrije in Slovenije v Evropsko skupnost.

**Dr. Vera Klopčič** iz Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani v svojem prispevku *Posebne pravice Romske skupnosti - privilegij manjšine ali mednarodna obveznost večine* obravnava nekatere značilnosti urejanja položaja romske skupnosti v mednarodnih dokumentih in v sprejeti notranji zakonodaji posameznih držav, zlasti glede poimenovanja in definicije, pravnega

statusa in opredelitve posebnih ukrepov varstva romske skupnosti. Osrednje mesto med vprašanji, ki opredeljujejo različne pristope k nadaljnjemu razvoju in varstvu romske skupnosti, ima danes v Evropi prav razprava o pozitivni diskriminaciji romske skupnosti na področju izboljšanja neugodnega socialnega položaja ter o posebnih ukrepih za odpravo predsodkov in rasnega sovraštva. V skladu s »Priporočilom parlamentarne skupščine Sveta Evrope št. 1557« iz leta 2002 o pravnem položaju Romov v Evropi, ki povzema bistvene ugotovitve o pravnem položaju Romov v posameznih državah v Evropi, se avtorica zavzema za to, da se Romom v notranji zakonodaji prizna status narodne manjšine v vsaki državi, kjer živijo, in zagotovijo individualne ter kolektivne manjšinske pravice. Prispevek podrobneje obravnava določbe dveh posebnih zakonov o varstvu manjšin, ki sta bila sprejeta v Srbiji in Črni gori (2002) in na Poljskem (2005), ter temeljita na evropskih standardih manjšinskega varstva. Romi zaradi zgodovinskih okoliščin in odklanjanja večinskega prebivalstva živijo v neugodnih socialnih razmerah in so še vedno marginalizirani ter izpostavljeni predsodkom. V teh dokumentih so Romi obravnavani predvsem kot socialno ogrožena / ranljiva skupina, ki ji mora družba zagotoviti možnosti za vključitev v družbo. V letu 2004 so vrhunski pravni eksperti EU predlagali sprejem posebne »Direktive o vključevanju Romov«.



**NOGOMET** - Triestina se je nasprotnikom bolj malo upirala

# Po porazu v Modeni se bo treba za obstanek še truditi

Odločilen gol Pinardija v 12. minuti - Pri Triestini zadovoljil le vratar Rossi

**Modena - Triestina 1:0 (1:0)**  
STRELEC: v 12. Pinardi.  
MODENA (4-4-1-1): Frezzolini; Frey, Ungari, Chiecchi, Tamburini; Abate (32.dp Ricchi), Longo, Luisi, Bentivoglio; Pinardi (45.dp Colacone); Bruno (41.dp Sforzini). Trener: Mutti.

TRIESTINA (4-3-3): Rossi 7; Pivotto 5, Lima 6, Abruzzese 4,5, Pesaresi 5,5, Rossetti 5,5, Allegretti 6, Briano 6; Marchesetti 5 (13.dp Kyriazis 6), Eliakwu 6 (24.dp Graffiedi 6), Testini 5 (1.dp Piovaccari). Trener: Varrella.

SODNIK: Giannoccaro iz Lecceja 6; IZKLJUČITEV: v 11.dp Abruzzese (dvojni opomin); OPOMINI: Luisi, Pesaresi, Tamburini; GLEDALCEV: 8.000.

Pred tekmo je bil za pobiralce stav favorit Modena (ekipo iz Emilije so kotirali 1,75, medtem ko so zmago Tržačanov vrednotili 5,50), tekma pa je jasno pokazala, da so strokovnjaki, ki o tem odločajo, zadel v polno. Tekma je bila namreč popolnoma enosmerna in končni izid je celo premalo nagradil premoči domačih rumenomodrih. Po tem porazu se je seveda stanje na lestvici poslabšalo, četudi so bili nekateri izidi za Triestino ugodni. Vsekakor bo treba sedaj premagati ali Rimini ali Piacenzo, obe ekipi pa sta še v polnem teku za končnico za napredovanje...

Triestina srečanja ni začela s pravnim pristopom in je takoj omogočila igralcem Modene, da so se nevarno približali Rossijevim vratom. Namen Triestine je bil verjetno braniti 0:0 in nato poskušati nasprotnika presenetiti iz protinapada. V resnici protinapadi so bili neizvedljivi, saj je bil ubogi Eliakwu povsem osamljen v nasprotnikovi polovici, medtem ko se je ostalih deset igralcev skoraj izključno branilo. Marchesetti in Testini sta igrala zelo povprečno (zlasti Testinija sploh ni bilo opaziti), vezna vrsta pa je izključno razdirala nasprotnikovo gradnjo igre. Že v 3. minuti srečanja je imela Modena na razpolago dvojno priložnost. Bentivogljvega strela se je dotaknil branilec in skoraj presenetil Rossija, po kotu pa je vratar Triestine rešil gol še pred

Po dolgem času je nekaj minut zaigral tudi Mattia Graffiedi, nekdanji igralec Modene. Bil je celo na tem, da doseže gol, ki bi precej zagrenil življenje njegovim bivšim soigralcem

KROMA



Longom. Alarmnega zvonca pa igralci Triestine niso slišali oziroma niso hoteli slišati, tako da se je monolog Modene nadaljeval. Gol Pinardija v 12. minuti pa je bil tako pričakovan, čeprav naključen. Vezist Modene je silovito streljal z razdalje kakih dvajsetih metrov, žoga pa je šla v gol prav pri stičišču vratnice in prečke. V bistvu so se igralci Modene po голу nekoliko pomirili - med drugim je s statističnega vidika pomembno, da je bil gol Pinardija prvi v tem prvenstvu, ki ga je Modena dosegla v prvih petnajstih minutah srečanja. Triestina je v prvem polčasu le enkrat streljala proti Frezzolinijevim vratom v 26. minuti z Marchesettijem, čeprav vratar Modene ni bil nikoli resnično pod priitiskom.

Varrella je takoj med polčasoma posegel. Opazil je nerazpoloženo Testinija in ga zamenjal s Pioovaccarijem, vendar začetek drugega polčasa je bil v bistvu ponovitev začetka tekme. Igrala je le Modena in v 48. minuti bi Pinardi lahko zadel še drugič, a Rossi se je vrhunsko raztegnil in se s prsti dotaknil žoge, kolikor je bilo

dovolj. Po kotu pa je poskušal še Tamburini: na gol črti je žogo odbil Allegretti. Za Triestino pa se je, če uporabljamo kolesarsko prispodobno, do takrat zahtevna etapa spremenila v epsko s petimi prelazi: Abruzzese (retorično vprašanje za trenerja: čemu ni potrdil Kyriazisa, ki je na zadnjih tekmah zadovoljil?) je neumno posredoval sredi igrišča in si prislužil še drugi opomin ter moral zapustiti igrišče. Varrella je vseeno potrdil oba napadalca in Triestina je končno zaigrala. Dvakrat je celo nevarno streljala proti Frezzolinijevim vratom, kar ji ni uspelo, ko je bilo število igralcev obeh ekip enako. Zlasti Graffiedi je bil v 77. minuti na tem, da zagreni življenje nekdanjim soigralcem (igral je za Modeno do lanske sezone), a zgrešil gol za nekaj centimetrov. Vsekakor pa je bila Modena stalno nevarna in le razpoloženi Gege Rossi je preprečil domači enajsterici, da bi z drugim golom pospravila na varno izredno pomembne točke. Vratar Tržačanov se je v sodnikovem podaljškju podal tudi v napad, a rezultat se ni več spremenil. (Iztok Furlanič)

**NOGOMET** - Zagonetka v Turinu

## Didier Deschamps je odstopil! Se vrača Marcello Lippi?

TURIN - Didier Deschamps ni več trener Juventusa, je vest, ki sicer ni povsem nepričakovana, je pa dobrega razburila nogometni svet. Predvsem zato, ker je takoj sprožil ugibanja o tem, kdo ga bo nasledil. Najpogosteje pri tem omenjajo Marcello Lippija, pojavljajo pa se tudi imena Gianluca Vialija, Walterja Novellina in celo Fabia Capella. Pooblaščen upravitelj Juventusa Blanc je še včeraj trdil, da o Deschampsovem odstopu ne ve nič, zvečer pa je klub le izdal sporočilo o »sporazumni razvezi.«

O razlogih za odločitev francoskega strokovnjaka, da zapusti klop uglednega turinskega kluba lahko samo ugibamo, saj je Deschamps dejal le, da »razmere, da bi ostal niso ugodne.«

Najbolj zaskrbljeni med navijači se bojijo, da se Deschamps umika, ker se bo klub zaradi finančnih razlogov in kljub povratku v A ligo prisiljen odpovedati svojim najboljšim igralcem, vznemirljiva pa je verzija po kateri gre za spor med Francozom in športnim direktor-

39-letni Didier Deschamps je bil kapetan Francije, ko je bila 1998 svetovni prvak, leta 2000 pa še evropski. Igral je za Nantes, Marseille, Bordeaux, Juventus, Chelsea in Valencia, poleg Juventusa pa treniral Monaco

ANSA



jem Alessio Seccom, ki baje navija za Lippija, iz ozadja pa mu morebiti celo šepetata Luciano Moggi in Bettiga. Francoz naj bi zahteval več pooblastil pri določevanju nakupov in podaljšanje pogodbe, ki mu zapade prihodnje leto. Pri Juventusiu so mu baje ponudi-

li podaljšanje samo do leta 2009 in po višek v višini 100.000 evrov, kar naj bi Deschamps zavrnil, če vemo, da je letos zaslužil »le« 650.000 evrov, vsak drugi boljši trener pa bi zahteval več. Pravijo, da bo Deschamps postal trener francoskega Lyona.

### B LIGA 40. KROG

Albinoleffe - Bari 2:3, Brescia - Vicenza 3:0, Crotone - Frosinone 2:3, Genoa - Pescara 3:0, Juventus - Mantova 2:0, Lecce - Cesena 2:0, Modena - Triestina 1:0, Piacenza - Spezia 2:1, Rimini - Arezzo 0:2, Treviso - Bologna 1:1, Verona - Napoli 1:3						
Juventus (-9)	40	28	10	2	81:26	85
Genoa	40	23	8	9	68:43	77
Napoli	40	20	15	5	51:29	75
Piacenza	40	19	7	14	54:48	61
Rimini	40	16	15	9	52:36	63
Mantova	40	14	19	7	45:34	61
Brescia	40	17	10	13	44:40	61
Bologna	40	16	11	13	45:40	59
Lecce	40	16	7	17	55:51	55
Albinoleffe	40	11	20	9	44:41	53
Cesena	40	12	13	15	49:61	49
Vicenza	40	11	14	15	40:41	47
Frosinone	40	11	14	15	41:52	47
Treviso	40	10	17	13	41:43	47
Bari	40	11	14	15	37:42	47
<b>Triestina (-1)</b>	<b>40</b>	<b>11</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>35:46</b>	<b>46</b>
Modena	40	11	12	17	36:45	45
Spezia	40	10	13	17	46:57	43
Verona	40	10	12	18	29:44	42
Arezzo (-6)	40	11	14	15	39:45	41
Crotone	40	7	11	22	35:64	32
Pescara (-1)	40	5	10	25	34:70	24

**PRIHODNI KROG (3.6.)** Arezzo - Modena, Bari - Juventus, Bologna - Crotone, Cesena - Verona, Frosinone - Albinoleffe, Mantova - Genoa, Napoli - Lecce, Pescara - Brescia, Spezia - Treviso, Triestina - Rimini, Vicenza - Piacenza

**ATLETIKA** - Klubska liga prvakov

## Coslovicheva četrta v metu kopja

ALBUFEIRA - Na Portugalskem se je pričel finale atletske Lige prvakov za klub. Italijanske barve branita tam Fiamme Gialle med moškimi in Fondiaria Sai med ženskami. Prvi dan je tekmovala tudi tržaška Slovenka Claudia Coslovich. V metu kopja je za letos svojim najboljšim rezultatom 58,59 metra osvojila 4. mesto in tako svojemu klubu prinesla dragocene točke. Nicola Vizzoni je z rezultatom 78,21 m zmagal v metu kladiva.

### Petkovšek drugi v Moskvi

MOSKVA - Slovenski telovadec Mitja Petkovšek je tudi na zadnji tekmi svetovnega pokala pred daljšim premorom v Moskvi odlično telovadil na bradlji, prikazal se boljše sestavo kot v kvalifikacijah, kjer je bil z visoko oceno 16,1 točke prepričljivo najboljši, in vnovič prejel oceno 16,1. A ta je bila v finalu dovolj za srebrno kolajno, saj se je zmage na račun višjega izhodišča z desetinko točke višjo oceno veselil Francoz Yann Cucherat. »Noro, to je noro! Zelo sem vesel, da sem spet naredil eno

### Zadnji krog A lige

Današnji spored nogometne A lige: Ascoli - Cagliari, Catania - Chievo, Fiorentina - Sampdoria, Inter - Torino, Livorno - Atalanta, Parma - Empoli, Reggina - Milan, Roma - Messina, Siena - Lazio, Udinese - Palermo

### Kitajski svetovni naslov

ZAGREB - Osemnajstletna Kitajka Guo Yue je na namiznoteniškem svetovnem prvenstvu v Zagrebu osvojila zlato kolajno. Četrta igralka sveta je v finalu premagala leto starejšo rojakinjo Li Xiaoxia s 4:3 (8:11, 11:7, 4:11, 2:11, 11:5, 11:2, 11:8). Tretje mesto sta si prav tako razdelili kitajski igralki Zhang Yining, sicer bratnilka naslova, in Guo Yan.

### Helios vodi z 1:0

DOMŽALE - Helios je v prvi tekni finala 1. slovenske košarkarske lige UPC Telemach s 76:74 (19:24, 39:35, 57:56) premagal Union Olimpijo. Helios: Pavič 17, Zagorc 16. Union Olimpija: Duščak 13 Lee 18.

### Evropska liga v odbojki

Slovenska moška odbojkarstva reprezentanca je v Povi de Varzimu premierni nastop v evropski ligi zaključila z zmago. Zdesetkna slovenska vrsta je domačo reprezentanco Portugalske premagala s 3:1 (23, -19, 21, 29). Danes se bosta na Portugalskem tekme pomerila še enkrat ob 17. uri.

### Primorje ugnalo Hit

LJUBLJANA - IV zadnjemu krogu 1. slovenske nogometne lige je ajdovsko Primorje prvič po treh letih premagalo novogoriški Hit. Izidi: HIT Gorica - Primorje 1:3, Koper - Nafta 3:1, Maribor - Interblock 3:0, Domžale - Drava 2:0, MIK CM Celje - Bela krajina 4:0. Vrstni red: Domžale 75, HIT Gorica 58, Maribor 57, Drava in Primorje 55, Koper 48, Celje in Nafta 45, Interblock 26, Bela krajina 25.

### Baldini je v formi

VIDEM - Stefano baldini bo osrednji protagonist današnjega 8. malega maratona za državno prvenstvo v Vidmu, ki je priprava na svetovno prvenstvo, to pa 14. oktobra bo prav tako v Vidmu. Cilj in start maratona bo na Trgu 1. maja, 7 km dolgo progo pa bodo prevozili trikrat.

res izjemno vajo. Ta je bila brezhibna, v bistvu za 'dol past'. Res sem elegantno telovadil, lahko rečem, da je bila vaja za v arhiv. Nikoli namreč ne veš, če ti bo sploh še kdaj uspela takšna. Še dobro, da smo jo posneli, ker si jo bom z veseljem še kdaj ogledal,« je po nastopu navdušeno razlagal 30-letni Ljubljančan, ki je razkril, da bi se vse skupaj sicer lahko izteklo tudi drugače.

»Yann je lepo telovadil, a še zdaleč ne brezhibno, saj je v vaji naredil polno drobnih napak, preprijemov, za nameček pa ni niti 'zalimal'. A očitno mu je bila tokrat sodniška komisija bolj naklonjena, ali pa so se mene enostavno že malce naveličali,« se je pošalil Petkovšek.

V Moksvi nastopata z italijansko reprezentanco tudi članici tržaškega društva Artistica '81 Francesca Benolli in Federica Macri. Benollijeva je tekmovala po dolgi poškodbi in se v preskoku z 8. rezultatom (13,250) uvrstila v finale, na dvovišinski bradlji pa je bila celo četrta (14,00), Macrijeva se je na gredi uvrstila v finale s šestim izidom (14,60), v preskoku pa je bila prva od rezerv (13,10).





KOLESARSTVO - Razgibana 14. etapa dirke po Italiji

# Garzelli zmagal, Simoni »prestrašik« Di Luco

Vodilnemu je zadal 38 sekund zaostanka, na lestvici pa z 8. napredoval na 5. mesto

BERGAMO - IStefano Garzelli (Acqua&Sapone) je zmagovalec 14. etape kolesarske dirke po Italiji.

Drugo mesto je na 192 km dolgi preizkušnji od Cantuja do Bergama osvojil Gilberto Simoni, tretje pa Paolo Bettini. Rožnato majico vodilnega je zadržal Italijan Danilo Di Luca (Liquigas), ki je v cilj prikolesaril 38 sekund za zmagovalcem včerajšnje etape, pred drugovrščeni rojakom Marziom Bruseghinom pa ima v skupnem seštevku 55 sekund prednosti.

Kolesarska karavana pred današnjo težko preizkušnjo, brzkone najbolj zahtevno na letošnji italijanski pentlji, ni varčevala z močmi, eden od »spogledljivcev« za končno zmago pa je celo znižal zaostanek za vodilnim v skupnem seštevku Di Luco. Etapa ni bila od muh, tekmovalci so na poti do Bergama morali premagati 26 km dolg in naporen vzpon na 1985 metrov visok prelaz San Marco, preizkušnja pa se je končala z zmagoslavjem 33-letnega Garzellija, skupnim zmagovalcem Gira iz leta 2000.

V končnici je resda kazalo na etapo zmago dvakratnega skupnega zmagovalca Gira Simonija, ki si je v zadnjem kilometru že prikolesaril nekaj prednosti, v zadnjih petdesetih metrih pa ga je Garzelli z izjemnim sprintom vendarle ujel in mu ukradel nasmeš na obrazu. Simoniju pa je včerajšnja preizkušnja vendarle prinesla nekaj zadovoljstva, saj je v skupni razvrstitvi z osmega napredoval na peto mesto, njegov zaostanek za Di Luco pa znaša 2:42 minute.

Danes bo na sporedu izjemno zahtevna gorska preizkušnja s tremi vzponi od Trenta do vasice Tre Cime Di Lavaredo.

**Vrstni red 14. etape (Cantu - Bergamo, 192 km):** 1. Stefano Garzelli (Ita/Acqua&Sapone) 4:58:34; 2. Gilberto Simoni (Ita); 3. Paolo Bettini (Ita); 4. Fortunato Baliani (Ita); 5. Eddy Mazzoleni (Ita); 6. Paolo Savoldelli (Ita) + 0:03; 7. Ivan Parra (Kol); 8. Danilo Di Luca (Ita) 0:38; 9. Riccardo Ricco (Ita); 10. Marzio Bruseghin (Ita) .. 53. Gorazd Štangelj (Slo/Lampre) 17:06

**Skupno:** 1. Danilo di Luca (Ita/Liquigas) 62:10:40; 2. Marzio Bruseghin (Ita) + 0:55; 3. Andy Schleck (Luk) 1:57; 4. Damiano Cunego (Ital) 2:40; 5. Gilberto Simoni (Ita) 2:42; 6. Francisco Vila (Špa) 2:44; 7. David Arroyo (Špa) 2:51; 8. Jevgenij Petrov (Rus) 3:11; 9. Eddy Mazzoleni (Ita) 3:15; 10. Emanuele Sella (Ita) 3:52 ... ;93. Gorazd Štangelj (Slo/Lampre) 1.24:36



Gilberto Simoni (levo) si je v zadnjem kilometru prikolesaril nekaj prednosti, v zadnjih 50 metrih pa ga je Stefano Garzelli (desno) z izrednim sprintom ujel in mu ukradel nasmeš na obrazu

ANSA

NAŠ POGOVOR - Košarkarski strokovnjak Janez Drvarič predaval pri Briščikih

## »Stanje v Sloveniji ni dobro«

Preveč igralcev odhaja v tujino, tudi v slaba prvenstva - Tehnika je še pomembna, zadeti koš pa je še naprej glavni cilj

Janez Drvarič je brzkone eden najboljših slovenskih košarkarskih pedagogov. Njegov "curriculum" je nadvse bogat: treniral je jugoslovanske in slovenske mladinske selekcije, zagrebško Cibono, bil je pomožni trener videmskega Snaidera in v začetku devetdesetih let tudi trener naše združene ekipe Jadrana. Je odličen poznavalec slovenske, italijanske ter svetovne košarke. V zadnjih dveh sezonah so pri ljubljanskemu Unionu Olimpiji Drvariču poverili vlogo koordinatorja mladinskih ekip. S simpatičnim slovenskim trenerjem smo se pogovorili po dopoldanskem predavanju, ki ga je v telovadnici pri Briščikih organizirala Košarkarska komisija ZŠSDI. »Med demonstracijo sem opazil, da imate pravzaprav nekaj tehnično zelo dobro pripravljenih mladih košarkarjev,« je uvodoma dejal nekdanji Jadranski trener in dodal, da stalno sledi zamejski košarki. »Jadranski je resda izpadel v C2 ligo, to pa še ne pomeni, da se ne bo več pobral. V prihodnji sezoni morajo zaupati mladim, ti pa se bodo morali še bolj potruditi in do-

Janez Drvarič (desno) je na včerajšnjem tečaju ZŠSDI s pomočjo mladih demonstratorjev predaval o metu. »V zamejstvu imate nekaj tehnično dobro podkovanih mladih,« je dejal

KROMA



kazati, da lahko igrajo v tej ligi. To so pač ciklusi, padci in vzponi.«

**Pri nas nimamo visokih igralcev. Se s temi težavami soočate tudi v Sloveniji?**

»To je glavni problem tudi pri Olimpiji in v glavnem pri vseh slovenskih klubih. Mi skušamo pripeljati igralce tudi od drugod. Imamo nekaj fantov iz Srbi-

je. V glavnem napolnimo te vrzeli z mladimi igralci iz republik bivše Jugoslavije. Za vrhunsko košarko je izredno pomembno imeti visoke igralce.«

**Kakšno je trenutno stanje slovenske košarke?**

»Ni dobro, ker na žalost najboljši slovenski igralci odhajajo v tujino in posledično je kvaliteta državnega prvenstva

## TENIS - Go&Go Špansko češki finale

Španka Eloisa Maria Compostizo - De Andres in Čehinja Lucie Hradečka sta finalistki čezmejnega teniškega turnirja Go&GO Hit z nagradnim skladom 25.000 dolarjev ki ga prireja TC Zaccarelli in TK Nova Gorica. Baskovka, 460. igralca na svetu, je v polfinalu s 4:6, 6:1, 6:3 odpravila Bosanko Sandro Martinović, Čehinja, ki na lestvici ITF zaseda 273. mesto, pa je s 6:2, 6:3 odpravila lansko zmagovalko v dvojicah, Španko Silvio Soler - Espinosa, potem ko je dan prej s 6:2, 7:6 (6) odpravila favorizirano Italijanko Giulio Gabba. Compostizo - De Andres se je v finale uvrstila celo skozi kvalifikacije. Igra defenzivno in potrpežljivo, pobudo prepušča nasprotnicam. Povsem drugače je slog 18-letne levoroke Hradečke, doma iz Prage, ki je zelo napadalna, zaradi česar včasih tudi preveč greši.

Finale se bo danes pričel ob 11. uri, dvoboj pa bo na igrišču TC Zaccarelli na Drevoredu 20. septembra

veliko slabša. Povabilo in najmočnejše evropske klube ali v NBA je težko zavrniti. Ne razumem pa ostale igralce, ki odhajajo v povprečne klube in za skromen denar. Ti bi lahko še naprej igrali v Sloveniji in pripomogli k rasti naše košarke. Nekateri odhajajo na Madžarsko ali v Avstrijo, kjer so prvenstva v bistvu slabša od našega. Še dobro, da imamo Jadransko ligo (liga, ki združuje najboljše klube nekdanje Jugoslavije op. ur.), drugače bi bila res prava katastrofa.«

**Trener videmskega Snaidera Pancotto je pred kratkim izjavil, da tudi italijanski košarkarji preveč bežijo v tujino...**

»Ponavljam: tisti, ki so na vrhuncu kariere, se radi preizkušajo v ostalih okoljih. Čisto normalno je, da so nekatere starejši italijanski košarkarji odločili za igranje v Rusiji, Grčiji ali Španiji. To so najboljše evropske prvenstva in najboljši klubi imajo zelo visoke bilance. Italijansko prvenstvo ostaja vsekakor zelo kakovostno in italijanska košarka je v zadnjih letih naredila ogromen napredek.«

**Union Olimpija umira na obroke!**

»Finančno stanje je izredno težko, vsekakor pa nisem tak pesimist. Vodstvo kluba se zelo zavzema, da bi to situacijo čimprej rešili in čimprej sanirali tudi dolgove kluba. Tako ugledna institucija kot Olimpija mora še naprej obstajati, drugače bi to bil zelo hud udarec za celotno slovensko košarko.«

**Kdo pa je glavni favorit za osvojitve slovenskega naslova med Olimpijo in Domžalami?**

»Prav gotovo Domžale, ker so nas letos že petkrat premagali. Presenečenja pa so vedno možna.«

**Razlika med evropsko in ameriško NBA košarko je vedno manjša.**

»Nekateri najboljši evropski klubi bi že lahko uspešno nastopali v NBA ligi. To so dokazali na nekaterih pripravljalnih tekmah. Drugače pa ostaja odprto še eno veliko vprašanje: kdaj bodo končno uskladili nekatera pravila. Da je razlika vedno manjša pa lahko opazimo na svetovnem prvenstvu in olimpijskih igrah, ko ameriški "dream team" dejansko ne uspe več zmagati.

**Trend pa je, da se povsod igra bolj fizično, seveda na račun tehnike.**

»Pravilna ugotovitev. Žal je tako, čeprav je za vrhunske dosežke tehnika še vedno prepotrebna. Določene stvari je treba še vedno zelo dobro obvladati, še zlasti met je zelo pomemben. Koš je treba zadeti in ostaja glavni cilj košarke.«

Jan Grgič

FORMULA ENA - Danes velika nagrada Monaka

## Fernando Alonso prvič z najboljšim časom Raikkonen v zaščitno ograjo na ovinku Rascasse

MONTE CARLO - Na nedeljski peti letošnji dirki svetovnega prvenstva formule 1, preizkušnji za VN Monte Carla v Monaku, bosta danes iz prve vrste startala dirkača McLaren-Mercedesa. Najboljši startni položaj, prvega v tej sezoni, si je privozil svetovni prvak Španec Fernando Alonso, ki je v zadnjem poskusu tik pred koncem kvalifikacij za 18 stotink prehitel novince v formuli 1 Britanca Lewisa Hamiltona. S tretjega mesta bo »ruleto« po monaških ulicah začel Ferrarijev voznik Brazilec Felipe Massa. Manj uspešen je bil drugi Ferrarijev voznik Kimi Raikkonen. Sredi kvalifikacij je zadel zaščitno ograjo v zavoju Rascasse, tako da ni nadaljeval treninga in se je moral zadovoljiti s 15. mestom in sedmo startno vrsto na dirki, kjer v veliki meri o končnem uspehu odločajo prav dobre kvalifikacijske uvrstitve.

Tik pod vrhom je za Masso končal najboljši Renaultov dirkač Italijan Giancarlo Fisichella, Nemec Nico Rosberg (Williams-Toyota) je bil peti, iz tretje vrste pa bo današnji dirko začel še Avstralec Mark Webber (Red Bull).

V Monte Carlu so med dirko formule ena v ospredju tudi petičneži s svojimi sanjskimi motornimi čolni in jadrnicami

ANSA





ODBOJKA - Finale končnice moške deželne D lige za napredovanje

# Sloga Televita spet KO V C ligo napredoval CUS

Peterlinove fante spet izdala prevelika želja - Sezona je bila vsekakor uspešna



Za Slogo so bile včeraj usodne naivne napake v končnici prvega seta, saj so v nadaljevanju popusitli in CUS je imel prosto pot do zmage in napredovanja v C ligo

KROMA

**CUS Trieste - Sloga Televita 3:0 (25:22, 25:16, 25:18)**

**SLOGA TELEVITA:** Bertali 5, Iozza 0, Kante 10, Rožac 3, Slavec 10, Veljak 5, Šček (L), Cettolo 0, Rauber 0, Romano 7. Trener: Ivan Peterlin.

Mladim slošašem ni uspelo, da bi izsilili še tretjo tekmo v končnici prvenstva D lige, saj so tudi včeraj izgubili proti tržaškemu CUS, ki je tako zaslužno napredoval v C ligo. Naši igralci so odgovorili predvsem iz psihološkega vidika, saj niso vzdržali ve-

likega pritiska: vsak se je hotel izkazati, zmage so si vsi srčno želeli, prav ta velika želja pa jim je bila na koncu usodna. Poleg tega pa jim prav gotovo ni koristil tako dolg odmor med katerim so morali kot finalisti čakati na zmagovalca troboja polfinalistov skoraj tri tedne.

Včerajšnja tekma je bila dokaj enosmerna. CUS je v prvem setu takoj visoko povedel (celo 11:2), slogaši so sicer odlično reagirali, začeli nižati razliko in nasprotniku so se približali na

eno samo točko zaostanka (20:21). Naivne napake v končnici so jim preprečile, da bi dosegli kaj več in tekme je bilo tako v bistvu konec. V preostalih dveh setih so slogaši občasno bili sicer zelo učinkoviti, vendar jih je pokopala prav živčnost, ki jim je preprečila, da bi bili v igri bolj konstantni.

Neuspeh v play-offu pa prav ne more zasenčiti izredno pozitivne sezone, ki jo ima Sloga Televita za sabo. V prvenstvu so si pri društvu zadali kot

edini cilj obstanek in tehnično rast mladih igralcev, ta program pa je bil krepko presežen.

Po tekmi je svoje občutke tako strnil trener Ivan Peterlin: »Vsem igralcem moram čestitati za izjemen rezultat za katerega so se borili do zadnjega z veliko vnamo. V delo so vložili veliko truda in navdušenosti. Kar se jim nje izmuznilo danes bodo prav gotovo dosegli jutri«. (INKA)

## Kalčev Fiemme v finalu

Moštvo Volley Fiemme Fassa, ki ga trenira naš strokovnjak Marko Kalc, se je uvrstilo v finale play-offa za napredovanje v moško B1 ligo. V težkih ambimetalnih okoliščinah (majhna telovadnica, bučna publika) je tudi na povratni tekmi premagal Volley Livorno, tokrat s 2:3 (21:25, 25:20, 25:16, 24:26, 13:15). V finalu se bo Kalčevo moštvo pomerilo s San Donajem, igrali pa bodo na dve zmagi.

## Corettijeva do 3. tekme

Odbojkarice tržaške Altura, za katero igra tudi slogašica Martina Coretti, so v finalu za napredovanje v žensko B2 ligo na gostovanju v Porcii z zmago s 3:0 (25:22, 25:17, 27:25) izsilile igranje tretje, odločilne tekme, ki bo prihodnje sredo, s pričetkom ob 20.30 na Alturi. Odločilna je bila zmagava v prvem izenačenem setu. Drugi set je bil monolog Tržačank, v tretjem pa je bilo spet napeto in Altura je pred zmago izničila dve set žogi Porcie. Altura je redni del C lige premočno zmagala, v prvi tekmi finala končni ce preteklo sredo pa proti Porcii nepričakovano izgubila.

ŠOLSKI ŠPORT - Tekmovanje za srednješolce v organizaciji KK in OD Bor

## Učenci Sv. Cirila in Metoda od Sv. Ivana s štirimi prvimi mesti najbolj učinkoviti

Na Stadionu »1. maja« je na Športnem dnevu, ki sta ga organizirala Košarkarski klub in Odbojkarstvo društvo Bor v sodelovanju z ravnateljstvi Sv. Ivana - Katinare in Doline, mrgolelo srednješolcev Dijaki in dijakinje srednje šole Sv. Cirila in Metoda ter Simona Gregorčiča so se v Borovem športnem centru pomerili v košarki, odbojki in malem nogometu. Ekipe so bile mešane: na odbojškem igrišču so bili trije dečki in trije deklice, na košarkarskem pa trije dečki in dve deklici. Srečanja so bila zelo borbena, saj so si vsi mladi športniki želeli zmagati. Zelo zanimive so bile tudi tekme na malem nogometnem igrišču (troboj med reprezentancami Doline, Katinare in Sv. Ivana), finalno srečanje med Dolino in Sv. Ivanom se je zaključilo celo po streljanju enajstih enajstmetrovkah, saj je bil ob koncu polčasa izid izenačen 1:1.

Organizatorji so na koncu sestavili lestvico posameznih turnirjev. Vsak razred je dobil diplomu, vsak udeleženec kolajno, prvuvrščene ekipe pa tudi pokal. Najbolj-

še so se odrezali dijaki Sv. Cirila in Metoda iz Sv. Ivana, saj so osvojili kar štiri prva mesta, dijaki katinarske podružnice dve, dolinski srednješolci pa eno. Prisotne sta v imenu organizatorjev pozdravila podpredsednik košarkarskega kluba Renato Štokelj in podpredsednik odbojškarskega kluba Paolo Mahorčič, ki sta se zahvalila Zadrufni kraški banki, ki je brez oklevanja priskočila na pomoč. Ravnateljica Sv. Cirila in Metoda gospa Dobrila ter ravnatelj S. Gregorčiča gospod Krišack pa sta se športnim delavcem svetoivanskega društva zahvalila za vloženi trud in za odlično organizacijo.

**KOŠARKA:** 1. razred: 1. Dolina, 2. Katinara, 3. Sv. Ivan; 2. razred: 1. Katinara, 2. Dolina, 3. Sv. Ivan A, 4. Sv. B; 3. razred: 1. Sv. Ivan, 2. Dolina, 3. Katinara.

**ODBOJKA:** 1. razred: 1. Dolina, 2. Katinara, 3. Sv. Ivan; 2. razred: 1. Sv. Ivan B, 2. Sv. Ivan A, 3. Dolina, 4. Katinara; 3. razred: 1. Sv. Ivan, 2. Dolina, 3. Katinara.

**NOGOMET:** 1. Sv. Ivan, 2. Dolina, 3. Katinara.



Za nastope mešanih ekip v košarki, nogometu in odbojki je bila značilna predvsem velika požrtvovalnost fantov in deklet

KROMA



## Obvestila

**NK ZARJA GAJA 1997** - vabi vse najmlajše ljubitelje nogometa (letnike 97, 98, 99, 2000) na enotedenski nogometni kamp, ki se bo začel 11. junija v novem športnem objektu Zarje v Bazovici. Za informacije pokličite: 040226608 (Vojko) ali 3407286859 (Walter).

**PLAVALNI KLUB BOR** organizira od 11. do 29. junija intenzivni tečaj plavanja za otroke od 4. leta do 5. razreda osnovnih šol. Vadba bo potekala v bazenu na Alturi ob ponedeljkih, torkih, četrtek in petkih od 15. do 16. ure. Za informacije in vpis pokličite na 04051377 (ob delavnikih, razen ob sredah, od 18. do 20. ure).

**KOŠARKARSKI ODESK IN ŠPORTNA ŠOLA ŠD POLET** pod pokroviteljstvom ZSSDI vabita na košarkarski kamp 2007, ki bo v dveh izmenah: 1. od 18. do 22. in 2. od 25. do 29. junija na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah od 9. do 17. ure. Vpisnina po e-mailu andrej@vremec.it ali SMS 338-5889958.

**TPK SIRENA** organizira tudi letos tri poletne jadralske tečaje za otroke od 6. do 13. leta starosti. Nudimo teoretične in praktične tečaje v razredu OPTIMIST. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško sprečevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadralsko zvezo in spremstvo na plovbi. Urnik: od ponedeljka do petka od 8.30 do 17. ure, ko morajo starši obvezno prevzeti otroka. 1. tečaj: od 18. do 29. junija; 2. tečaj: od 2. do 13. julija; 3. tečaj: od 16. do 27. julija 2007. Vpisovanje najkasneje 7 dni pred začetkom vsakega tečaja. Podrobnejše informacije so na razpologu v tajništvu pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih, od 18. do 20. ure ter ob sredah od 16. do 18. ure ali na tel. št. 040-422696.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11 let. Tečaji bodo celotredenski in ob vikendih (za tiste, ki so med tednom zaposleni). Za vpisovanja in informacije vam je na razpologu tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 11. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesslanskem zalivu, oziroma na tel./fax 040-299858. E-mail info@ccupa.org, in na spletnih straneh www.yccupa.org.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih štiri 10-dnevne jadralske tečaje na jadrnicah tipa optimist za otroke letnikov 1994-2001. Tečajniki imajo poskrbljeno jadrnico, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v F. I. V. Tečaji se odvijajo od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure, prvi tečaj od 11. do 23. junija; drugi tečaj od 18. do 29. junija; tretji tečaj od 2. do 13. julija in četrti tečaj od 16. do 27. julija 2007.

**AŠK - SK BRDINA** vabi vse člane in prijatelje na čistilno akcijo svojega sedeža v Mercedolu na Opčinah, ki bo v nedeljo, 27. maja, ob 9.30. Zagotovljena je vesela družba! Za prijavo lahko pokličete na društveno številko 347-5292058. Toplo vabljeni!

**AŠD SOKOL** prireja v petek 1. junija ob 18.00 uri v telovadnici v Nabrezini športno zaključno akademijo z družabnostjo. Nastopali bodo vsi telovadci, odbojkarice, mali košarkarji in baletke. Toplo vabljeni vsi starši in prijatelji društva.

**AŠD SK BRDINA** sklicuje v petek, 25. maja 2007, redni občni zbor, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v Domu Brdina na Opčinah. Vabljeni vsi člani in simpatizerji.

**OOZUS** obvešča člane, da lahko naročijo nove smučarske kombinezone po zelo ugodni ceni v trgovini Alternativa sport v Štivanu najkasneje do 31. maja. Za informacije tel. 040 209873.

**TENIŠKA SEKCIJA PRI AŠZ GAJA** organizira od 12. junija 2007 dalje jutranje začetniške in nadaljevalne tečaje za osnovnošolce. Pojasnila in prijave na tel. št. 389-8003486 (Mara)

**TENIŠKA SEKCIJA PRI AŠZ GAJA** organizira začetniške in nadaljevalne tečaje za odrasle, ki se bodo odvijali v športnem centru na Padričah ob večernih urah. Pojasnila in prijave na tel. št. 389-8003486 (Mara)

**AŠD-SK BRDINA** v sodelovanju z ZSSDI organizira od 23. do 30. junija 2007 športni teden v Crmošnjicah na Dolenskem. Teden predvideva športne priprave v naravi pod strokovnim vodstvom in družabne dejavnosti ter je namenjen otrokom in mladincem. Število mest je omejeno in vpisovanja se zaključijo 8. junija 2007. Za vse informacije in vpisovanje se lahko obrnete na tel. št. 348 470 2070 vsak dan od 18.00 do 20.30. Toplo vabljeni vsi člani in prijatelji.



KOŠARKA - 4. krog končnice za napredovanje v moško deželno C2 ligo

# Po zmagi proti Goriziani lahko Breg Minimax še upa

Trener Pregarc je z lekarniško natančnostjo doziral svoje igralce na igrišču



**Breg Minimax - Goriziana 65:52 (19:16, 32:31, 51:45)**

BREG: Ciacchi 17 (8:10, 3:8, 1:3), Sila 19 (13:16, 3:9, 0:4), Bembich 9 (-, 3:7, 1:3), Krcalič 1 (1:2, 0:4, 0:1), Škorja (-, 0:2, 0:1); Lovriha (-, 0:2, -), Jevnikar 6 (4:8, 1:5, -), Udovič 8 (3:4, 1:1, 1:1), Oblak 2 (-, 1:2, -), Klabjan 3 (1:2, 1:4, -), Laudano, trener David Pregarc. PON: Jevnikar (34') in Škorja (37').

Brežani so na zadnji letošnji tekmi pred domačo publiko zasluženemu premagali favorizirano Goriziano. Gostje so sicer nastopili brez izkušenega centra Marege, ki si je na prejšnji tekmi prislužil dva kroga izključitve. Kljub temu so bili Goriziani v uvodnih minutah nekoliko boljši od domačinov in ob polovici prvega dela dosegli najvišje vodstvo petih točk (9:14). Z odličnim Ivanom Ciacchiam na čelu (kar enajst točk v prvih desetih minutah igre) pa so Pregarčevi fantje takoj poskrbeli za preobrat. Po dvominutnem odmoru pa so igralci goriške ekipe izkoristili

slab trenutek Brežanov v napadu in še zadnjič povedli (19:22). Trener domačinov Pregarc je že v prvih trinajstih minutah razvrstil na igrišču vseh enajst razpoložljivih igralcev in tako le našel peterko, ki je postopoma nadoknadila zamujeno in kmalu spet povedla. Tudi proti conski obrambi, ki jih je v prejšnjih tekmah vselej spravila v škripce, so tokrat Sila in soigralci učinkovito napadali. Predvsem pa so tokrat obdržali zbranost na višku tudi v tretji četrtini, ko so v prejšnjih treh spodaj napravili zanesljivo prednost. Gorizianom so počasi začele pešati moči, na klopi pa niso imeli na razpolago dovolj enakovrednih menjav. Na nasprotni strani pa je trener Pregarc z lekarniško natančnostjo doziral svoje igralce na igrišču. Tako so bili Brežani v zadnjem delu bolj sveži in uspešno zadevali proste mete. Teh pa je bilo v tem delu res ogromno - kar 22, saj so jih nasprotniki stalno zaustavljali s prekrški. Zadelo so jih 14, iz igre pa niso dali niti koša. V obrambi so zelo dobro kri-

li najnevarneje nasprotnike, tako da je cela ekipa dosegla le sedem točk. Pregarc je tokrat zaupal mlajšim igralcem, ki so mu zaupanje z obrestmi poplačali: štirje igralci letnikov 1984 in 1986 so namreč dosegli več kot polovico točk in v obrambi zaustavili izkušene nasprotnike. Izstopal pa je tudi Borut Sila, ki na prejšnji tekmi proti videmskemu Cusu ni igral.

Po tej zmagi so se Brežani spet vključili v boj za napredovanje in jih od drugega mesta ločuje le par točk. Z dvema zmagama na tujem z zanesljivo prednostjo pa si lahko matematično zagotovijo eno izmed prvih dveh mest.

Mitja Oblak

**Ostali izid: Cus Everywhere - Phonecenter Aviano 62:69**

**Vrstni red po 3. krogu:** Phonecenter Aviano 6, Goriziana in Cus Everywhere Videm 4, Breg Minimax 2.

**Naslednji krog (30.5):** Gopriziana - Cus UD in Aviano Breg Minimax

Ivan Ciacchi je v prvih desetih minutah dosegel 12 točk, skupno pa 17

KROMA

KOŠARKA

## Dinamo ugnal Dom Mark



MARKO CORSI

KROMA

**Dinamo GO - Dom 82:78 (25:17, 45:45, 70:65)**

DOM: Bresciani, Corsi 15, Grauner 9, Cej 12, Franco 25, Colenzini 2, Rauber 15, trener Ambrosi. TRI TOČKE: Corsi 4, Cej 2, Rauber 3.

Domovci so v prvem finalu končnice prvenstva promocijske lige klonili pred goriškim Dinamom, ki je redni del prvenstva v goriški skupini končal na prvem mestu. Varovanci trenerja Davida Ambrosija so začeli zelo slabo, čeprav jim je do konca prvega polčasa uspelo nadoknaditi zaostanek in izenačiti (45:45). »Rdeči« so bili uspešni predvsem iz meta izza šestih metrov (Marko Corsi je dosegel štiri trojke).

V tretji četrtini so domovci znova odpovedali in goriški Dinamo je že vodil za plus deset točk. V zadnjem delu so se Cej in tovariši znova potrudili in se skušali približati nasprotniku, toda pri metih niso bili najbolj natančni. Resnici na ljubo so domovci tokrat igrali slabše kot ponavadi. Odpovedali so predvsem v obrambi, saj je nasprotnik z lahkoto prodiral in neovirano metal na koš.

Dom bo imel v sredo popravnih izpit. Na drugi finalni tekmi končnice v goriškem Kulturnem domu (ob 20.30) bo skušal stopiti na prste Dinamo, ki pa bo - v primeru zmage - napredoval v D ligo.

### Poraz Venezie Giule

**MOŠKA C1 LIGA - Play-out:** Venezia Giulia Milje - San Daniele 68:77. San Daniele je rešen, Venezia Giulia čaka še eno dodatna tekma.

### Tržaški Santos v finalu

**MOŠKA C2 LIGA - Play-out:** Alba - Acli Fanin 86:80; play-off: Cervignano - Santos 72:86, Ardita - Spilimbergo 70:59 (Santos v finalu, goriška Ardita igra še tretjo tekmo)

### Športel jutri z navijaško skupino Cheerdance Millenium

Gostje jutrišnjega športela (TV Koper - Capoditria, pričetek ob 22.30) bodo člani plesno-navijaške skupine Cheerdance Millenium, ki se bodo v Koper podali malodane naravnost s pomembnega nastopa v Dusseldorfu v Nemčiji. S kamerami so sledili gimnastični akademiji SZ Bor, nastopu nižje srednje šolcev dolinskega in svetoivanskega ravnateljstva na »1. maju« in odbojgarski finalni tekmi končnice moške D lige Sloge Televisa.

NOGOMET - Turnir »Il Giulia«

## Proseško Primorje boljše od kriške Vesne

### Frاندolič bo jutri predaval v Vidmu

Deželna mladinska nogometna zveza organizira jutri v veliki dvorani medicinske in kirurške fakultete v Vidmu (Ul. Kolbe 4), v sodelovanju z Deželno FJK, predavanje na temo »Motorične sposobnosti v mladinskem nogometu«. Ob 11.30 bo predaval tudi naš strokovnjak Dario Frandolič iz Doberdoba, ki bo govoril o metodi Koerver. Predavanja se bodo sicer začela že ob 9. uri. Poleg Frandoliča bodo predavali še profesorji in trenerji Claudio Robazza, Giovanni Messina, Sergio Roticiani, Giorgio Molon in Maurizio Seno.

**Primorje Interland - Vesna 3:1 (1:0)**

STRELCI: Giannella, Pipan, Sincovich in Leone iz 11-m.

PRIMORJE: Francioli, Merlak, Scarpa, Marturano (Miss), Dagri, Celi, Picciola (Renner, Ferro), Colasuonno (Sincovich), Giannella, Pipan, Siccardi.

VESNA: Maganja, Tomizza, Della Zotta (Bertocchi), Velner, Valle (Candotti), Arandželič, Rushiti (Boscolo), Cheber (Marchio), Monte, Leone, Venturini, trener Calo.

Proseško Primorje je na turnirju »Il Giulia« pri Svetem Ivanu v Trstu poskrbelo za pravo preseženo, saj je premagalo kriško Vesno, ki je tako izpadla iz tekmovalja. Matteo Pipan je v drugem polčasu dosegel pravi »evrogol«.

**MLADINCI**

**San Luigi - Vesna 7:0**

VESNA: Pelos, Burni, Nadalutti, Segulin, Antoni, Marchio, So-

vič, Tuccio, Cigui, Siccardi, Candotti, Ota, Benedetti, trener Cristofaro.

V zadnjem krogu poprvenstva so mladinci Vesne doživeli visok poraz. Celotna ekipa je tokrat igrala slabo in brez prave volje.

**CICIBANI**

**Kras - Fani A 1:5**

KRAS: Gregori, Perelli, Cherin, B. in R. Samsa, Leghissa, Kosovel, Vidali (1 gol), Kocman, Udovič.

V svojem zadnjem nastopu se je Kras dobro odrezal. Prvi dve tretjini tekme sta bili namreč izenačeni, Kras pa je poleg Vidalijevega gola dvakrat zadel vratnico s Kocmanom. Pohvalo zasluži tudi Udovič, za celotno prvenstvo pa vsi fantje.

**Vesna B - Muggia E 4:4**

VESNA: Paoli, Ukmar, Jazbec, Rovelli, Sartore P., Sartore L. (2 gola), Covarelli, Fermo, Bicocchi (1).



### Po naporni sezoni na zasluženem oddihu v Radencih

Borovi košarkarji so pretekli vikend preživeli v zdravilišču v Radencih pri glavnem pokrovitelju Radenski. Društvo in sponzor sta namreč tudi letos igralce in trenerje po izpolnjenem cilju - obstanek v državni C ligi - nagradila s tridnevним bivanjem v krasnih termah na meji med Štajersko in Prekmurjem.

Člani Borove ekipe so tako namakali od dolge sezone in izčrpljujočega play-outa utrjuje ude v bazenih, se sprostil v savni in pod toplim soncem, v soboto zvečer pa so se kar na ploščadi pred hotelom še pozabavali ob zvokih znane slovenske skupine Siddharta. Istega dne je namreč v Radencih in okolici potekal 27. maraton Treh src, ki je po ljubljanskem drugi najbolj množičen v Sloveniji.



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 20.25 Risanka: Gurugù - In bila je glasba...  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Tu pa tam  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.00 Sedem dni v parlamentu  
6.30 Razvedrilna odd. o dobrem počutju: Sabato, Domenica & ... (vodita Sonia Grey in Franco Di Mare)  
10.00 Aktualno: Linea verde - Obzorja  
10.30 Verska oddaja: A Sua immagine  
10.55 Maša  
12.00 Regina Coeli in papežev blagoslov  
12.20 Aktualna odd.: Linea verde v živo iz narave  
13.10 Šport: Pole position  
13.30 Dnevnik  
13.40 Šport: Pole position  
14.00 Svetovno Prvenstvo v avtomobilizmu: VN Monaca  
15.45 Šport: Pole position  
16.15 Aktualno: Azzurro tricolore  
16.25 Vremenska napoved in dnevnik  
17.40 Variete: V pričakovanju dobrodelne tekme "La partita del cuore 2007"  
18.00 Variete: Drobci... Včeraj, danes in jutri - Izbor (vodi Pippo Baudo)  
20.00 Dnevnik  
20.35 Rai Tg Šport  
20.40 Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)  
21.25 Nan.: Zdravnik v družini 5 (i. Lino Banfi, David Sebasti, Shivani Ghai)  
22.40 Dnevnik  
22.45 Aktualno: Posebna odd. Tg1  
23.45 Aktualno: Oltremoda (vodi Katia Noventa)  
0.20 Nočni dnevnik/Knjige/Vremenska napoved  
0.40 Kinematograf  
1.40 Aktualno: Potihoma  
2.40 Film: Messiah

## Rai Due

- 6.00 Tisoč in ena ženska  
6.20 Odvetnik odgovarja  
6.30 Dok.: Morje ponoči  
6.45 Razvedrilni variete: Jutro v družini (vodita Tiberio Timperi in Adriana Volpe), vmes (7.00, 8.00, 9.00) dnevnik  
9.05 Praznik vojaškega letalstva: Azzurro tricolore  
10.05 Binkoštno evangeličansko bogoslužje  
11.00 Šport: Numero 1  
11.30 Aktualno: Azzurro tricolore  
13.00 Dnevnik  
13.25 Tg2 Motorji  
13.45 Variete: Quelli che... aspettano, 14.55 Quelli che il calcio e... (vodi Simona Ventura), 17.05 Quelli che... ultimo minuto  
17.30 Šport: Numero Uno  
18.00 Dnevnik, vreme  
18.05 52. regata starodavnih mornariških republik  
18.50 Tg2 Eat Parade  
19.10 Šport: Nedeljski sprint  
19.30 Reality: La sposa perfetta  
20.10 Risanke  
20.30 Dnevnik Tg2  
21.00 Film: The Foreigner - Tujec (pust., ZDA, '03, i. Steven Seagal)  
22.35 Športna nedelja  
1.00 Nočni dnevnik  
1.20 Rubrika o židovski kulturi  
1.50 Idealna nevesta

## Rai Tre

- 6.00 Fuori orario  
7.00 Variete za najmlajše  
9.10 Variete: Screensaver  
9.40 Film: Fermo con le mani (kom., It., '37, i. Toto)  
11.15 Tgr Evropa, 11.45 Tgr Deželeuropa  
12.00 Dnevnik, šport, vreme  
12.10 Dok.: Antonio de Curtis  
12.40 Šport: Si gira  
13.20 Dok.: Mini portreti  
14.00 Dnevnik, deželne vesti  
14.30 Kolesarstvo: Giro d' Italia (15. etapa), 17.30 Proces etapi

- 18.00 Medn. tekmovankje v dresuri "Piazza di Siena"  
18.05 Nan.: Moonlighting  
18.55 Tg3 Meteo  
19.00 Dnevnik, deželne vesti, vremenska napoved  
20.00 Šport: TGiro  
20.15 Variete: Blob  
20.20 Variete: Che tempo che fa  
21.30 Aktualna odd.: Report (vodi Milena Gabanelli)  
23.15 Dnevnik, deželne vesti  
23.35 Variete: Govori z menoj (vodi Serena Dandini)  
0.35 Tg3 Night News  
0.55 Šport: Giro ponoči

## Rete 4

- 6.05 Nan.: Komisariat St. Martin  
7.00 Pregled tiska  
7.20 Nan.: Sei forte maestro  
9.35 Dok.: Čudovita Italija - Toskana: Monteriggioni - Firenze  
10.00 Maša  
11.00 Planet morje  
11.30 Dnevnik Tg4, promet  
12.10 Aktualno: Melaverde  
13.30 Dnevnik Tg4, vreme  
14.05 Film: A tu per tu (kom., It., '84, i. Johnny Dorelli, Paolo Villaggio)  
16.25 Film: Ransom, stato di emergenza per un rapimento (dram., VB, '74, i. Sean Connery)  
18.20 Nan.: Hiša Vianello  
18.55 Tg4 dnevnik/Meteo4  
19.35 Nan.: Colombo - Ob zori (i. Peter Falk, Patrick McGoohan)  
21.20 Film: Don't say a word (thriller, ZDA, '01, i. Michael Douglas, Sean Bean, Brittany Murphy)  
23.40 Film: Kinsey (biog., ZDA-Nem., '04, i. Liam Neeson)  
2.05 Pregled tiska

## Canale 5

- 6.00 Na prvi strani  
7.55 Promet - Meteo 5  
8.00 Jutranji dnevnik Tg5  
8.40 Verska oddaja: Le frontiere dello spirito (vodi mons. Gianfranco Ravasi)  
9.30 Aktualno: Nonsolomoda  
10.00 Aktualna odd.: Ciak Junior - Festival mladinskega kratkometražnega filma  
10.35 Film: Nikita (krim., ZDA, '88, r. R. Benjamin, i. River Phoenix, Sidney Poitier)  
11.20 Tg com/Meteo 5  
13.00 Dnevnik, vreme  
13.35 TV film: Jaz in mama (It., '06, r. A. Barzini, i. Stefania Sandrelli)  
15.30 Film: Il club delle prime mogli (kom., ZDA, '96, i. Diane Keaton, Goldie Hawn)  
16.30 Tg com/Meteo5  
17.30 Film: Sono pazzo di Iris Blond (kom., It., '96, r.-i. Carlo Verdone, Claudia Gerini)  
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme  
20.40 Variete: Paperissima sprint  
21.20 Film: Spartacus (dram., ZDA, '04, i. Goran Visnjic, Alan Bates)  
23.00 Tg com/Meteo 5  
0.50 Aktualno: Nonsolomoda (vodi Silvia Toffanin)  
1.20 Nočni dnevnik, vreme

## Italia 1

- 6.05 Nan.: Arnold  
7.40 Variete za najmlajše  
8.10 Nan.: Pika nogavička  
9.20 Risanke  
9.05 Mucha Lucha  
9.55 Wrestling SmackDown!  
11.55 Šport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)  
12.25 Odprti studio/Meteo  
13.00 Šport: Vodič nogometnega prvenstva  
14.00 Nan.: Mr. Bean  
14.05 Film: Andre' (kom., ZDA, '94, r. G. Miller, i. Keith Carradine, Chelsea Field)  
16.00 Šport: Vodič nogometnega prvenstva v živo  
16.55 Šport: Nedelja na stadionu  
17.50 Odprti studio, vreme  
18.20 Šport: V zadnji minuti  
20.00 Variete: Candid Camera  
20.30 Film: Tutti pazzi per Mary (kom., ZDA, '98, i. Cameron Diaz, Matt Dillon, Ben Stiller)  
22.55 Šport: Controcampo  
1.10 Šport studio  
1.40 Fuori campo  
2.30 Film: Natural Born Killers

## Tele 4

- 10.25 Horoskop, svetnik dneva  
10.30 Nad.: Marina  
11.00 Rubrika o zdravju  
12.00 Papežev blagoslov  
12.40 Športni vrtiljak  
13.00 Automobilissima  
13.15 Oddaja o glasbi  
13.30 Oddaja o kmetijstvu  
14.00 Nan.: Bonanza  
16.30 Vaterpolo  
17.30 Risanke  
19.45 Aktualno: Jutri je ponedeljek - šport in dobra volja  
23.00 Film: I predatori della vena d' oro  
0.45 Nan.: Street legal (i. David Johnson, C. Dale)

## La 7

- 7.00 12.00, 20.00, 0.30 Dnevnik  
9.35 Film: Tpombolo, paradiso nero (krim., It., '47, i. Aldo Fabrizi)  
11.30 Nan.: Angelski dotik  
13.10 SP v motociklizmu  
14.00 Film: Wargames (fant., ZDA, '83, i. Matthew Broderick)  
17.40 Film: Un americano a Parigi (glas.-kok., ZDA, '51, i. Gene Kelly)  
20.30 Variete: Šef za en dan  
21.30 Dok.: Misija narava  
23.30 Aktualna odd.: Giarabub  
0.00 Aktualno: Priimek in ime

## Slovenija 1

- 7.00 Živ žav  
9.50 Žogarija - ko igra se mularija  
10.20 Nan.: Strašne pošasti  
10.50 Prislunhimo tišini  
11.20 Ozare  
11.25 Obzorja duha  
12.00 Ljudje in zemlja  
13.00 Poročila, vreme, šport  
13.10 Na zdravje!  
14.30 Tistega lepega popoldneva  
14.35 Pet minut slave  
14.40 Človeški faktor  
14.45 Drugo mnenje  
14.50 Nedeljsko oko  
15.00 Miss Slovenije - Predizbor  
15.05 Astrovizija  
15.10 Šport in čas  
15.20 Glasbeni dvoboj  
15.50 Osmi potnik  
16.05 Lorella, 16.20 Odprto  
16.25 Humoristična serija: Nikar tako živahno  
17.00 Poročila, šport, vreme  
17.15 Tistega lepega popoldneva - Vikend paket  
18.30 Žrebanje lota/Risanke  
18.55 Vreme, dnevnik, šport  
19.20 Zrcalo tedna  
19.55 Spet doma  
21.45 Dok. film o Plečnikovih mojstrovinah: Dragi Mojster - Dear maestro  
22.50 Poročila, vreme, šport  
23.20 Film: Pot v širni svet (dram.-dok., Rus., '79, r. Kira Muratova, i. Nina Ruslanova, Sergej Popov)  
0.35 Dnevnik  
1.00 Infokanal

## Slovenija 2

- 6.30 8.30 Zabavni infokanal  
7.00 Infokanal  
9.15 TV prodaja  
9.45 Skozi čas  
9.55 Glasbeno-dok. oddaja: Z neba veselo sonce sije - 20 let tekmovanja Naša pesem  
10.25 Pomagajmo si  
10.55 Globus  
11.25 TV prodaja  
11.55 Alpe-Donav-Jadran  
12.25 Ars 360  
12.40 Film: daniel in superpsi  
14.25 TV prodaja  
14.55 EP v odbojki: Portugalska-Slovenija (prenos)  
17.25 Rokomet: Cimor Koper - Gorenjeo (končnica lige MIK, prenos)  
19.00 Dok.: Je turinski prrt pristen?  
20.00 Dok.: Dežele sveta  
21.00 Hum. nan.: Frasier  
21.30 Š - športna oddaja  
22.15 Nad.: Strelice nasprotne usode - Slings & Arrows (Kan., '03, r. Peter Wellington, i. Paul Gross, Martha Burns, 2. del)  
23.00 Umetnost glasbe in plesa  
23.15 IPortreti mladih slovenskih skladateljev: Rok Golob in tadeja Vulc  
23.30 Slovenski sodobni koreografi  
0.20 Dnevnik zamejske TV

## Koper

- 14.00 Čezmejna TV  
14.10 Euronews  
14.30 Vas tedna  
15.00 Q - trendovska oddaja  
15.45 Odmev  
16.15 Srečanja v skupnostih Italijanov: Grožnjan in Brtonigla  
17.00 Dok. oddaja: City Folk  
17.30 Potopisi  
18.00 Program v slovenskem jeziku: Prijateljli, ostanimo prijateljli  
19.00 Vsedanes  
19.25 Kam pa kam  
19.35 Tednik  
20.05 Vesolje je...  
20.35 Istra in...  
21.05 Dok. oddaja: Genesis  
22.00 Vsedanes - TV dnevnik  
22.15 Nedeljski športni dnevnik  
22.30 Lynx magazin  
23.00 Koncert: APZ Tone Tomšič, 23.35 PZ Čarnice  
0.10 Vsedanes-TV dnevnik  
0.25 Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku

## Tv Primorka

- 17.00 Duhovna misel  
17.15 Okusi Vipavske doline  
18.15 Miš maš  
18.55 Naravno zdravljenje  
19.20 Tedenski pregled  
19.35 Ne prezrite  
19.45 Pravljica  
20.00 Razgledovanja  
20.30 Spoznajmo jih  
21.15 Rally za SP Sicilija  
22.05 Kultura: Ljubezen v glasbi Zorana Predina  
22.35 Polka in majolka  
23.35 Videostrani

## RADIO

### RADIO TRST A

8.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Veselo po domače; 10.30 Vabilo v kino; 10.55 Glasbeni listi; 11.15 Nabožna glasba (pripr. I. Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Srednjeevropski obzornik; 13.00 Dnevnik, sledi Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo, sledijo Glasbeni listi; 15.00 Iz pogovorov sredi dneva; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba, vmes Kratka poročila; 17.30 Ljudski glas... v našo vas! (Mačkolje, 20.5.07), sledijo Glasbeni listi; 19.00 Dnevnik; 19.20 Napovednik, nato Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

7.30 Kmetijski nasvet; 8.10 Po domače; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.00 Kronika; 9.15 Prireditve; 9.30 Nedelja z mladimi; 11.00 Primorski kraji in ljudje: Renče: 60 let ŠD Partizan; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes; 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in promet; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come... easy go...

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
8.30, 10.30, 12.30; 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 9.45 Moje mnenje; 10.00 Kino-Gledališče; 11.00 7 dni; 12.00 Glasba po željah; 13.00 Razglednica; 14.00 Izbrane strani; 14.30-18.00 Nedeljsko popoldne; 15.00-17.00 Ferry sport; 16.00 Sigla single; 18.00 Album charts; 19.00 Potopisna odd. ali Alpe Adria; 20.00 Večerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.30 Giulianine note; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla single; 23.00 The magic bus.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.30 Sončna klinika; 8.05 Igra; 8.45 Glasba za otroke; 9.30 Labirinti sveta; 10.10 Sledi časa; 10.40 Zbori; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.35 Slovenski zvoki; 14.10 Za kmetovalce; 14.30 Labirinti sveta; 15.30 DIO; 16.10 Pod lipo domačo; 16.30 Reportaža; 17.05 Veseli tobogan; 18.05 Zabavna igra; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer z J. Ropretom; 22.40 Minute za ansamblom...; 22.00 Zrcalo; 23.05 Literarni nočno

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.00 Kronika, promet; 8.40 Koledar; 9.35 Popevki; 10.00

Izlet; 10.45 Gost; 12.00 Centrifuga; 13.00 Poročila, vreme, športno popoldne - Športnik izbira glasbo; 15.00 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.40 Črna kronika; 19.30 Valodrom; 21.30 Glasba za prave moške; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val

### SLOVENIJA 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 6.05 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Maša; 11.05 Slovenski koncertino; 11.30 Izbrana proza; 12.05 Evrordijski koncert; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 16.05 Glasba, naša ljubezen; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obiski kraljice; 20.00 Vokalno-instrumentalna glasba; 22.05 Literarni portret; 23.00 Slovenski koncert; 1.00 Lirični utrinek.

### RADIO KOROŠKA

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten- Duhovna misel; 18.00-19.00 Glasbena; - Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.

### HOROSKOP



Mars vam prinaša energijo bojevnika. Znali si boste izbrati svoje pravice. Veste, da več dosežete z mirnostjo, kot z dvignjenim glasom. Zapomnite si to tudi takrat, ko vas kdo razjezi.



Pred vami je zelo aktiven teden. Z veseljem se boste lotili opravi. Sreča vas bo spremljala pri vseh denarnih transakcijah, tako da vam bodo v prihodnjem tednu sklenjeni posli prinašali lep dobiček.



Spremljal vas bo odlični smisel za humor. V kočljivih situacijah boste znali s humorjem sprostiti napetost. Tako boste ohranili distanco in zdrav razum. Ljubezen: darilce vas bo spravilo v dobro voljo.



Nove naloge na delovnem mestu vas bodo spravile v slabo voljo, saj čutite, da so vaše energije izpraznjene. Vzemite si več časa za počitek in si napolnite baterije. Denar: srednje.



V prihodnji teden se nikar ne zazežite z velikimi načrti. Izberite raje počasen tempo, več vam bo uspelo narediti počasi, z majhnimi koraki. Prav je, da so cilji konkretni. Zapajte v svoje sposobnosti.



Utruženi ste od nekoliko večjih delovnih obremenitev. Prosti čas preživite v družbi prijateljev in službene skrbi bodo hitro izgubile svojo težo. Ljubezen: eden od prijateljev bo začel kazati zanimanje za vas.



Zadnje čase vam ni nikoli dolgčas, saj vedno najdete kaj zanimivega. V prihodnjem tednu boste imeli manj časa za svoje konjičke. Na delovnem mestu se boste s sodelavci lotili novih plodnih projektov.



Nad stanjem v denarnici se ne morete pritožiti, pa nad razmerami na delovnem mestu večkrat potarnate. V službi več dobre volje. V prostem času se odpravite na kakšno kulturno prireditve.



Prepuštili ste se čustvom in romantiki. Zlahka opravite vse dolžnosti in vam ne zmanjka časa za izvoljenca. Uživali boste v trenutkih v dvoje. Celo nasprotja s partnerjem vas bodo zblížala.



Zadnje čase ste družabni. Na delovnem mestu in tudi v zasebnem življenju ste z ljudmi v dobrih odnosih. ugotovili ste, da je včasih več vredno ljudem prislunhiti, kakor da jih zabavate z osebnimi zgodbicami.



V prihodnjem tednu boste veliko svoje pozornosti namenili pravim prijateljem. Na delovnem mestu vam bo bolj ustrezalo timsko delo. S sodelavci boste več dosegli. Denar: izognite se tveganju.



Moč za premagovanje težav boste našli v stvareh, ki vas veselijo. Vzemite si čas zanje in pozitivno energijo ohranite za težke trenutke, če boste začutili ljubezen tudi med temi ste zmagovalec. Denar: dobro.

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Videofleš  
20.30 Deželni TV dnevnik  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.05 Aktualna odd.: Anima Good news (vodi G. La Porta)  
6.10 Nan.: Stan Hopper (i. Norm MacDonald, Brian Hope, Penelope Ann Miller)  
6.30 Dnevnik, informacije o prometu  
6.45 Jutranja razvedrilna oddaja: Unomattina (vodita Monica Maggioni, Luca Giurato), vmes Dnevnik, Tg1 Turbo, Tg1 Zgodovina (vodi Roberto Olla), 9.30 Tg1 Flash  
10.35 Tg parlament  
10.40 10 minut za oddaje pristopanja  
10.50 Gremo v kino  
11.00 Nasveti za dobre nakupe: Occhio alla spesa (vodi Alessandro Di Pietro)  
11.25 Vremenska napoved in dnevnik  
12.00 Razvedrilni variete o kuharski spretnosti: La prova del cuoco  
13.30 Dnevnik  
14.00 Gospodarstvo  
14.10 Variete: Festa italiana - Zgodbe  
14.45 Nad.: Incantesimo (i. Paola Pitagora, Alessio Di Clemente, Corinne Cléry)  
15.50 Variete: Festa italiana  
16.15 Aktualno: Življenje v živo  
16.50 Tg parlament  
17.00 Dnevnik Tg1 - Volitve in vremenska napoved  
18.50 Kviz: L' eredità  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)  
21.10 Nogometna tekma v dobrodelne namene: La partita del cuore - Pevci - All Stars Napoli  
23.25 Dnevnik  
23.30 Aktualno: Porta a porta o volitvah Svodi B. Vespa  
1.05 Dnevnik/Turbo  
1.45 Potihoma

**Rai Due**

- 6.00 Tg2 Medicina 33  
6.15 Reality: La sposa perfetta  
6.55 Skoraj ob 7-ih  
7.00 Variete za najmlajše: Random, risanke Plavo drevo  
9.30 Rubrika o protestantizmu  
10.00 Dnevnik/Meteo 2/Motorji/Medicina 33/Nesamodenar  
11.00 Variete: Piazza Grande  
13.00 Dnevnik  
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.50 Tg2 Zdravje  
14.00 Variete: Italija na 2.  
15.50 Aktualna odd.: Ricomincio da qui (vodi Alba D' Eusanio)  
17.10 Nan.: Čarovnice, 17.50 Andata e ritorno  
18.05 Tg2 Flash/Šport  
18.30 Dnevnik/Meteo  
19.00 Reality: La sposa perfetta  
19.50 Hum. nan.: Piloti  
20.10 Risanke  
20.30 Dnevnik  
20.55 Tg2 Deset minut  
21.05 Film: If Only (dram., ZDA-VB, '04, Gil Junger, i. Jennifer Love Hewitt, Paul Nicholls)  
22.45 Dnevnik  
23.05 Variete: La grande notte  
0.30 Reality: Idealna nevesta  
1.10 Tg parlament  
1.20 Rubrika o židovski kulturi

**Rai Tre**

- 6.00 Rai News 24  
8.05 Mi smo zgodovina  
9.05 Aktualno: ApriRai  
9.15 Cominciamo bene  
12.00 Tg3 šport, vreme  
12.25 Tg3 Agritree  
12.45 Aktualno: Zgodbe  
13.10 Nan.: Moonlighting  
14.00 Deželne vesti, dnevnik

- 14.50 Variete: Trebisonda  
15.45 Aktualna odd. o volitvah  
16.15 Tg3 Volitve  
16.30 Variete: Trebisonda  
17.00 Dok.: Geo magazine  
17.30 Tg3 Volitve  
18.00 Tgr Volitve - Tg3 Meteo  
18.35 Dok.: Geo magazine  
19.00 Dnevnik, deželne vesti  
20.00 Rai 3 šport, 20.10 Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole (i. Patrizio Rispo, F. Vitiello)  
21.05 Aktualna odd. o izginulih osebah: Chi l' ha visto?  
23.10 Tgr Dnevnik, deželne vesti  
23.15 Aktualna odd.: Volitve  
23.40 Tg3 Primo piano - Volitve  
0.25 Tg3 Night News  
0.45 Fuori orario

**Rete 4**

- 6.20 Kapljice zgodovine  
6.25 Nan.: Velika dolina (i. Barbara Stanwyck, Linda Evans, Richard Long)  
7.10 Hiša Mediashopping  
7.40 Nan.: Nash Bridges  
9.40 Nad.: Saint Tropez, 10.40 Ljubzenska vročica  
11.30 Tg 4 dnevnik, promet  
11.40 Aktualno: Forum  
13.30 Dnevnik, vreme  
14.00 Aktualno: Forum  
15.10 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu  
16.00 Nad.: Steze  
16.20 Film: Rio Conchos (vestern, ZDA, '64, r. G. Douglas, i. R. Boone, Anthony Franciosa)  
18.55 Dnevnik in vreme  
19.25 Meteo 4  
19.35 Aktualnosti Tg4  
20.10 Nan.: Poirot  
21.05 Film: Belly of the beast (pust., Kan.-HK-VB, '03, i. Steven Seagal, Monica Lo, Byron Mann)  
23.05 Film: Minority Report (fant., ZDA, '02, r. Steven Spielberg, i. Tom Cruise, Colin Farrell)  
1.55 Pregled tiska

**Canale 5**

- 6.00 Na prvi strani, vreme  
7.55 Promet, vreme, borza in denar  
8.00 Jutranji dnevnik Tg5  
8.45 Aktualna odd.: Kronika v živo - Verissimo  
9.40 Tg5 Borza flash  
10.15 Tg com/Meteo 5  
11.25 Nan.: Squadra Med  
12.25 Nad.: Vivere (i. Carmine Scalzì, Annamaria Malipiero, Edoardo Sylos Labini)  
13.00 Dnevnik TG 5, vreme  
13.40 Nad.: Beautiful  
14.10 Nad.: CentoVetrine  
14.45 Aktualno: Moški in ženske  
15.30 Tg com/Meteo5  
16.10 Nad.: Cuori tra le nuvole (i. Alissa Jung, Sascha Tschorn)  
17.00 Tg5 minut, vreme  
17.05 Hum. nan.: Il mammo - Družinska zarota (i. Enzo Lacchetti)  
17.40 Nad.: Tempesta d' amore - Vihar ljubezni (i. Henriette Richter-Röhl, Christof Arnold, Dirk Galuba)  
18.45 Kviz: 1 contro 100  
20.00 Dnevnik TG 5, vreme  
20.30 Variete: Striscia la notizia  
21.10 TV film: Maria Montessori - Una vita per i bambini (It., '05, r. Gianluca M. Tavarelli, i. Paola Cortellesi, Massimo Poggio)  
23.30 Aktualno: Matrix  
1.20 Nočni dnevnik

**Italia 1**

- 6.00 Nan.: Arnold  
6.50 Variete za najmlajše  
9.00 Nan.: Chips (i. Erik Estrada), 10.05 Hazzard  
12.25 Odprti studio, vreme  
13.00 Šport studio  
13.40 Risanke  
14.40 Tg com/Meteo  
15.00 TV film: Quanto e' difficile essere teenager! (kom., ZDA, '04, i. Lindsay Lohan)  
16.00 Tg com/Meteo  
18.00 Nan.: Raven (i. Raven-Symone Parker, Sydney Park)  
18.30 Odprti studio, vreme  
19.05 Nan.: Love Bugs 3 (i. Emilio Solfrizzi, Giorgia Surina)  
19.40 Nan.: La vita secondo Jim (i. Jim Belushi, Courtney Thorne-Smith)  
20.10 Nan.: Walker Texas Ranger  
21.00 Variete: Colorado

- 23.30 Nan.: The O.C. (i. Willa Holland, Mischa Barton, Adam Brody)  
1.05 Šport studio/Odprti studio, 2.20 Buffy

**Tele 4**

- 8.05 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dogodki in odmevi  
9.40 Nan.: Bonanza  
10.30 Nad.: Marina  
12.10 Dokumentarec o živalih  
13.05 Lunch time  
14.05 Oddaja o glasbi  
14.55 Dok. o naravi  
17.00 Risanke  
19.00 Oddaja o nogometu  
19.55 Športna oddaja  
21.00 Pogovor s Feltrijem  
22.30 Nog.: Modena-Triestina  
0.45 Oddaja o glasbi

**La 7**

- 6.00 12.30, 20.00, 1.05 Dnevnik  
9.30 Dok.: Big game  
10.05 Dok.: Zakladi človeštva  
11.30 Nan.: Angelski dotik (i. D. Reese), 13.00 Dowling  
14.00 Film: Un giorno in pretura (kom., It., '53, i. P. De Filippo)  
16.00 Dok.: Atlantida  
18.00 Nan.: Star Trek  
19.00 Nan.: JAG  
20.30 Tg La7 - Oddaja o volitvah  
22.30 Športna oddaja  
1.25 Nan.: Crossing Jordan

**Slovenija 1**

- 6.25 Utrip  
6.40 Zrcalo tedna  
6.55 Eutrinki  
7.00 8.00 Poročila  
7.05 8.05 Dobro jutro  
9.00 Poročila  
9.05 Iz popotne torbe: Reševalci  
9.25 Umkovizija - veliki finale  
10.15 Kratki dokumentarni film EBU: Moji medvedki  
10.30 Nad.: Patrikov svet  
11.00 Dok.: Od bumeranga do balističnih raket  
11.55 Zeleno izgnanstvo: Portret Alojza Rebule (1. del)  
13.00 Poročila, šport, vreme  
13.15 Spet doma  
15.00 Poročila, promet  
15.10 Dober dan, Koroška!  
15.45 Risanke  
16.05 Otroška odd. o knjigah: Bukvožer - Matilda  
16.10 Martina in ptičje strašilo: Nasprotje  
16.20 Mozart: Genij se zaljubi  
16.30 Pozabljene knjige naših babic: Ciciban  
17.00 Novice, kronika, šport, vreme  
17.40 Poljudnoznanstvena serija: Planet zemlja  
18.25 Žrebanje 3 x 3 plus 6  
18.40 Risanke  
18.55 Vreme, dnevnik  
19.35 Vreme, šport  
19.55 Nad.: Ta moja družina (VB, '03, i. Amanda Redman, Peter Davison, Sylvia Syms)  
20.55 Osmi dan/Prvi in drugi  
22.00 Odmevi, kultura, šport, vreme  
23.00 Dediščina Evrope: Katarina Velika (igrano-dok. nad., VB, '05, r. Paul Burgess in John Paul Davison, i. Emily Brun, Diana Dumbrava, zadnji del)  
23.55 Planet zemlja  
0.45 Dnevnik

**Slovenija 2**

- 6.30 Zabavni infokanal  
7.00 TV prodaja  
7.30 Tistega lepega popoldneva  
11.10 Vrtiljak  
13.10 Športna odd.: Š  
13.55 Evropski magazin  
14.25 Alpe-Donava-Jadran  
15.00 Seja Državnega zbora  
18.00 Poročila  
18.05 Debatna odd.: Tekma  
19.00 Mladinska nan.: Odprava zelenega zmajca (5. del)  
19.30 Z glavo na zabavo  
20.00 Dok.: Ruski botri - Zapornik (r. Patrick Forbes)  
21.00 Aktualno-informativna odd.: Studio City (vodi Marcel Štefancič)  
22.00 Bleščica, oddaja o modi  
22.30 Glas(be)ni večeri na drugem: Branje Rončelizza odra  
23.20 Ris. hum. nan.: Priseljenca - The

- Immigrants (ZDA, '04)  
23.40 Seja Državnega zbora  
2.10 Zabavni infokanal

**Koper**

- 14.00 Čezmejna TV  
14.20 Euronews  
14.35 Vzhod - Zahod  
14.50 Alter eco  
15.20 Lynx magazin  
15.50 Avtomobilizem  
16.05 APZ Tone Tomšič  
16.45 Vesolje je...  
17.15 Istra in...  
17.45 Kam pa kam  
18.00 Program v slovenskem jeziku: Športna mreža - Vreme  
18.40 Primorska kronika  
19.00 TV Dnevnik, vreme, šport  
19.30 Mladinska oddaja  
20.00 Sredozemlje  
20.30 Artervisione  
21.00 Aktualna tema: Meridiani  
22.00 Vsedanes - TV dnevnik  
22.15 Vzhod-Zahod  
23.30 Program v slovenskem jeziku: Športel, oddaja o zamejskem športu



- 23.00 Primorska kronika, vreme  
23.25 Športna mreža  
23.55 Čezmejna TV - TV dnevnik

**Tv Primorka**

- 10.00 Videostrani  
17.00 Ne prezrite  
17.10 Rally za svetovno prvenstvo - Sicilija  
18.00 Napoved dnevnika  
18.05 Kulturni utrinek  
18.20 estrada  
19.45 Pravljica  
20.00 Dnevnik, vreme  
20.30 Športni ponedeljek  
21.30 Nogomet: Hit Gorica - Primorje  
23.00 Dnevnik, vreme  
23.30 Videostrani

**RADIO****RADIO TRST A**

- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.30 Pravljica; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Začetni skupaj; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga: Brina Svit: Odveč srce (prip. Minu Kjuder, 26. del); 10.30 Glasbeni listi: Najnovejši hiti; 11.00 Pogovori sredi dneva; Napovednik; 13.20 Glasbeni listi; 13.30 Kmetijski tehnik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Srednjeevropski obzorji; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica: Glasbeni slovarček; 18.00 Hevrek - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; 19.00 Dnevnik; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba, nato Zaključek

- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Pod dresom; 12.30 Opol-dnevnik; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakah; 14.45 Torklja; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Prireditve; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 20.00 Portret: glasbenik Marino Legović; 21.00 Sotočje, delo in življenje Slovencev v zamejstvu; 22.00 Zrcalo; 22.30 Mista Pankur, Viktor Konopljev in Hip hop glasba  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.15 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregovor; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Proza; 9.33 Zgodbe dvo-nožcev; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Šigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 14.30 Svetnik dneva; 14.10 Šolsko leto, izmenično Doroty in Alice; 15.10 5x5; 16.0 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Giulianina noč; 20.00 Extra, extra; 21.00 Odprti prostor; 22.00 Zgodbe dvo-nožcev in ne; 22.30 Leto šole, ali Doroty in Alice; 23.00 Hot hits; 0.00 RS

- SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 6.50 Velika sestra; 7.00 Kronika; 8.05 Sve-tovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Juna-ki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.30 Varnostna kultura; 12.10 Ura slov. gla-sbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 14.10 Velika se-stra; 14.30 Eppur si muove; 16.30 Tema dne-va; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Feljton; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 So-točja; 21.05 Mala nočna glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni no-kturno

- SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.00 Kro-nika; 8.15 Dobro jutro; 8.40 Koledar pri-re-ditev; 9.35 Popevki; 10.10 Strokovnjak sve-tuje; 10.45 Avtomobilske minute; 11.00 Let 35; 12.00 Pogovor z izbrancem; 14.00 Drob-tinice; 14.45 Glasb. uganka; 15.30 DIQ; 16.15 Popevka tedna; 16.30 Telstar; 17.40 Šport; 18.00 Hip hop; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 19.45 Let 35; 20.00 Cederama; 20.30 Top al-bumov; 21.00 Poslanci; 22.00 Zrcalo dne-va; 22.30 V soju žarometov

- SLOVENIJA 3**  
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Glasb. ju-tranjska; 7.00 Kronika; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Glasbeno kuko; 10.15 Skladatelj ted-na; 11.05 Kulturna panorama; 12.05 Oper-ne spominčice; 13.05 Odprti termin; 13.30 Intermezzo; 14.05 Izobražev. pr.; 15.00 Di-vertimento; 16.15 Glasbeno kuko; 16.30 S knjižnega trga; 17.00 Iz slov. glasb. ustvar-jalnosti; 18.00 Kulturni globus; 18.20 Nove glasb. generacije; 19.00 Dnevnik; 19.30 Dvignjena zavesa; 20.05 Koncert EBU (pre-nos); 22.00 Zborovski panoptikum; 23.00 Jazz avenija

- RADIO KOROŠKA**  
18.10-19.00 Kratki stik; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz)  
Dober dan, Koroška! ORF 2 4.10; TV SLO 1 15.10

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
PRAE srl - DZP doo  
Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst  
**Odgovorni urednik:** BOJAN BREZIGAR  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: trst@primorski.it  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
email: gorica@primorski.it  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,  
tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,  
fax 0463 318506

**Internet:** http://www.primorski.it/  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 535723 fax 0481 532958  
Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280 €  
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 0,75 € (180 SIT)  
Letna naročnina za Slovenijo 154,40€ (35.000 SIT) plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizan-ska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
www.tmedia.it  
GORICA, korzo Verdi 51  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20 € + 0,5 na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, cestine in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



ITALIJA - Upravne volitve

# Več kot deset milijonov volivcev

Pozornost Genovi, Veroni in Reggio Calabrie

RIM - V Italiji bodo danes delne upravne volitve, ki zanimajo nekaj več kot deset milijonov volilk in volilcev. Desna sredina pravi, da bo to v vsakem primeru vsedržavni politični test, vladajoča koalicija pa meni, da so volitve lokalne in da njihov izid ne bo vplival na osrednjo vlado. V vsakem primeru bodo volitve pokazatelj političnega položaja v državi.

Pozornost je namenjena nekaterim velikim občinam, zlasti Genovi, Veroni in Reggiju Calabrie. V Genovi, tradicionalni "trdnjavi" levice bo kandidatka leve sredine Marta Vincenzi skušala prevzeti mesto dosedanjega župana Salvatoreja Pericuja, ki je vodil občino dva mandata. Njen desnosredinski tekmeč je univerzitetni profesor Enrico Musso, ki je v zadnjih dneh prepričal tudi kantavtorja Gina Paolija, bivšega komunističnega poslanca.

Se najbolj zanimiv županski dvoboj bo v Veroni, kjer je bil Paolo Zanotto (Marjetica) pred petimi leti izvoljen za župana zaradi razkolov v desni sredini, ki je tam večinska. Dom svoboščin kandidira ligaša Flavia Tosija, ki je na papirju favorit za zmago. V Emiliji bo zanimivo videti kakšen bo volilni izid v Parmii, ki je edina večja občina v tej deželi, ki ni v rokah levosredinskega zavezništva.

Na jugu bosta pomembna rezultata v Tarantu in v glavnem mestu Kalabrije. V Tarantu je desnica spravila občinsko upravo v bankrot, leva sredina pa se predstavlja volivcem razklana in skregana med sabo. V Reggio Calabrie je bila doslej na oblasti desna sredina, Prodijska koalicija pa ima menda dobre možnosti, da izvoli svojega župana.

Na Siciliji bo zanimiv drugi krog v Agrigentu, kjer se za županski stolček potegujeta kandidat Doma svoboščin ter kandidat iz vrst UDC, ki uživa tudi podporo Levih demokratov. V prvem volilnem krogu je na Siciliji pred dvema tednoma v skoraj vseh večjih občinah prevladala desna sredina. Izjema je Gela, kjer je bil skoraj plebiscitarno izvoljen župan iz vrst Stranke italijanskih komunistov.

Omenili smo, da desna sredina daje tem volitvam izrazito politične razsežnosti, ki jih ni dajala, ko je bil na oblasti Silvio Berlusconi. Njegova koalicija je po zmagi na parlamentarnih volitvah 2001 izgubila vse lokalne volitve, predsednik vlade pa zaradi tega ni odstopil. Desna sredina je zelo jezna na Romana Prodijskega, ki je včeraj govoril na državni konferenci o družini, kjer naj bi kršil volilni molk, ki ga določa zakon.

V levi sredini zavračajo te obtožbe, glede volitev pa poudarjajo, da ljudje ne bodo odločali o usodi vlade, pač pa presodili delo županov in predsednikov pokrajin. Jutri je vsekakor pričakovati še ostrejšo polemiko.

KIJEV - Merjenje moči

# Zaostrovanje in pogovori med predsednikoma



Policisti so se včeraj postavili kot živa meja med nasprotnima taboroma

ANSA

KIJEV - Ukrajinski predsednik Viktor Juščenko in premier Viktor Janukovič sta sinoči nadaljevala pogovore za rešitev krize, v kateri se je Ukrajina znašla po predsedniškem odloku o razpustitvi parlamenta v začetku aprila. Medtem so posebne enote notranjega ministrstva, zveste Juščenko, krenile na pot proti Kijevu, kar je še poglobilo skrbi pred zaostrovanjem napetosti; enote naj bi se sicer na poti proti Kijevu ustavile.

Potem ko je Juščenko v petek izdal odlok, s katerim je prevzel nadzor nad policijo, Janukovič pa je ta ukrep označil za neustavne, se je v petek zvečer Juščenko z Janukovičem ter več visokimi vladnimi in parlamentarnimi predstavniki sestal na triurnih pogovorih s ciljem rešitve krize. Pogovore sta nadaljevala včeraj. Po besedah predstavnic za odnose z javnostjo predsednika Larise Mudrak se jima je pridružil tudi predsednik parlamenta Oleksander Moroz.

Po predsedniškem odloku o razpustitvi parlamenta v začetku aprila so državo več tednov pretresali protesti privržencev ene in druge strani. Juščenko in Janukovič sta se nato v začetku maja dogovorila za razpis predčasnih parlamentarnih volitev.

Politična kriza pa je v petek dobila nove razsežnosti, ko je proevropski predsednik Juščenko izdal odlok, s katerim je prevzel nadzor nad policijo, ki je sicer v pristojnosti notranjega ministrstva. Njegov tekmeč, proruski premier Janukovič, je ukrep označil za neustavne in Juščenko posvaril, da z njim tvega državljansko vojno. Ukrajinski predsednik si je policijo podredil, ker so policijske enote v četrtek na ukaz notranjega ministra Vasilija Cuška prisločile na pomoč generalnemu tožilcu Svjatoslavu Piskunu, ki ga je Juščenko pred tem odstavil zaradi kršitve ustave, saj se ni hotel odpovedati svojemu sedežu v parlamentu, ki je bil razpuščen. Prišlo je tudi do prerivanja z varnostno službo predsednika. (STA)

## BRNO - Srednjeevropski vrh V ospredju pogovorov tudi končna rešitev statusa Kosova

BRNO - Kriza v Ukrajini, spori glede postavitve ameriškega protiraketnega štita in vprašanje končne rešitve statusa Kosova so bile osrednje teme 14. vrha srednjeevropskih predsednikov v češkem Brnu (mesto je seveda na Češkem in ne na Slovaškem, kot smo - samo v naslovu - napačno zapisali v sobotni številki). Prav prihodnost Kosova je gostitelj srečanja, češki predsednik Václav Klaus, po poročanju avstrijske tiskovne agencije APA izpostavil kot največji trenutni problem srednje in vzhodne Evrope, soglasja o njem pa predsedniki niso našli. »Treba je priznati, da udeleženci vrha ne delijo identičnega mnenja o osrednjem problemu naše regije, Kosovu,« je dejal Klaus na novinarski konferenci ob zaključku vrha. »Zavzemamo se za nadaljevanje pogajanj.

Danes smo slišali različna mnenja, ki bi jih bilo treba uskladiti v obliki trajne rešitve vprašanja Kosova,« pa je poudaril srbski predsednik Boris Tadić, ki je dodal, da si Srbija prizadeva za rešitev, ki bo kompromisna in bo prispevala k stabilnosti Srbije ter celotne regije.

Predsedniki so se dotaknili tudi vprašanja postavitve ameriškega protiraketnega štita na Češkem in Poljskem. Medtem ko sta poljski in češki predsednik branila odločitev o postavitvi, je avstrijski predsednik Heinz Fischer poudaril, da bi morali o postavitvi štita razpravljati na širši, vseevropski ravni. (STA)

## Na tisoče Turkov znova proti islamizaciji

CARIGRAD - Več deset tisoč Turkov je včeraj v mestu Denizli na jugozahodu države znova protestiralo proti islamizaciji države in za ohranitev ločitve med državo in večinsko islamsko veroizpovedjo. »Turčija je sekularna država in bo takšna tudi ostala,« so vzklikali demonstranti, ki so tako kot na predhodnih protestih v Ankari, Carigradu in Izmirju nosili turške zastave. Turški predsednik Ahmet Necdet Sezer je sicer v petek vložil veto na paket ustavnih reform, po katerih predsednika ne bi več volil parlament, ampak bi bil izbran na neposrednih volitvah.

## Bush in financiranje vojn

WASHINGTON - Ameriški predsednik George Bush je v petek po pričakovanju podpisal zakon o izrednem financiranju vojn v Iraku in Afganistanu, potem ko sta oba domova kongresa v četrtek potrdila predlog zakona, ki po pritiskih Bele hiše več ne omenja datuma umika ameriške vojske iz Iraka. Zakon namenja 95 milijard dolarjev za nadaljevanje vojn v Iraku in Afganistanu do 30. septembra.

## Več tisoč Čehov protestiralo proti ameriškemu štitu

PRAGA - Več tisoč Čehov je na shodu v Pragi protestiralo proti postavitvi radarske postaje v okviru spornega ameriškega protiraketnega štita na Češkem. Doselej najbolj množičnih demonstracij so se udeležili tudi številni politiki levosredinske opozicije in prebivalci vasi blizu predvidene lokacije za radar. Češki premier Marek Topolánek je medtem na vrhu srednjeevropskih predsednikov v Brnu goreče branil postavitve radarske postaje.

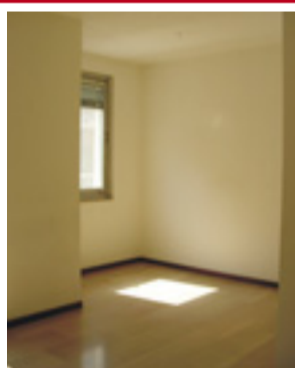
## Izrael aretirala Hamasovega ministra

GAZA - V noči na soboto je izraelska vojska nadaljevala z letalskimi napadi na cilje Hamasa v Gazi. Obenem je izraelska vojska v mestu Dženin na severu Zahodnega brega v noči na soboto aretirala Hamasovega ministra v palestinski vladilni Vasfija Kabo.

**ARTES**  
SERVIZI IMMOBILIARI  
DAMIAN GRILANC

PONUJAMO NEPREMIČNINE  
V SLOVENIJI IN ITALIJI.  
VEČ O OGLASIH V SLOVENIJI NA SPLETNI STRANI

www.artes-immobiliare.com



### V BLIŽINI UL. SETTE FONTANE:

stanovanje v dveh nadstropjih, sestavljeno iz dnevene sobe, kuhinje z jedilnim kotom, dveh sob, dveh wc-jev, balkona.



### NABREŽINA:

ponujamo enonadstropno vrstno hišo 130 m<sup>2</sup>, sestavljeno iz kuhinje, dnevene sobe, dveh velikih spalnic, dveh kopalnic, terase, balkona, vrta in dveh pokritih parkirnih prostorov.

### NA KRASU:

na mirnem območju, obdanem z zelenjem, ponujamo pred kratkim zgrajeno nadstandardno enodružinsko vilo, z možnostjo dograditve v dvodružinsko. Dodatne informacije in pogajanja so možna le v pisarni, s predhodno najavo.



**TRST CENTER:** v bloku z dvigalom, ponujamo veliko stanovanje potrebno obnove.

**TRG FORAGGI:** na mirni lokaciji ponujamo prenovljeno stanovanje, sestavljeno iz vhoda, dnevene sobe s kuhinjskim kotom, velike spalnice, kopalnice in terase.

**ZGONIK:** v obrtni coni ponujamo veliko skladišče s pisarniški prostori in velikim zemljiščem.

**NABREŽINA:** v centru ponujamo prostor 30m<sup>2</sup>, za poslovno dejavnost, z že vgrajenim alarmnim sistemom.

**TORRI D'EUROPA:** ODDAJAMO prostor 50m<sup>2</sup>, za trgovinsko dejavnost.

**PROSEK:** ODDAJAMO skladišče 1500m<sup>2</sup>, za skladiščno ali proizvodno dejavnost.

**OBMOČJE NOVE UNIVERZE:** ponujamo dve novejši parkirni mesti



### NABREŽINA:

na sončni in mirni lokaciji ponujamo stanovanja v končni gradbeni fazi, z različnimi kvadraturami in tipologijami.

TIP A: stanovanje v dveh nadstropjih, sestavljeno iz dnevene sobe s kuhinjskim kotom, dveh spalnic, dveh wc-jev, dveh velikih teras in parkirnega mesta v garaži.

TIP B: stanovanje v pritličju, sestavljeno iz dnevene sobe, kuhinje, dveh spalnic, dveh kopalnic, terase, vrta in parkirnega mesta v garaži.

**Nudimo tehnično in pravno pomoč pri nakupu in prodaji ter možnost kredita z dogovorjenimi bankami.**

34151 Opčine (TS) - Narodna ulica, 40 - Tel. in faks: 040 2158112



## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### GORICA

##### Kulturni dom

**Jutri, 28. maja ob 20.30** / "Komi-go 2007" »Pupkin kabarett«. Produkcija: Teatro Miela - Trst, v italijanščini.

### SLOVENIJA

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama

##### Veliki oder

**Jutri, 28. maja ob 19.30** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Tartuffe«.

**V torek, 29. maja ob 11.00 in 19.30** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Tartuffe«.

**V sredo, 30. maja ob 19.30** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Tartuffe«.

**V četrtek, 31. maja ob 11.00 in 16.30** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Tartuffe«.

**V petek, 1. junija ob 11.00** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Scapinove zvijače«, ob 18.00 Henrik Ibsen: »Strahovi«.

**V soboto, 2. junija ob 19.30** / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Scapinove zvijače«.

**V ponedeljek, 4. junija ob 11.00 in 19.30** / Dane Zajc: »Medeja«. Produkcija 8. semestra AGRFT, premiera.

**V torek, 5. junija ob 19.30** / Dane Zajc: »Medeja«. Produkcija 8. semestra AGRFT.

**V sredo, 6. junija ob 19.30** / Ivo Svetina: »Ojdp in Korintu«.

**Mala drama**

**Jutri, 28. maja ob 20.00** / Vasilij Vladimirovič Sigarev: »Ahasver«.

**V torek, 29. maja ob 20.00** / Fernando Pessoa: »Mornar«.

**V sredo, 30. maja ob 20.00** / Shelagh Delaney: »Okus po medu«.

**V četrtek, 31. maja ob 20.00** / Jean Genet: »Služkinji«.

**V petek, 1. junija ob 20.00** / Jean Genet: »Služkinji«.

**V soboto, 2. junija ob 20.00** / Yasmina Reza: »Art«.

**V ponedeljek, 4. maja ob 20.00** / Vasilij Vladimirovič Sigarev: »Ahasver«.

**V torek, 5. junija ob 20.00** / Jean Genet: »Služkinji«.

**V sredo, 6. junija ob 20.00** / Barbara Novakovič Kolenc: »Molière«. Gostuje Muzeum Ljubljana.

**Šentjakobsko gledališče**

**Jutri, 28. maja, ob 18.00**, v petek, 1., v soboto, 2. in v ponedeljek, 4. junija ob 19.30 / J. Jacobs/W. Casey: »Brijlantina«, muzikal. Režija in koreografija: Mojca Horvat.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

**Jutri, 28. maja ob 18.00** / "Glasbeni popoldnevi v Rossettiju", »Indossare una voce«, recital Davida Calabreseja. Corrado Gulini - klavir.

##### Dvorana Bartoli

**Danes, 27. maja ob 21.30** / Plesni predstavi: »Crush« in »Before«, koreografija Thomas Noone.

##### Gledališče Verdi

**Gaetano Donizetti: »Don Pasquale«.** / V okviru operne in baletne sezone 2006/07. Urnik: v soboto, 9. junija ob 20.30, v nedeljo, 10. junija ob 16.00, v torek, 12., v sredo, 13., v četrtek, 14. in v petek, 15. ob 20.30 ter v soboto, 16. junija ob 17.00.

#### GORICA

##### Kulturni dom

**V ponedeljek, 4. junija ob 20.30** / Gioacchino Rossini: »Sevilski brivec«. Opera v dveh dejanjih po režijski zasnovi Cirila Debevca - v slovenščini.

#### RONKE

##### Cerkev sv. Trojice

**Danes, 27. maja ob 11.00**, prireja Združenje staršev OŠ in Vrtca v Romjanu, koncert violine in kitare dua Clemente - Corona z naslovom Starši nastopajo. (Cerkev se nahaja na križišču med Ul. Mazzini in Ul. SS. Trinita).

### SLOVENIJA

#### NOVA GORICA

##### Točka ZKD Nova Gorica

**V soboto, 2. junija ob 20.30** / Zaključni koncert Novogoriške tolkalske šole KOMBO Zlatka Kaučiča.

#### PORTOROŽ

##### Avditorij

**Danes, 27. maja ob 19.00** / Plesni projekt, »Na metuljevih krilih«, v izvedbi Kulturnega društva plesne skupine Metulj.

#### PIRAN

##### Tartinijev trg

»Folklorijada« - napovedana za 31. maja je prestavljena na kasnejši datum.

#### LJUBLJANA

##### Do 28. maja

##### 23. mednarodni festival

##### DRUGA GODBA

**Jutri, 28. maja**, Cankarjev dom / Ernst Reijseger/Mola Sylla/Cuncordu E Tenore De Orosei: Requiem For A Dying Planet (Nizozemska/Senegal/Italija).

##### Cankarjev dom

**Jutri, 28. maja ob 19.30** / "Zvoki šestih strun", Žarko Ignjatović in Jerko Novak - kitarski duo.

**Od srede, 30. do četrta, 31. maja ob 21.00**, dvorana Duše Počkaj / Plesna predstava Branka Potočana in skupine Fourklor. »Rekel ni nič, a odšel je, kot di bi vse povedal«. Koreografija in scenografija: Branko Potočan.

**Od srede, 30. maja do sobote, 2. junija ob 20.00**, Linhartova dvorana / Joe Masteroff, John Kander, Fred Ebb: »Kabaret« - muzikal.

**V četrtek, 31. maja ob 20.00**, Gallusova dvorana / Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent: Rene Gulikers. Solistka: Urška Žižek - sopran.

**V torek, 5. junija ob 20.15**, Linhartova dvorana / »Cankarjev jazz '07«, Peter Brötzmann Chicago Tentet '10th Anniversary Tour«.

### AVSTRUJA

#### ŠENTJANŽ V ROŽU

##### k+k-center

**V petek, 1. junija ob 19.00** / Koncert »Koncert za Angolo«; nastopajo rockskupine s Koroške.

## RAZSTAVE

### ■ RAZSTAVE OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA

#### KOPER

**Spacal in Istra** - do 31. avgusta 2007 - Avla Pokrajinskega muzeja

#### KRANJ

**Slike, dela na papirju** do 30. maja - Galerija Zavarovalnice Triglav, d.d

**Slike, kipi** - 1. junij - 30. julij 2007 - Galerija Mestne in Prešernove hiše

**Dela na papirju** - 1. junij - 30. julij 2007 - Stebriščna dvorana Mestne hiše

**Slike, dela na papirju** - 6. junij - 31. avgust 2007 - Galerija Prešernovih nagajencev za likovno umetnost, Galerija Elektra, Elektro Gorenjska

#### KOPER, PIRAN, PORTOROŽ

**Tapiserije, mozaiki** - 8. junij - 31. avgust 2007 - Mestna galerija Piran, Galerija Loža Koper

**Likovna oprema ladij** - Vila San Marco Portorož

#### SAN VITO AL TAGLIAMENTO

**Grafike** - 10. junij - Cerkev sv. Lovrenca

#### ŠTANJEL

**OSREDNJA SLOVESNOST** - 15. junij - Grad Štanjel

**Grafike** - 15. junij - december 2007 - Galerija Lojzeta Spacala

**Grafične miniature** - 15. junij - 15. oktober - Galerija pri Valetovih

**KOPER** - Prodajna razstava - 16. junij - 15. september - Galerija Meduza

**LJUBLJANA** - Fotografija - 28. junij - 12. avgust 2007 - Mednarodni grafični likovni center

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Tržaška knjigarna** - Galerija: do 30. maja, bo razstavljal Sandi Renko, »Optical art«. Odprto od torika do sobote od 9.00 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.

**Muzej Revoltella**: do 15. julija bo na ogled razstava slik in glinastih kipcev umetnika Gilla Dorflesa. Urnik ogleda: od 9.00 do 18.00, od ponedeljka do sobote (razen ob torkih, ko je muzej zaprt) in od 10.00 do 18.00 ob nedeljah.

**Foyer gledališča Rossetti**: / na ogled je fotografska razstava Fulvia Rubesa »Aequilibrium«.

**Javno kopalnice »Bagno Ausonia«**, (Riva Traiana 1): do 28. maja je na ogled potujoča razstava »Lebdeče krajine« krajinskih arhitektov Romane Kačič in Mattiasa Lidna.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52)**: Muzej je odprt vsak torek in pe-

### LJUBLJANA - Slovenska filharmonija

# V novi sezoni ob jubilejih poudarek na slovenski glasbi

Orkester Slovenske filharmonije (SF) se bo v novi sezoni spomnil jubilejev Edvarda Elgarja, Edvarda Griega, Pabla Sarasateja in domačega skladatelja Pavla Šivica. Koncertni spored bo prinesel mnogo svežine, tako pri dirigentih in solistih, velik poudarek pa bo ponovno na slovenski glasbi. Na sporedu abonmajske sezone 2007/2008 bo namreč deset skladb slovenskih ustvarjalcev, med njimi nekatere krstne izvedbe, so sporočili iz SF. Pester program v sklopu vokalnega abonmaja objublja tudi Slovenski komorni zbor. Abonma SF z novo sezono prinaša krstne izvedbe slovenskih skladateljev, in sicer Davida Beoviča, Igorja Štuhecja, Slavka Šuklarja in Maksimiljana Strmčnika. Poleg omenjenih bodo na programu dela Danila Švare, Slavka Osterca, Marjana Kozine, Jurija Gregorca, Pavla Šivica in Antona Lajovica. Filharmoniki se bodo spomnili 150-letnice rojstva Edvarda Elgarja, 100-letnice smrti Edvarda Griega in Pabla Sarasateja ter 100-letnice rojstva skladatelja Pavla Šivica.

Poleg že znanih imen, med njimi so Julian Rachlin, Fazil Say, Dubravka Tomšič Srebotnjak, Marjana Lipovšek, Arvid Engegard in Marko Letonja, bodo na odru SF letos prvič nastopili uveljavljeni dirigenti Charles Olivieri-Munroe iz Kanade, Aleksander Vedernikov iz Rusije, Kristjan Jaervi iz Estonije, Alexander Rahbari iz Irana ter Kolumbijec Andres Orozco-Estrada.

Med solisti se bodo slovenskemu

občinstvu predstavili grški violinist Leonidas Kavakos, nemški pianist Joseph Moog iz Nemčije in njegov ruski kolega Aleksander Gindin ter slovenski violončelist Luka Šulič. Prvič bodo na abonmajskih koncertih zazvene skladbe: Čajkovskega Suita št. 3, Koncert za trobento Schwertsikovega, Koncert za klarinet Corigliana, Coplandove štiri plesne epizode, Schumannovi Uvertura, Scherzo in Finale ter Simfonični ples Griegovega.

V SF bodo nadaljevali tudi z gostovanji tujih ansamblov. V okviru modrega abonmaja bo nastopil avstrijski Orkester Tonkuenstler s solistom Hakanom Hardenbergerjem na trobenti. V okviru oranžnega abonmaja bo Madžarska nacionalna filharmonija pod taktirko pianista, skladatelja in dirigenta Zoltana Kocsisa predstavila redko izvajana dela Wienerja, von Dohnanyija, Bartoka in Kodalyja.

V novi sezoni bo stekla tudi koncertna izmenjava med ljubljansko in zagrebško filharmonijo, ki je plod sodelovanja županov obeh mest. Zagrebška filharmonija bo v Ljubljani nastopila 9. maja, ob prazniku mesta, slovenski filharmoniki pa bodo pri sosedih nastopili 31. maja, ob Dnevu mesta Zagreb. Veliko noč bosta zaznamovali krstna izvedba Strmčnikovih Velikonočnih hvalnic in Poulencova Gloria, sezono pa bodo v SF sklenili z izvedbo Mahlerjeve 3. simfonije.

Slovenski komorni zbor bo v osmih

večerih ponudil izbor vokalnih in vokalno-instrumentalnih del. Na prvem večeru se bo poklonil 300. obletnici smrti D. Buxtehudeja, program pa bo sklenil koncert, na katerem bo Američan Jonathan Talberg predstavil izbor pesmi iz sodobnega ameriškega vokalnega opusa. V sklopu vokalnih večerov bo v SF gostovala ena najboljših norveških komornih zasedb Vokal Nord. (STA)

## Okostja Jožeta Slaka

V nekdanji samostanski cerkvi konstanjeviške Galerije Božidarja Jakca so v petek zvečer odprli razstavo slovenskega likovnika Jožeta Slaka-Djoke. Razstava letošnjega nagajenca Prešernovega sklada nosi naslov Okostja. V razstavnem projektu je umetnik vključil povsem nov element - instalacijo iz naravnih rečnih kamnov. Slak gradi na pojmu okostja kot temeljnem ogrodju vsega, kar obstaja v zavesti. Okostje je drevo življenja, posameznik, zemlja, institucija, vesolje. Okostja se včasih krepijo in razraščajo, včasih tudi zakrnijo. V okostenelih medprostorih pa se ohranjajo spomini.

Petinpetdesetletni Slak, učenec profesorja Gabrijela Stupice, je diplomski študij slikarstva opravil na Japonskem. Imel je okoli 60 samostojnih razstav. Redno razstavlja v ljubljanski Equurni, leta 1993 je imel pregledno razstavo v ljubljanski Moderni galeriji. Prejel je tudi nagrado zlata ptica (1981) in Župančičevo nagrado (1993). (STA)

### PASSARIANO

**Vila Manin - Center sodobne umetnosti**: do 10. junija bo razstavljal Michele Bazzana.

**Vila Manin - Center sodobne umetnosti**: do 30. septembra bo razstavljal Hiroshi Sugimoto.

### VENETO

#### BENETKE

**Galerija A+A (San Marco, Calle Malipiero 3073)**: do 31. maja, bo razstavljal slovenski umetnik Vladimir Makuc.

### SLOVENIJA

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca**: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### LOKER

**Vojaški muzej Tabor**: orožje in oprema, stalna razstava.

#### SEŽANA

**Kosovelov dom**: od srede, 30. maja (otvoritev ob 18.30), bo na ogled razstava kipov Milenka Kočevarja.

#### VIPAVA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka**: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

#### BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja**: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### SOLKAN

**Vila Bartolomei**: na ogled je razstava z naslovom »Ohraniti preteklost - ustavit časa za danes in jutri« (predstavitev konservatorskih in restavratorskih delavnice Goriškega muzeja) od ponedeljka do petka ob 8.00 do 15.00. Razstavo so pripravili Jana Šubič Prisljan, Ana Sirk Fakuč, Davorin Pogačnik in Vanda Bratina. Najavljene skupine si lahko muzejsko zbirko ogledajo tudi izven urnika; informacije na tajništvo Goriškega muzeja (tel. 003865-3359811).

#### NOVA GORICA

**Mestna galerija**: do 31. maja je na ogled razstava Anje Jerčić z naslovom Slike 2006/2007.

**Paviljon poslovnega centra HIT (Delpinova 7a)**: vsak dan od 10.00 do 19.00 je do 25. junija na ogled razstava slik Andrejke Čufer z naslovom Rože.

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja** so odprte s poletnim urnikom: grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8.00 do 19.00, sobota zaprto, nedelja, prazniki od 13.00 do 19.00; Sv. Gora sobota, nedelja, prazniki od 10.00 do 18.00; grad Dobrovo ponedeljek zaprto, od torika do petka od 8.00 do 16.00, sobota, nedelja, prazniki od 13.00 do 17.00; Kolodvor od ponedeljka do torika v skladu z urnikom Turistične agencije Lastovka, sobota od 12.00 do 19.00, nedelja od 10.00 do 19.00. Za ostale muzejske zbirke je urnik nespremenjen. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika. Za informacije in najave lahko obiskovalci pokličejo na tajništvo Goriškega muzeja, tel. 003865-3359811.

#### IDRIJA

**Mestni muzej**: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprto od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej**: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LOKAVEC

**Kovaški muzej**: Orodje in oprema, stalna razstava.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejšje zgodovine**: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentarski muzej**: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka**: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

**Tolminski muzej**: na ogled je mednarodna slovensko-češka razstava »Soška fronta 1915-1917«.

### AVSTRUJA

#### CELOVEC

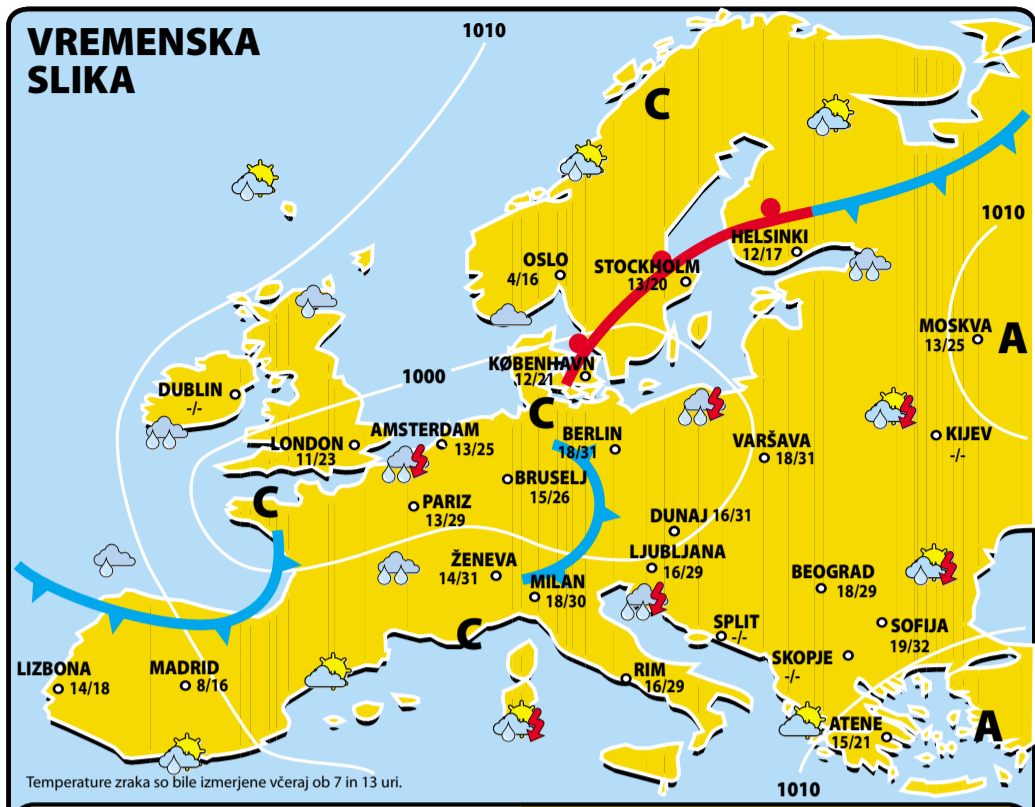
**Galerija Alpe-Adria**: »Art Tansania« - Umetnost iz vzhodne Afrike. Razstava je odprta do vključno 16. junija 2007 vsak dan razen ob ponedeljkih od 10.00 do 18.00.

#### ROŽEK

**Galerija Šikoronja**: na ogled je razstava Iva Pranciča (slike).

#### TINJE

**Dom prosvete »Sodalitas«**: v petek, 1. junija, ob 19.30, odprtje razstave »Oblike in postave iz kamna« (razstavlja tečajniki Tinjskega tečaja).



Proti nam pritekajo južni tokovi, ki bodo občasno zelo vlažni in nestanovitni. Jutri bo v višinah začel pritekati bolj hladen zrak in bo nad severnim Jadranom nastalo ciklonsko območje, zato bo vreme zelo nestanovitno.

Nad Evropo je obsežno ciklonsko območje, ki se še poglablja. Od jugozahoda priteka k nam še razmeroma topel in bolj vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 05.23 in zahaja ob 20.42  
 Dolžina dneva 15.19

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 16.22 in zahaja ob 02.56

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.50 najnižje -44 cm, ob 8.49 najvišje 13 cm, ob 13.46 najvišje -19 cm, ob 20.13 najvišje 49 cm.  
**Jutri:** ob 3.14 najnižje -52 cm, ob 9.23 najvišje 19 cm, ob 14.24 najvišje -17 cm, ob 20.40 najvišje 50 cm.

**BIOPROGNOZA**

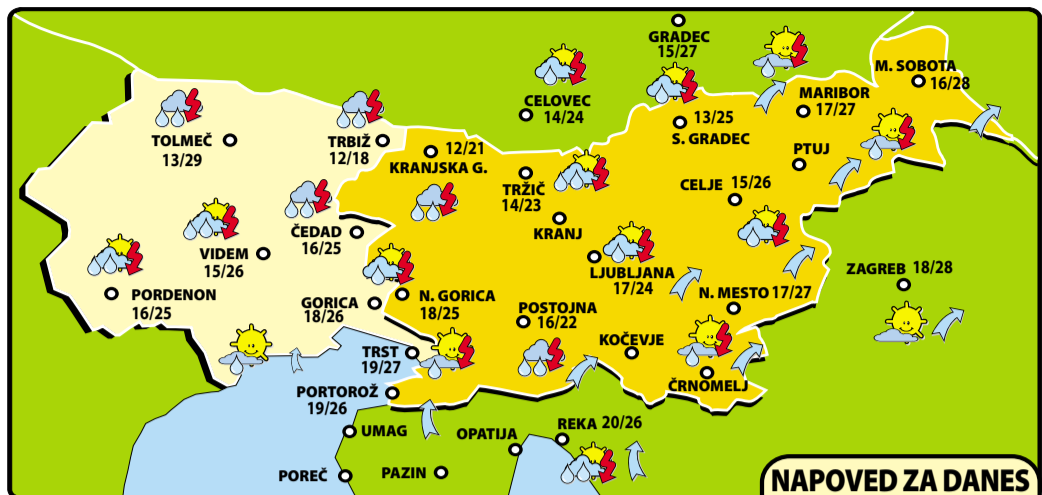
**MORJE**  
 Morje skoraj mirno, temperatura morja 23,1 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....22	2000 m	.....9
1000 m	.....17	2500 m	.....6
1500 m	.....12	2864 m	.....4

**UV INDEKS**  
 Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva do 8,5, v gorah 10.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*



Prevladalo bo nestanovitno vreme z občasnimi zmernimi do močnimi padavinami in nevihtami, ki bodo lahko močne. Ob morju bo zapihal zmeren južni ali jugovzhodni veter in bodo možne občasne razjasnitve.

Spremenljivo do pretežno oblačno bo. V zahodnih krajih se bodo že zjutraj in dopoldne pojavljale plohe in nevihte, ki se bodo čez dan razširile na večji del Slovenije. Pihal bo jugozahodni veter, ob morju jugo. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 19, najvišje dnevne od 21 do 26, v vzhodnih krajih, kjer bo več sonca, do 28 stopinj C.



Zelo nestanovitno bo. Oblačno bo do pretežno oblačno z močnimi do obilnimi padavinami in močnimi nevihtami. V vzhodnih predelih bodo padavine lahko zelo obilne. Ob morju bo pihal močan jugozahodnik in bo morje lahko preplavilo nižje dele obale. Meja sneženja bo v Julijskih Alpah na okrog 2000 m.

Jutri bo oblačno in deževno, vmes bodo tudi nevihte. Hladneje bo. V torek bo spremenljivo oblačno, predvsem popoldne bodo plohe in nevihte.

Prejšnji teden je v Theatre de la Ville gostovala Anne Teresa von Keersmaecker, ena izmed najbolj vidnih sodobnih koreografinj. Predstavila je dela iz repertoarja svoje plesne skupine Rosas: Bartok Aantkeningen (1986), po kvartetu št. 4 Bela Bartoka, Grande Fugue po Beethovenovi Veliki fugi (1992) in Nuit transfigurée, po sestetu št. 4 Verklairte Nacht Arnolda Schonberga.

Keersmaecker je že večkrat ustvarjala koreografije na glasbo velikih skladateljev, tako na Monteverdija, Bacha, Mozarta itd. Glasba ima pri belgijski koreografinji posebno mesto, je rdeča nit, ki povezuje njena dela. Kot je sama rekla: »Glasba je moj učitelj«. Sicer se Keersmaeckerjeva ni omejevala le na klasiko, ampak je uporabila različne žanre, od jaza do folklorne in etno glasbe. Če je Keer-



ANNE TERESA VON KEERSMAECKER

maeckerjeva veliko črpa iz glasbe, je z leto tudi obnovila odnos. V njenih delih ne

DOPIS IZ PARIZA - Theatre de la Ville

# Anna Teresa von Keersmaecker in njeno spajanje giba in glasbe

gre za spojitve, ampak za raznolik odnos, rezultat zgodovinskega razvoja. Sodobni ples je na začetku zavrnil tisto povezanost, ki je karakterizirala klasični balet; Isadora Duncan je med prvimi plesala na Chopina, Debussyja, Internazionalno oziroma na glasbo, ki ni bila napisana za ples. Dalje je sodobni ples zagovarjal samostojnost giba in nekateri koreografi so popolnoma opustili glasbo ter izbrali tišino. Nekateri rešitve so bile res ekstremne, toda odprle so nova vrata, odkrile nove možnosti. Glasba postane gib; gib postane glasba. Dialog, kontrast, samostojnost, povezanost... Vse to se združuje v Keersmaeckerjenih koreografijah. Linije, spirale, energija, prostor...

Bartok Aantkeningen (1986), po Kvartetu št. 4 Bela Bartoka, izvajajo izključno plesalke. Gibi, tako kot linije in spirale, hitro a precizno režejo zrak in celotno zajamejo prostor. Koreografija sodi v prva leta delovanja, toda Keersmaeckerin jezik je bil že izoblikovan: linije, spirale, polna uporaba prostora in energičnost, čisti giba in še posebno ponavljanje.

Koreografije A. T. von Keersmaecker so že postala klasika sodobnega plesa

Velik vpliv na njeno delo je namreč imel ameriški postmodernizem, še posebno



minimalistična glasba in Steve Reich; Keersmaeckerjeva se je izpopolnjevala tu-

di na newyorški Tisch School of Arts. Če so Bartoka izvajale izključno plesalke, je Beethovenova Velika fuga možko področje, ki ga zaznamuje še močnejša energija. Spirale ter padci se ponavljajo kot v vrtincu, plesalci krožijo kot električni tok iz ene točke na drugo in koreografske slike se premetavajo kot leit-motivi v kaleidoskopu. Medtem ko pri prvih dveh koreografijah ni bilo nobene scene, ampak le plesalci in glasbeniki, se oder za Nuit transfigurée spremeni v onirični gozd, ki ga objema medla luč. Glasba pripomore k atmosferi in gre za Schoenbergova zgodnja dela, kjer je še močan vpliv pozne romantike. Schoenberg je godalni šestet napisal po poemu Richarda Dehmela leta 1899 in ga posvetil bodoči ženi. Gre za zgodbo para, kjer fant se odloči za dekle, tudi če ni oče otroka. Koreografija ne pripoveduje zgodbe, ampak odnose in čustva. Zaljubljenost, strah, jeza... Med drevjem se plesalci pojavijo kot sence; zaljubljenca se podvojita, pomnožita. Kot se čustva in odnosi prepletajo v življenju, tako se plesalci prepletajo na odru. Soli, dui, trii; mehki in ostrji giba, linije, ponavljanje...

Keersmaeckerjeva je stalna gostja pariških gledališč in s svojo skupino gostuje v največjih mednarodnih centrih. Njene koreografije so že postale klasika, ki so zaznamovale obdobje in pripomogle k razvoju sodobnega plesa.

Jana Radovič

nova  
**PODRUŽNICA**

# Milje

Ulica Roma, 17/b-c

**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA**  
 www.bccarso.it www.zkb.it